

**GRAN  
BRETAÑA**

**POST OFFICE: ERRE QUE ERRE**

LONDRES. (Efe). — La huelga de los empleados británicos de Correos y Telecomunicaciones entró ayer en su tercer día consecutivo con un aviso del Sindicato al personal que no presista su apoyo a la huelga de que sufrirá medidas disciplinarias, incluidas multas económicas.

En algunas zonas de Gran Bretaña, piquetes de miembros del Sindicato tomaron los nombres de los que entraban a trabajar desobedeciendo la orden de huelga.

La Policía tuvo que intervenir frente al edificio de la Central Telefónica Internacional de Londres porque piquetes de empleados en huelga obstruían la entrada para impedir el paso a las telefonistas que deseaban entrar a trabajar. En el mismo lugar fueron detenidos cinco miembros de los piquetes. Más tarde, unos cien huelguistas desfilaron ante la Comisaría de Policía donde se encuentran detenidos sus colegas.

El Sindicato aseguró hoy que la huelga continúa siendo efectiva en un noventa y cinco por ciento.

Los empleados solicitan un aumento de salarios del quince por ciento y la Dirección sólo les ofrece el ocho por ciento.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres. Vera de Rey, 66. Teléfono 21-31-80  
Número 10.803. Año XXXII. Sábado, 23 de enero de 1971. 20 páginas. 4 pesetas.

Instalaciones comerciales — Acristalamiento de obras

**CRISTALERIA RIOJANA, S. A.**

Pérez Galdós, 46

Teléfono 220828

**CONSEJO  
DE  
MINISTROS**

**El Gobierno configura el programa de la política económica de 1971**

# RELANZAMIENTO

**Sector del automovil, siderúrgico, construcción y agrario**

Estas son las decisiones más importantes tomadas ayer en el Consejo de Ministros:

—Conceder mayores facilidades para las ventas a plazos, restableciendo con carácter general las condiciones existentes con anterioridad a diciembre de 1969 y mejorando las aplicables a los automóviles, en las que sólo se precisará un desembolso inicial del 25 por ciento del precio.

—Autorizar al Banco de Crédito a la Construcción para que, con carácter supletorio de las Cajas de Ahorro, pueda conceder créditos para la construcción de viviendas subvencionadas

acogidas a los cupos de 1969 y 1970 y facilitar el descuento de los efectos provenientes de los contratos de venta de dichas viviendas.

—Revisar en un 15 por ciento el máximo de construcción de las viviendas de protección oficial y adaptar el tipo de interés para las ventas aplazadas de las mismas al tipo de interés básico del Banco de España.

—Extender la concesión de las ayudas crediticias y subvenciones de que gozan las comarcas de ordenación rural a todas las empresas agrarias que adopten los programas productivos aprobados por la Administración.

—Reforzar y prestar atención preferente a las inversiones que realicen las empresas agrarias.

El Gobierno espera confiadamente contribuir con esta política a que prosiga durante la presente década el intenso proceso de desarrollo económico y social que España ha registrado en la década anterior.

Entre los nombramientos, destacan el de don Fabián Estape Rodríguez como comisario adjunto del Plan de Desarrollo, y el del teniente general don Tomás García Rebull como capitán general de la Primera Región Militar (Madrid).

## EL AGRO ESPAÑOL

El presidente de nuestra Cámara Sindical Agraria ha regresado de Madrid, después de asistir a la Asamblea de la C. O. S. A. La cumbre con el ministro de Agricultura, la toma de contacto con los problemas, ha creado un clima de más estrecho entendimiento entre los hombres del agro español. Jaime Torijos ha expuesto nuestros problemas y sus puntos de vista. Este y la «guerra de las lechugas» —que parece levantar la bandera de la paz— son temas que ha contado el presidente de la Cámara en una entrevista a uno de nuestros reporteros.

(Foto HERCE)  
(Información en página 11)

## NIXON: EXAMEN A MEDIO CAMINO

El presidente norteamericano ha llegado exactamente a la mitad de su mandato. Nixon está contento de la marcha del proceso de retirada de Vietnam y del futuro económico a la vista, factores primordiales de cara a la reelección del año próximo. Ahora ha comenzado una campaña de reconciliación nacional, cuyo primer paso ha sido la visita a la Universidad del Estado de Nebraska, donde

ha pedido a los estudiantes que colaboren para llenar el «foso generacional».

Solamente una sombra se interpone en esta segunda etapa: los rumores que se extienden por Washington de que la Administración republicana va a «escalar» los raids aéreos en toda la península de Indochina, a petición del Pentágono.

Veremos lo que dice en su discurso.



EN EL TIPICO Y ELEGANTE MARCO DEL  
**MESON DE LA MERCED**

EL JEFE DE COCINA OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL  
**CENA FIN DE SEMANA**

CONSOME - PETIT - MARMITTE  
LANGOSTINOS BELLA VISTA.  
(Dos salsas)  
CHULETA TERNERA SORIANA  
al grill (con patatas puente  
nuevo)

POSTRE:  
MELOCOTON CONDE  
Vinos del país  
Café y Licores

RESERVE SU MESA  
CON ANTELACION  
Teléfono 22-10-24.

PRECIO: 250.-PTAS.

GALLIANA Publicidad

La aviación comercial española (y 3)

# ESPECTACULAR DESARROLLO DE LOS VUELOS «CHARTER»

Otra de las compañías aéreas españolas que ha experimentado una considerable expansión es "Spantax". Cuenta pasajeros y una avionea al principio. Más de un millón de pasajeros y treinta y tres aviones, de los cuales cinco son reactores, en 1969, constituyen un récord impresionante de la primera compañía española de vuelos "charter", en el momento en que esta forma de transporte constituye una de las fórmulas de viaje de más espectacular desarrollo y de más incidencia en nuestras estadísticas de tráfico turístico.

Precisamente, a últimos de enero pasado, se firmó un acuerdo, de cinco años de duración, ratificado por el presidente Nixon, por el cual "Spantax" podrá realizar vuelos "charter" de pasajeros y mercancías entre España y los Estados Unidos. También podrá realizar vuelos desde los Estados Unidos a cualquier otro país europeo.

"Spantax" nació en 1959, de la mano de un hombre poco común, Rodolfo Bay Wright, piloto entonces de "Iberia", pionero de la aviación comercial española, con 35.000 horas de vuelo, más de mil doscientas trayectorias del Atlántico y doce millones de kilómetros volados. En la actualidad, Rodolfo, acompañado de sus dos hijos, también pilotos de "Spantax", alterna la mesa de su despacho como presidente de la compañía con los mandos de sus "jets".

En marzo de 1960, el ministro del Aire autorizó a la compañía para realizar trabajos aéreos y vuelos geofísicos y de suministros a compañías petrolíferas. A partir de ese año se adquirió su primer DC-3, "Spantax" fue aumentando paulatinamente su flota aérea. En 1967 entró en la etapa del "jet", al adquirir el primer Convair 990 A Coronado, de 149 plazas. Durante estos últimos años, ha estado presente en todos los mercados turísticos. Tal vez, el éxito de la compañía radique en que ha confiado el mantenimiento de sus aviones a las manos más expertas; así, los Coronados son mantenidos por la Swissair; los DC-7, por Sabena, y los Fokker, por la propia casa constructora.

Ciento cuarenta azafatas, hablando cada una un mínimo de tres idiomas, bien entrenadas y seleccionadas, constituyen la imagen del servicio de "Spantax". Por otro lado,



más de 700 personas, entre pilotos técnicos y administrativos, aseguran el funcionamiento de la compañía. "Spantax", que en el último ejercicio voló treinta y cinco mil horas y transportó más de un millón de pasajeros, fue galardonada con la Placa del Mérito Turístico. En el mercado turístico internacional, también ha contribuido notablemente a su desarrollo, participando en la creación e impulso del Club de Vacaciones, que ha sido el primer "Tour-Operator" español a escala internacional.

En la actualidad, la flota de la compañía está compuesta por cinco Coronados CV-990, A siete DC-70, dos DC-6, cinco DC-4, cinco Fokker Friendship, siete DC-3, un DCH-6, un Beech-Graft. En cuanto al futuro, los planes de la compañía se centran en la paulatina adquisición de grandes reactores comerciales, con la idea de mantener siempre una situación de primer plano en el mercado mundial del "charter".

### TRANSEUROPA: EXPANSION ESPECTACULAR

Recientemente, en España han nacido otras tres compañías más de vuelos "charter". En julio de 1965 quedó constituida "Transeuropa", para vuelos de tráfico no regular con pasajeros o carga, de ámbito nacional e internacional. Se fundó con un capital inicial de quince millones de pesetas. Pero en junio de 1968, la Junta general de accionistas autorizó una ampliación hasta cien millones. La sociedad está dirigida por don Victor de Felipe Martínez, presidente del Consejo de Administración.

Las actividades de "Transeuropa" se iniciaron con un avión DC-7, quedando ampliada su flota con otros dos DC-7C, que entraron en servicio a principios de 1966. Cinco meses más tarde adquirió otros cuatro DC-4. En 1967 y 1968 consolidó su posición en el mercado nacional y en el extranjero. Es notable su expansión en 1968, registrando un espectacular incremento en el volumen de su tráfico, que lleva consigo la necesidad de una ampliación de la flota.

La base principal de operaciones se encuentra en el aeropuerto de Pamplona de Mallorca, aunque en la actualidad sus aviones se encuentran divididos entre dicho aeropuerto y el de Barajas. La flota actual comprende cuatro DC-4, un DC-7, tres DC-7C, dos reactores Caravelle 11-R, para pasaje y carga, y un reactor Caravelle 10-R, con capacidad para 99 personas.

### TAE Y SUS SERVICIOS EN EUROPA

Una de las compañías aéreas de más reciente fundación es la TAE. Aunque se constituyó en 1957, sus operaciones dieron comienzo en junio de 1968, bajo la dirección de su presidente, don Fernando Lezama. Cuenta con dos aviones DC-7C, un DC-7F, y desde mayo del año pasado, con un reactor BAC-111, con capacidad para 89 pasajeros, que costó cuatro millones y medio de dólares.

Hasta ahora, el noventa por ciento de los vuelos de TAE se reducen al transporte de pasajeros desde Alemania, Holanda, Inglaterra, Suiza, Italia y Francia. El año pasado, las aeronaves de TAE realizaron 2.400 vuelos, recorrieron un millón doscientos cincuenta y tres mil seiscientos kilómetros, y transportaron más de ochenta mil pasajeros, en vuelos turísticos encargados por agencias de viaje extranjeras.

El personal de TAE comprende tres comandantes de DC-7, tres BAC-111 y cuatro segundos pilotos, un radio navegante, tres mecánicos y ocho azafatas. — (Pyresa).

Diego Luis HURTADO

## «HOGAR NAVARRO»

El domingo día 24 de enero, a las 12,30 horas, este Hogar celebrará Junta general ordinaria con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.ª Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior.
- 2.ª Lectura de la Memoria anual.
- 3.ª Examen del estado de cuentas.
- 4.ª Renovación parcial de la Junta directiva.
- 5.ª Ruegos y preguntas.

Logroño, 19 de enero de 1971.

LA DIRECTIVA

## REPARTIDORES

Con vehículo, se necesitan en

LOPEZ ROMERO S. A.  
Miguel Villanueva 6. 1.  
Oficina de Colocación Ref 17 480

## ECONOMIA



# MERCADO ALCISTA

MADRID. (Pyresa). — La semana bursátil termina con una sesión de clara tendencia alcista. Aumenta el número de valores con ganancias, en tanto muchos de los signos negativos precedentes se convierten en repeticiones, como claro síntoma de la resistencia general. El dinero comprador dejó sentir sus efectos de forma más notable en los sectores eléctrico, alimenticio y de construcción e inmobiliarias; en este aspecto, merecen destacarse los avances conseguidos por Hidroeléctrica Española, Iberduero, Sevillana de Electricidad, El Águila, Ebro, Encinar de los Reyes e Inmobiliaria Urbis.

Lo ocurrido en el corro bancario merece punto y aparte. El balance definitivo del día no arrojó diferencias importantes, excepto los dos entores de mejora de Bankunión y, sin embargo, es interesante destacar cómo se consiguieron frenar muchas de las bajas de

días precedentes mediante repeticiones o pequeños ascensos. Hubo en el resto del mercado numerosos focos alcistas: en monopolios, Industrias Químicas, Energías y Española de Petróleos fueron las más solicitadas, y Siderometalúrgicas, Auxiliar en el primer puesto, Teléfonos, Transportes y Minería fueron los menos afortunados de la sesión. Por corros, en el bancario los avances correspondieron a Bankunión, 12; Hispano, 5; Zaragoza, 2, e Ibérico, 1. Las repeticiones se dieron en Bilbao, Banesto, Fomento, Mercantil, Popular, Urquijo y Vizcaya. Las pérdidas, en Santander, 5; Central, 3, y Exterior, 2.

En eléctricas subieron Iberduero, 8,5; Sevillana, 8; Hidrola, 7; las pequeñas Fecsa y Unión Eléctrica, 4,5, y Fenosa, Cataluña y Fecsa grandes, 3; Reunidas repitió cambio, en tanto perdieron puntos

Cantábrico, 3, y Viesgo, 2. En alimentación, Ebro mejoró 12,5; Águila subió 10, y Azucarera tomó 5. En mineras, Felguera repitió cambio; Campsa ganó 4 enteros, y Tabacalera repitió. Eso fue lo ocurrido en monopolios. Las ganancias en construcción e inmobiliarias correspondieron a Urbis, 8; Encinar, 7; Hidrocivil, 6; Portland Valdearribas, 3, y Vallehermoso, 2. Cementos Alba repitió cambio, mientras perdía Inmobiliaria Metro, 7, y Dragados, 2. En químicas mejoraron 5 enteros Energías y Española de Petróleos; 2,5, Explosivos, y 2 Cros. Petroliber cedió dos puntos. En siderometalúrgicas ganaron Auxiliar, 5, y Altos Hornos, 3. Repitieron cambio Santa Ana, Seat y Fasa. Del resto, queda anotar la repetición de Sniace y los retrocesos de Telefónica, 2, y Metro, 1.

## LA BOLSA, AYER

MADRID		BARCELONA	
	21-1	22-1	
<b>BANCOS</b>			
Banco Central	921,00	918,00	252,00
Español de Crédito	670,00	670,00	267,50
Exterior de España	408,00	408,00	670,00
Hispano Americano	685,00	700,00	265,00
Banco Ibérico	668,00	665,00	197,00
Mercantil e Industrial	814,00	814,00	225,00
Popular Español	785,00	785,00	222,00
Banco Santander	740,00	740,00	228,00
<b>MONOPOLIOS</b>			
Campsa	250,00	254,00	282,00
Tabacalera	223,00	223,00	283,00
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>			
Telefónica	270,00	268,00	188,00
<b>ELECTRICIDAD</b>			
Electra de Viesgo	208,00	206,00	220,50
Eléctrica de Langreo	196,00	196,00	270,00
Reunidas de Zaragoza	102,00	102,00	210,00
Fecsa, de 1.000	224,00	228,00	210,00
Fecsa, de 5.000	223,00	228,00	210,00
Fenosa	170,00	173,00	210,00
H. Cantábrico	202,00	202,00	210,00
H. Española	221,50	228,50	210,00
Iberduero	267,00	275,50	210,00
Salto del Nansa	138,00	138,00	210,00
Sevillana de Electricidad	207,00	215,00	210,00
U. E. Madrileña	206,50	211,00	210,00
<b>SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS</b>			
Altos Hornos	88,00	91,00	780,00
Duro Felguera	60,50	60,50	780,00
Santa Ana	102,00	102,00	780,00
Tudor	440,00	440,00	780,00
Auxiliar de Ferrocarriles	120,00	125,00	780,00
Fasa	222,00	222,00	780,00
Seat	465,00	465,00	780,00
<b>MINERAS</b>			
Los Guindos	147,00	147,00	780,00
<b>INMOBILIARIAS</b>			
Ceisa, de 500	115,00	115,00	780,00
Dragados	597,00	595,00	780,00
Hidrocivil	252,00	252,00	780,00
Urbis	252,00	250,00	780,00
<b>CEMENTO</b>			
Valdearribas	424,00	427,00	780,00
<b>ALIMENTACION</b>			
Ebro	607,50	620,00	780,00
El Águila	260,00	270,00	780,00
General Azucarera	187,00	187,00	780,00
<b>QUIMICAS</b>			
Cros	180,00	182,00	780,00
Industrias Aragonesas	185,00	190,00	780,00
Española de Petróleos	380,00	385,00	780,00
Hidro Niro	134,50	134,50	780,00
Ibérica del Nitrógeno	60,00	60,00	780,00
Petroliber	202,00	202,00	780,00
Explosivos	270,50	270,50	780,00
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			
Cartisa	414,00	414,00	780,00
General de Inversiones	485,00	485,00	780,00
Insa	136,00	138,00	780,00
Valores Mobiliarios	116,00	117,00	780,00
<b>VARIOS</b>			
Galerías Preciados	345,00	345,00	780,00
Metropolitano	195,00	194,00	780,00
Papeleras Reunidas	102,50	102,50	780,00
Sniace	164,00	164,00	780,00
Transmediterránea	177,00	180,00	780,00
<b>BARCELONA</b>			
Campsa	252,00	252,00	780,00
Telefónica	267,50	267,50	780,00
Español de Crédito	670,00	670,00	780,00
Agua de Valencia	265,00	265,00	780,00
Catalana de Gas	197,00	197,00	780,00
Fecsa, de 1.000	225,00	225,00	780,00
Fecsa, de 5.000	222,00	222,00	780,00
Agua de Barcelona	282,00	282,00	780,00
H. Cataluña	188,00	188,00	780,00
H. Española	220,50	220,50	780,00
Iberduero	270,00	270,00	780,00
Sevillana de Electricidad	210,00	210,00	780,00
Carburos Metálicos	394,00	394,00	780,00
Cros	176,00	176,00	780,00
Industrias Aragonesas	185,00	185,00	780,00
Española de Petróleos	381,00	381,00	780,00
Auxiliar de la Construc.	220,00	220,00	780,00
Fomento de Obras	395,00	395,00	780,00
Portland Asland, ord.	413,00	413,00	780,00
Maquinista Terrestre	50,00	50,00	780,00
Motor Ibérica	216,00	216,00	780,00
General Azucarera	161,00	161,00	780,00
Industrias Agrícolas	275,00	275,00	780,00
La España Industrial	110,00	110,00	780,00
La Seda de Barcelona	590,00	590,00	780,00
Tabacos de Filipinas	173,00	173,00	780,00
Transmediterránea	179,00	179,00	780,00
Urbanizacs. y Transps.	240,00	240,00	780,00
<b>BILBAO</b>			
Banco de Bilbao	780,00	775,00	780,00
Banco Central	920,00	920,00	780,00
Español de Crédito	668,00	663,00	780,00
Banco Guipuzcoano	700,00	700,00	780,00
Banco Vizcaya	780,00	780,00	780,00
Bilbao, S. A.	640,00	640,00	780,00
Electra de Viesgo	205,00	205,00	780,00
Reunidas de Zaragoza	101,00	101,00	780,00
H. Española	220,00	227,50	780,00
Iberduero	269,00	277,50	780,00
Naviera Bilbalna	285,00	285,00	780,00
Altos Hornos	86,50	86,50	780,00
Duro Felguera	61,00	61,00	780,00
Echevarría	139,00	139,00	780,00
Santa Bárbara	51,50	51,50	780,00
Dow Unquinesa	288,00	288,00	780,00
Nitratos de Castilla	181,00	181,00	780,00
Papelera Española	151,00	151,00	780,00
Telefónica	288,00	270,00	780,00
<b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b>			
Nuovofondo	1.808,48	1.808,48	780,00
Inéspa	482,33	482,33	780,00
Eurovalor	1.628,53	1.628,53	780,00
Eurovalor 2	404,05	404,05	780,00
Inrenta	1.345,56	1.345,56	780,00
Fondiberia	998,10	998,10	780,00
Ahorrofondos	1.359,37	1.359,37	780,00
Suma	1.076,36	1.076,36	780,00
Rentifondo	510,21	510,21	780,00
Fontisa	858,58	858,58	780,00
Gesta	817,37	817,37	780,00
<b>PERECHOS</b>			
Campsa	75,00	75,00	780,00
Banesto	140,00	140,00	780,00
Exterior de España	130,00	130,00	780,00
Hispano	303,00	303,00	780,00
Santander	480,00	480,00	780,00
Urbis	72,00	72,00	780,00
Banco de Bilbao	300,00	300,00	780,00
Banco Vizcaya	300,00	300,00	780,00

**MODAS ALBIZU**

Al dar por terminada su venta post-balance comunica a sus clientes que los restos de tejidos se liquidarán en MINI-COSTO. Bretón de los Herreros, 26, a precios increíblemente bajos.

**«HOGAR NAVARRO»**

El domingo día 24 de enero, a las 12,30 horas, este Hogar celebrará Junta general ordinaria con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.ª Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior.
- 2.ª Lectura de la Memoria anual.
- 3.ª Examen del estado de cuentas.
- 4.ª Renovación parcial de la Junta directiva.
- 5.ª Ruegos y preguntas.

Logroño, 19 de enero de 1971.

LA DIRECTIVA

**REPARTIDORES**

Con vehículo, se necesitan en

LOPEZ ROMERO S. A.  
Miguel Villanueva 6. 1.  
Oficina de Colocación Ref 17 480

**KEMEN** Muebles metálicos para oficinas

NUEVA RTOJA 23 de enero de 1971.

Distribuidor Logroño y provincia

JORGE VIGON, 15 TEL. 211212

**PEYMAN, S. L.**

2

# Sorteos semanales

Si todo evoluciona, se transforma, registra modificaciones, se perfecciona, se perfecciona a su perfeccionamiento, nuestra entrañable Lotería Nacional no puede ser una excepción. Muy al contrario, con frecuencia, podemos comprobar sus innovaciones, continuamente respaldadas por el rotundo refrendo popular. En este año que ahora hemos iniciado, también nos ofrece algo nuevo, y por demás interesante. Al margen del tema principal, elegido para ilustrar los billetes de cada sorteo, y que se anuncian expresivamente en la reedición de un cartel dibujante Rivas, confeccionado en los años 40, con una

acertada leyenda que dice: «Los dos grandes aficiones nacionales, la lotería y los toros».

Nadie pondrá en duda que así es. Basta esperar cualquier sorteo, acercarse a una de las Administraciones expendedoras y contemplar la afluencia de aficionados y el brillo de ilusión que siempre ilumina sus ojos. Ahora, en 1971, la iniciativa que destacamos es que, en lugar de los treinta y seis sorteos habituales por el momento, se programarán cuarenta.

Nos encontramos, de esta forma, ante un primer paso que se orienta hacia la posibilidad

de llegar a un total de cincuenta y dos; es decir, al sorteo semanal. Haremos la prueba un mes al trimestre, para llegar a lo previsto, si se demuestra que puede ser conveniente, de acuerdo con la postura del público participante, en el año 1973.

Estamos, pues, como quien dice emplazados. Me pregunto simplemente: ¿responderemos favorablemente a este aumento de posibilidades? Y pienso que sí, sin el menor resquicio a la duda. Vivimos un tiempo de cerebros electrónicos, de proyectiles intercontinentales, de «garbeos» humanos por la Lu-

na, de adelantos y descubrimientos científicos que habrán sido increíbles apenas hace unos años.

Nuestra existencia se hace cada día más ordenada, más exacta, más regular, más programada. Sabemos lo que vamos a hacer, y sospecho que pronto sabremos, incluso, gran parte de lo que nos va a pasar. En este «campus» de acción, la Lotería es para nosotros el mejor tubo de escape. Representa con precisión lo imprevisible, el azar, la sorpresa, lo incalculable, la fantasía, quizás la única oportunidad de convertir en hechos reales ese «cuento de la lechera» que todos nos he-

mos contado y nos contamos más de una vez a nosotros mismos.

En la actualidad, incluso, hay semanas que creemos encontrar débitos para un sorteo inmediato y, al saber que debemos aguardar unas fechas para que las «bolas de la suerte» entren en su baile de millones, nos sentimos un tanto decepcionados. Incluso nos molesta, nos fastidia. Es más que razonable que su regulación semanal solucione todas estas posibles «pegas». Podremos comprobarlo muy pronto. Vaya por delante, si de algo vale, mi voto afirmativo (PYRESA).

GAYTAN



actualidad

## TIEMPO DE OPINION

### UN DESARROLLO POLITICO

Todavía no se han apagado en la Prensa nacional los ecos del discurso pronunciado por el señor Silva Muñoz en Barcelona días pasados. La personalidad del ex-ministro continúa ejerciendo un amplio poder de convocatoria, sustentado sobre todo en el aprecio con que el país ha respondido a la honradez y eficacia demostrados en los sucesivos cargos por él ocupados hasta el momento. Interesa resaltar la oportunidad: la persona y el tema, barajando-

se las más diversas expectativas sobre unos cambios que, a fuerza de ser insistidos, entran en el terreno de lo probable. La convergencia en lo fundamental de todos los españoles no impide, sino que urge, la necesaria adecuación de unas normas que hagan emerger sus componentes plurales en cuanto a las opciones concretas que puedan venir estimuladas por la concurrencia de criterios.

(De «El Correo Catalán»)

### Formas de colonialismo económico

«¿Por qué la política económica española tiene tantas veces tendencia a beneficiar lo ajeno con perjuicio de lo propio?». En los últimos años se ha podido escuchar un coro de lamentaciones procedentes de los más diversos sectores, que se sentían perjudicados por ciertos sistemas de importación, dañinos para la producción nacional. Hace unas semanas, un fabricante español ganaba en el Supremo un pleito contra determinadas decisiones administrativas que favorecían a una empresa extranjera con claro perjuicio para la nacional. Hace unos meses, el Gobierno anunció la equiparación de precios entre la hulla coqueable americana y española cuando los mineros asturia-

nos, hartos de percibir por su combustible un 30 por 100 menos de lo que las siderúrgicas pagaban por el extranjero, comenzaron a exportar, dándose la paradoja de que en el mismo puerto gijonés se descargaba un barco con carbón de importación mientras se cargaba otro con carbón español para la exportación. Hace unos años, en fin, y los ejemplos podrían multiplicarse, las importaciones de choque de ciertos productos alimenticios arruinaban amplios sectores de nuestra agricultura y ganadería, pues significaban de hecho una prima en favor del producto ajeno.

(Ruiz Gallardón, en «ABC»)

### La confianza en los sacerdotes

«Si, ya sabemos que no todos los curas son Cristo o el Bautista. Sabemos que pueden errar en el juicio, que pueden desfigurarse su don profético, incluso que pueden ellos mismos protagonizar el mal o sencillamente salirse de su propio campo. Pero esto no cambia el destino genérico del sacerdocio. Será cuestión entonces de analizar cada actuación sacerdotal, una por una. Pero aun en el caso de que algunas puedan ser objeto de censura, no es lícito desbordar estas premisas para tratar de llevar la opi-

nión pública a la conclusión de una desconfianza sistemática con la actuación sacerdotal; no es lícito, por lo mismo, proclamar que los sacerdotes tienen que quedarse por principio en la sacristía, impasibles ante los problemas del hombre.

Valga un sencillo ejemplo: hay camioneros imprudentes, los hay también que producen algún daño bien a su pesar.

¿Diremos por eso que deben todos abandonar la carretera? Se impone un poco de seriedad. Es preciso dar un voto de confianza a la tarea profética

de los sacerdotes, tan inalienable de su misión como su tarea cultural. Esto no excluye el diálogo y, si es preciso, el análisis objetivo de las actitudes sacerdotales. Pero no es posible querer amputar una de las dimensiones del sacerdocio cristiano. Además, sería una utopía: siempre fue y será así. A los que duden de ello se les puede recomendar la lectura de una de las más bellas novelas de la literatura contemporánea: «El poder y la gloria», de Graham Greene.

(De «El Correo de Andalucía»)

### A LEGISLATURA NUEVA, REGLAMENTO NUEVO

La primera reforma que se impone cara a ese nuevo año legislativo, que está ahí, a la vuelta, es que procuradores de elector único no sean más que los que constitucionalmente lo son. Las concesiones o privilegios, como las servidumbres, no deben extenderse y no hay razón para que a los procuradores y consejeros de designación se añadan un montón de alcaldes, medio centenar corrido de presidentes de Diputación, veintiocho jefes de Sin-

dicatos. Tampoco estaría mal que los consejeros electivos del Movimiento tuvieran que vérselas, como se las han visto sus congéneres locales y provinciales, con los censos de los mayores de veintidós años. Quizá lo más notable de la legislación que termina, por lo novedoso y lo que deja entrever para el futuro, sea el informe Matosa Que pese al coto cerrado que fue la Comisión especial que lo elaboró y al secreto oficial con que todo se rodeó

constituyó algo serio. ¿Por qué no admitimos el asociacionismo parlamentario y las interpelaciones y abrimos la puerta a la iniciativa legislativa de los procuradores, a la vez que posibilitamos que éstos devuelvan algún proyecto al Gobierno que no sea sobre objetores de conciencia? Aquí sí que cabe decir «que a Legislatura nueva, Reglamento nuevo» (De «Ya»).



## Cartas de la Penibética

# PELEONES A LA JINETA

Una partida de ajedrez erótico y heroico, donde los caballos están y relinchan alrededor de una reina juvenil, adorada por todos los alfileres, sin tener conciencia previa de que la hermosa y esbelta palabra alfil significa elefante, contiene el argumento de una novela de protagonismo penibético, publicada por una editorial de Barcelona, apta para recoger desde su gallardeta integrador de «Destino» todas las palpitaciones españolas. Caballos, caballos, caballos y caballos desfilan entre cuatro generaciones de jinetas, cuya afición y hasta chifladura hípicas conservan el marchamo de aquellos caballeros de la Reconquista, al apoderarse en 1489 del feudo del Zagal y recristianizarlo, raudamente, a la jineta, aunque prohibiendo fray García de Quesada, el sucesor de nuestro patrono San Torcuato, tras más de siete siglos de islámica morisma, que las mujeres del país se rizasen los cabellos y montaran sobre la grupa conmovida y semoviente de los caballos.

Han de saber ustedes que esta ciudad, por encono envidioso de sus vecinas, es tildada con pésima fe de ser el pueblo donde se paró la burra, señalando esta detención anual, acaso, una línea cultural y una frontera topográfica, pues también la mencionó Waldo Frank, dentro de su «España Virgen», saliendo de Granada y encaminándose hacia la levantina Almería, mientras, asimismo, se han repartido en sus vertientes las aguas del desierto de Sierra Nevada entre los ríos que afluyen al Guadalquivir y el Atlántico y los ramblones encauzados a la mar mediterránea. Se paró la fantástica burra, porque encontró de comer, según la lógica logística de mis paisanos, presuponiendo y presumiendo de la adyacente y pingüe vega, o porque topó con sus semejantes, conforme a la malévol hipótesis de los otros pueblos, villas y aldeas que la circundan.

Pero que son lugares sin catedral al lado de la barbacana, un almorajo junto a las murallas morunas derruidas, sin torneos de hombres de la antigüísima alcazaba, que aún, ofrecía campo de recreo al Seminario sin palacios y casonas renacentistas, sin iglesias parroquiales, ermitas y humilladeros, sin lotanías callejeras, sin canónigos y beneficiados rumbunantes en el coro. La misma Iglesia tradicional de Baza, copartícipe del Obispado, pero en grado menor y como de prestado tal también se muestra en la disputa de cada año sobre las fechorías que ejecuta y padece el personaje «Cascamorras», que va y viene entre ambas ciudades se manifestó en el propósito de los baceños, anunciando por el propósito, de que los representara parlamentariamente don José Ortega y Gasset, antes de la Dictadura, cuando el pueblo de la burra contigua se entregaba a los caciques y diputados de la vieja política, tan denostada por el catedrático madrileño de Metafísica.

Con el fin de extirpar al protagonista, que es un muchacho de la cuarta generación, un amor nefasto, constituyente de la trama de esta partida de ajedrez, de peones, reina adolescente y caballero enamorado su padre le mercó el caballo «Alhori», cuyo nombre árabe, en un idioma donde no existen palabras

con tal acento, es un presagio demasiado funesto. Este «Alhori» de piel blanca con una mota negra, de cola trenzada y colorinesca manta alpujarreña, al que sólo faltaba el don del lenguaje, aunque comprendía las voces de sus dueños y debían interpretarse como respuestas algunos de sus relinchos, o cuando plafaba briosamente. Contestación de una zoología domesticada a unos hombres, quienes aseguraban que los verdaderos hombres lo hicieron siempre todo subidos en sus caballos y que, rodeados por los varios jacos de su caballería, habían metido esta veneración en las venas de sus descendientes.

Puesto que viviendo en una ciudad de empedernidos guerreros, título de la novela de José Asenjo Sedano, o de expectantes guerrilleros no había otro recurso para quien aspirase al mando o a retenerlo en sus manos, que ser, sobre todos, un habilísimo jinete, para ejercer la sabiduría de mantenerse en pie y tirar o aflojar las riendas, según el instante, enseñoreando en cada momento sobre la bestia. Así, este «Alhori» pudo acompañar al tren real durante un imprevisto trayecto, después de su breve estancia en la estación pueblerina y oír cómo el Rey saludaba al audaz caballero desde la ventanilla, quien apenas escuchó este elogio, sofocado por los penachos de la chimenea, el traqueteo de las ruedas y la distancia: «¡Bravo! Muy bien, muchacho». Con un caballo así, la imaginación penibética se disparaba hacia la tragedia, o se disparaba en volver al Marquésado del Zenete a la búsqueda bélica de los moriscos remanentes...

Pero la algara se hizo en el interior de la ciudad contra la mención de los padres de la amada comprometida a casarse con un hacendado y ufano granadino, ya que la boda con el caballero era implacablemente imposible, dado que mediaba y se interponía el cadáver yacente y ensangrentado de la antepasada inmolada por la pasión del tío abuelo, que luego disparó el arma homicida contra su ser de dieciocho años. Este bárbaro folletín sólo se salva por la aureola de los caballos espoleados y quejumbrosos, ya que iban muriendo y faltando uno detrás de otro, hasta el trance de que el jinete en las vísperas de su sacrificio ritual se decidió a montar la yegua del abuelo, intacta impenetrable y casi espectral junto a los pesabres de la cuadra. Y porque el jinete, al frente de su banda de mocicos, pereció peleando con una espada ancestral empuñada y casi percibiendo el rezo cercano de la reina juvenil y de la partida perdidas.

El protagonista penibético pudo haber marchado a América, cual su paisano don Pedro de Mendoza y Luján, fundador de Buenos Aires e importador de los primitivos caballos de la Pampa; pero prefirió sucumbir en un combate interminable, porque, como confiesa el autor: «La paz no es cosa nuestra; nosotros hemos vivido siempre de la pelea». (PYRESA).

JUAN APARICIO 71

# LA CABAÑA NACIONAL, EN MALA SITUACION

La cabaña nacional está pasando una grave crisis, una mala situación. Lo afirmamos a diario en los periódicos, sacando consecuencias desagradables en torno a una serie de fenómenos climatológicos adversos para el campo en general, y para lo pecuario en particular. Sequías, nevadas y hielos durísimos, traducidos en lo contrario de lo esperado: falta de humedad y tempero, en plena falta de pastos que imposibilita una crianza normal de ganado bovino, con daño completo para el lanar y de cerda. A principio de semana, el panorama indica una franca mejoría, pero el daño está hecho en todas las regiones, sin dejar una, y si hay alguna excepción, mejor para ella.

De Galicia a Cataluña, las cotizaciones vacunas se han venido manifestando en baja —estos comentarios son hechos pensando desde un mirador campesino y no ciudadano—, y así persistirán en las próximas semanas. Por encima de las facilidades de entrega de piensos, la realidad de falta de heno, empacado o no, falta también de paja barata o cara, porque escasea, y ausencia de pastos, exigen matanzas casi brutales que se dejarán sentir próximamente. El ganadero atraviesa unos meses difíciles, porque su economía, en permanente padecimiento, está a punto de no aguantar más. La falta de alimentos en el campo está rompiendo muchas ilusiones. A las ferias actuales —todavía pocas— acuden muchos compradores, más que nunca, pero más que tratantes son buscadores de gangas, que tuercen los mercados.

El ganado lanar está regalado. A consecuencia del mal tiempo no acuden rebaños a ninguna parte, ni ahora ni nunca. En enero, lo ovino vive en el corral, en el aprisco, y sólo en horas centrales y con sol algún pastor que otro se permite el lujo de pasear sus reses. Los precios van en tobogán, demasiado hacia abajo. Los corderos pascuales los venden a 30 pesetas kilo vivo los mejores, en tanto que las ovejas de desecho son vendidas a ojo; y, para quitarse bocas en las cuadras, en el presente mes que ya declina se han hecho tratos a razón de 90 pesetas unidad, que es algo desconocido en los mejores centros mercantiles de este tipo. ¿Saben que los lechazos los están dejando marchar a razón de 50-54 pesetas kilo y que no pasan de 60-68 los encorambados? Sería interesante una intervención comercial para lle-

var a los centros de consumo carne de primerísima calidad medio regalada.

El cerdo ibérico, el que actualmente ejerce mayor atracción, también está en baja. Las repesciones han sido malas y el ganado que sale de ellas hay necesidad de seguirle criando con piensos, y pocos animales pasan de cien kilos, aunque estará mejor decir que son escasos los que pasan de ochenta. La retirada de montañas perturbó a los cerdos en la alimentación y el frío anterior impidió el aumento de peso. Si los precios fueran hacia arriba sería distinto, porque se evitaba la actual paralización. Tengan ustedes en cuenta que los chacineros malos hacen chorizos de cerdo y puro lomo, de deleznales jamelgos. Los cerditos de destete tienen sitio en cualquier feria desde 450 pesetas unidad. Los cruzados gordos-ibéricos de más de diez arrobas, a 380-390, y los primales mejores a 415-440 pesetas.

Las dificultades de extracción de remolacha impiden asimismo alimentar vacas y ovejas. Las hojas, después de las heladas, apenas tienen valor nutritivo, aparte de que la situación del suelo y el cielo no es la mejor para sacar de casa al ganado. 1971 empieza con demasiados perjuicios.

**CURSILLO PARA EXPLOTACION DE GANADO DE CERDA**

Desde el próximo e inmediato día 25 hasta el 5 de febrero —Santa Agueda— se celebrarán en Madrid cursillos de capacitación, organizados por la Hermandad Nacional de La-

bradores y Ganaderos para explotación de ganado de cerda y economía de las explotaciones ganaderas.

Pueden solicitar para tomar parte en ellos los empresarios y obreros que se dediquen preferentemente a actividades ganaderas, solicitándolo por escrito a las Cámaras Q. S. Agrarias de cada provincia. A los seleccionados se les becará con 1.800 pesetas más los gastos de ferrocarril desde la capital más próxima a Madrid. Pueden asistir los agricultores y ganaderos que lo deseen con el carácter de alumnos libres.

(PYRESA)

# TODAVIA FALTAN MUCHOS CEREALES POR SEMBRAR

Sabido, visto y conocidas tantas anomalías juntas en lo tocante a la producción de cereales, el agricultor teórico, que vive en la ciudad, piensa que lo que se dice en el campo se encuentra rebosado con buena dosis de hiperboles, y no es cierto. Nadie abulta los hechos y, a veces, hasta los disminuye para ser creído. Nosotros decimos aquí que todavía falta mucho para sembrar y que no es fácil engranarse en la normalidad inmediatamente porque en el campo actual todo lo malo se encuentra concitado.

Los que no sembraron aprovechando las escasas aguas caídas hacia la Virgen de septiembre, perdieron la mejor y casi única oportunidad, porque después de aquellas precipitaciones, que fueron de alguna con-

sideración, apenas hubo lluvias formales. Ni tempero después, de manera que los que sembraron en polvo, porque no hubo lodos recomendables —no de los otros—, acertaron aprovechando algunos chaparrones acompañados de tantas nieblas como se han registrado en las últimas semanas de 1970. Los que esperaron los temporales atlánticos, de los que no fallan casi nunca, se equivocaron... Perfectamente esta vez por confiar en una normalidad que falló trocándose en anomalía. Tales agricultores —un poco escasos del refranero—, que son muchos, dejaron de fecundar a tiempo demasiadas fincas; pero, ¿cuál era el «tiempo»? El tiempo sería septiembre y en aquel mes no hubo lugar, ni tempero para tales siembras

tempranas. Hubo equivocaciones a granel debido a que nadie dice quién y cómo se acierta en las tierras corrientes, mollares, suaves, húmedas. En las fuertes, en las ásperas, arcillosas y de difícil pulverización, fracasaron todos, porque estos suelos, sin meteorización posible y llenos de tabones sin deshacer todavía —a pesar de los más rigurosos hielos—, no es posible fecundarlos de cualquier manera. Pueblos, términos enteros esperan del cielo días propios para tirar semillas, aprovechando las precipitaciones recientes. Son tantas las hectáreas sin poner en marcha, que en cuanto puedan entrar los tractores en los predios, el campo será otro, lleno de gentes en busca de lo que esperan de él.

¿Se llegará o no se llegará tiempo para salvar la cosecha? Gracias a los cultivos mejorados y a las experiencias del agricultor español está esperándose que en este mismo alcance metas de tipo postguerra con las que salir a flote. Los reses profundas, abonos generosos, semillas bien seleccionadas, operarán lo mejor a lo que acompañen las nubes. Como haber pasado lo peor aunque en el campo no hayan tenidas demasiadas reglas, la sávida sequía y los dramáticos bajoceros escribieron lo peor de manera que hay que ser optimista y dar paso a lo que el labrador merece.

## no para de mejorar



# DKW el especialista

Hemos fabricado ya más de 100.000 unidades. Exclusivamente de 1000 kilos. 1000 un récord en España. ¿Quién puede decir otro tanto? Ahora presentamos el Nuevo Modelo DKW-71. Con carrocería aún más robusta, chasis reforzado, suspensión mejorada y el potente motor Diesel MERCEDES-BENZ.

DKW no para de mejorar. En todos los sentidos. Más de 380 Talleres de Servicio en España. Nuestras condiciones económicas le decidirán, son una ventaja más. Control de calidad VOLKSWAGEN. 21 versiones para elegir. Dominamos el arte de llevar 1000 kilos. Porque somos especialistas.

vea el nuevo modelo  
**DKW 71**



Concesionario:

**EMILIO LORINI**  
Exposición, Ventas y Talleres: Polígono de Cascajos, C/D.  
Teléfs. 22 05 78 - 21 37 40  
**LOGROÑO**

## A diez pesetas el gramo de azafrán

Los azafraneros viven y trabajan pensando en la exportación. Ahora están lanzando a todos los vientos un precio que, digan lo que quieran, es bajo y, por tanto, nada rentable al cultivador, a las familias cultivadoras que hace medio siglo vendían a peseta el gramo tostado de esta irídea, y las cosas han subido de entonces aquí veinte veces más: a cuatro mil pesetas la libra, esto es, a diez pesetas cada gramo, pensando, como los chocolateros en otro tiempo, que las libras pesan 400 y no 460 gramos. De mayo a diciembre, apenas llovieron cuatro gotas en el campo azafranero manchego; de manera que como la producción ha sido escasa por falta de humedad, los que se escandalizan con tal valoración parecen estar mal informados. En zonas de la provincia de Ciudad Real, a fin de salvar esta cosecha, hubo familias que llevaron el agua en cubas. ¿Es o no caro cultivar el azafrán?

L. C.

## ENTREVISTADORES

para  
Encuestas comerciales periódicas  
Precisa en colaboración continuada

**PRIMERA EMPRESA INTERNACIONAL  
DE ESTUDIOS DE MERCADOS**

Escriban indicando experiencia a la Ref. 414.  
Apartado 50.658, MADRID.

## ALFARO

### Del 25 al 30, nuevo cursillo de horticultura

ALFARO. — (De nuestro corresponsal, González Vicente).  
Dentro de los cometidos de la oficina local de Extensión Agraria tiene encomendados, se encuentra el de la divulgación y enseñanza de los modernos sistemas de cultivos y tratamiento de plantas de la más diversa índole, pues sabido es que el «encasillamiento» de nuestros agricultores en explotación de sus parcelas ha sido causa y no poca de la exigua rentabilidad de ellas.

Para subsanar este digno defecto, Extensión Agraria organiza cursillos como los que les damos a ustedes en esta, cursillo sobre horticultura en este caso, que se desarrollará dentro de los días del 25 al 30 de este mes, dirigido por personal especializado en cada materia a impartir.

Don Juan Sanz Santos, jefe del servicio en Alfaro nos comunica, amablemente, que el cursillo cuenta ya con numerosos cursillistas inscritos, pero que eso no le óbice para que hasta el día 25, es decir, hoy y mañana, se apunten cuantos agricultores lo deseen.

Dentro de los temas a tratar se tocarán especialmente: Semilleros, con estudio y preparación del terreno, desinfección de suelo, desinfección de semillas; instalación y manejo del plástico en semilleros de hortalizas. Cuidados de los semilleros; riego, abonado, tratamientos, ventilación, etc.

El curso habrá de tratar también sobre «Cultivos sembrados de hortalizas»; invernaderos eco-

nómicos; instalación y manejo.

Por último, se darán normas y orientaciones para el mejor cultivo de tomate, pimiento y alcachofas, así como su comercialización.

Como vemos un completo estudio sobre la horticultura más trabajada en Alfaro, y que estamos seguros que, primero, tendrá la favorable acogida que otros cursillos han tenido entre nuestros agricultores sobre todo jóvenes, y segundo, que esta puesta al día, este especializarse en la difícil tarea de hacer rendir cada vez más a la tierra cultivable, habrá de traducirse en definitiva en beneficio de los propios agricultores.

#### UN «MADRUGADON» QUE HABLA POR SI SOLO. LA CONTRATACION DE CHARANGAS

Dice el refrán que al que madruga Dios le ayuda. El año pasado, la Comisión de Festejos de nuestro Ayuntamiento se las vio y se las deseó para poder contar con dos charangas durante las fiestas patronales.

Este año, y dado que al parecer en las fechas de agosto, los músicos de esta clase están todos más solicitados que «El Cordobés», la Comisión está dispuesta a

contratar si se puede, y desde ahora mismo, a 14 músicos «charangueros» para que actúen durante las aún muy lejanas fiestas.

«Un madrugón» que merece tener éxito, en lo cual confiamos. La importancia ambiental de tales músicas es esencial, y de ahí que todos los esfuerzos, por muy precipitados que parezcan, no lo sean tanto. En el asunto que nos ocupa, llegando mayo ya se empieza a poner la cosa fea.

#### DON JOSE CEPEDA MEDRANO, NUEVO DIRECTOR DEL BANCO DE VIZCAYA

Si alguna vez es grato para el cronista escribir sobre alguien en particular, ésta lo es doblemente por cuanto significa que un antiguo amigo y compañero de estudios alcanza las metas más elevadas en su profesión. Don José Cepeda Medrano es, desde ahora, no sólo un buen alfarero, sino el director del Banco de Vizcaya en Alfaro.

A la par que agradecemos al atento saludo enviado ayer, dándonos cuenta de su toma de posesión, felicitamos sinceramente al señor Cepeda, poniéndonos a su disposición desde NUEVA RIOJA y deseándole los mayores aciertos. Enhorabuena.

## HARO

### Adjudicación del arriendo de la Plaza de Toros

HARO. — (De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Se ha resuelto el concurso que el Ayuntamiento celebró para el arriendo de la plaza de toros, por la temporada actual. Como ya conocen nuestros lectores a través de nuestras líneas, hubo dos solicitudes o pliegos entre los que había de elegir la municipalidad, el más ventajoso y, en el Pleno extraordinario celebrado últimamente, estudiados ambos, el Ayuntamiento adoptó la resolución de adjudicar la plaza para su explotación durante la presente temporada, a don Vicario Martínez Goya, en su calidad de presidente del Club Taurino Harense.

Tenemos noticias extraoficiales del hecho, y así se suponía que iba a suceder, dadas las condiciones del pliego presentado y como es también lógico, la realidad de que es una sociedad jarrera, de renombre y señorío, la que hacía la solicitud.

Tenemos igualmente noticia, de que existen contactos, entre esta sociedad, y una importante empresa taurina de la capital de España, para explotar en común la temporada taurina de nuestra plaza, y nos alegraría enormemente que llegasen a un acuerdo completo ya que, parece ser, que entre los pareceres de uno y de otro, no hay grandes distancias, que firmemente creemos se salva-

rán, y por esta razón es de esperar, que los festejos taurinos en la presente temporada, tengan la solera y la brillantez, a que hemos estado acostumbrados años y años. Medios ya tienen para conseguirlo si quieren.

Cuando tengamos confirmadas estas noticias, que recogemos como rumor, podremos darlas a nuestros lectores.

#### AUMENTO DE COCHES DE ALQUILER

Hace ya algún tiempo, parece ser, que surgieron dudas sobre si era suficiente el número de taxis, con parada en la Plaza de la Paz, para el servicio público y estas dudas, las ha resuelto en el último pleno el Ayuntamiento, que ha tomado el acuerdo de, previos los trámites necesarios, acerca

de los organismos correspondientes aumentar en tres, las licencias o autorizaciones, para instalar coches de alquiler en la ciudad.

#### FALLECIO CAMPINO

A los sesenta y siete años de edad, falleció en nuestra ciudad, el conocido transportista de gravas y arenas don Tereciano Campino Pereda.

Trabajador incansable, desde su más tierna infancia, simpático y dicharachero, conocido por su apellido, no solamente en la ciudad, sino en toda la región, ya que de una familia dedicada siempre al transporte de mercancías y materiales de construcción, primero con tracción animal y luego poco a poco, siempre con el producto de su trabajo, con medios mecánicos pero siempre con un

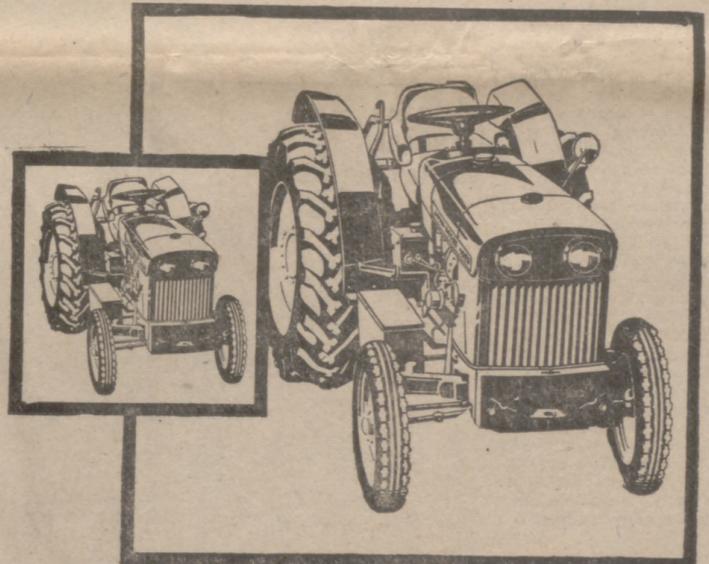
trabajo familiar incansable, sin conocer horas de descanso, era por esta virtud, querido y apreciado en todas las partes.

Ya hace tiempo que, por motivo de una prolongada dolencia, se había retirado del trabajo material, que continuaban sus hijos y familiares, pero siempre bajo su dirección, pero nada ha podido la ciencia contra esa traidora enfermedad que le ha llevado al sepulcro.

Tanto sus funerales, como el acto de conducción de sus restos mortales a la última morada, estuvieron muy concurridos.

Descanse en paz y reciban su esposa doña Dionisia Garrido Garrido, sus hijos don Angel, doña Guadalupe, doña Concepción, don Arturo y don Alberto, hijos políticos demás familia, nuestro más sentido pésame.

## Compre un John Deere: será como tener dos



### Tractor JD 1020 VU + Concesionario John Deere

- Motor Diesel John Deere, diseñado exclusivamente para tractores, de inyección directa y 47 C.V. (45 homologados).
- Construcción compacta y baja para trabajar en viñas y bajo frutales.
- Diseño adecuado a la potencia del motor para conseguir su total aprovechamiento.
- Transmisión final por sistema solar.
- Frenos de disco en baño de aceite, autoajustables y autocompensables.
- Máximo confort y comodidad para el operador.
- Elevador hidráulico de acción instantánea.

Y además... Su Concesionario John Deere participa en su progreso con el mejor servicio de asesoramiento, financiación y post venta.

Participe con JOHN DEERE en el progreso agrícola



El agricultor progresista es agricultor John Deere.

CONCESIONARIO:  
**VICTORIANO OCHOA URZAY**  
Calvo Sotelo, 29 - Tel. 21 51 06  
**LOGROÑO**

## ARNEDO

### CONFERENCIAS EN EL CLUB JUVENIL ISASA



El abogado don Juan de la Cruz Zapata en su conferencia. (Foto: MUR)

En el Club Juvenil Isasa que, como se sabe, está integrado por socios de ambos sexos de 14 a 18 años, bajo el apadrinamiento religioso del reverendo don Luis María Cuevas, se ha celebrado durante los días 19, 20 y 21, a las nueve de la noche tres conferencias sobre temas juveniles, en las que intervinieron oralmente, por el orden de los días anunciados la profesora del Instituto señorita María José Madrigal, y el concejal y presidente del centro don Isidro Vivarcho Elvira.

La señorita Madrigal desarrolló el tema «Movimientos Juveniles en el mundo» (qué hace, cómo piensa, qué pretende la juventud). Hyp-

ples, Beatnick, provos... La protesta de su sociedad, la proyección de estos movimientos en España, indiferencia, apatía, falta de formación de nuestro mundo de juventud. Motivaciones sociales de esta indiferencia, reacción de estas motivaciones sociales.

Don Juan de la Cruz abordó el tema sobre la visión global de la juventud en Arnedo. Aspectos positivos y negativos que manifiesta esa juventud, actitudes a despertar y virtudes esenciales que exige el mundo actual a la juventud.

Finalmente, la última conferencia corrió a cargo del señor Vivarcho, tratando de la responsabilidad de la

juventud en Arnedo, sobre lo que ha hecho, lo que hace y lo que puede hacer.

Los tres temas tratados que han sido exclusivamente para los socios del club han sido interesantísimos y los han escuchado con atención, siendo bastante la concurrencia, aunque no ha llegado a la totalidad.

Ya que este club está formado, está muy bien que de vez en cuando se den estas conferencias que sirven de encauzamiento para que el joven se haga hombre sensato.

El próximo mes de febrero se seguirán tratando, de forma similar, otros interesantes temas.

## CERVERA

### Muerte sentida

En la ciudad de Valladolid, a los 62 años de edad, ha fallecido el que fue muchos años maestro nacional en el barrio de Valverde, don Inocente García Sáinz, el cual se había trasladado a ejercer el magisterio en el pasado mes de octubre a aquella ciudad.

Con este motivo, damos nuestro más sentido pésame a su esposa, doña Amparo Marqués; a sus hijos políticos y demás familia.

PRIMERA MARCA NACIONAL DE ELECTRODOMESTICOS  
Solicita administrativo de primera PARA SU DELEGACION EN LOGROÑO

Incorporación inmediata, escribir urgentemente, historial y referencias al núm. 38.127 de Publicidad Pregón Apartado 789. BILBAO. Máxima discreción a colocados

## Mangueras

TUBERIA DE ALTA PRESION. PLASTICO, GOMA, PALIAMIDA, TEFLON, etc., en todas sus medidas

## SUMI

Calle Villamediana, 9. Tf. 224520

La «guerra de las lechugas»

FIN DE UNA PESADILLA (por ahora)

IRUN, (Pyresa).—La «guerra de las lechugas» finalizó. Desde ayer tarde volvió a reinar la más completa normalidad en Irún, por cuanto se trabajó a ritmo e incluso teniendo que recurrir a la utilización de un segundo puente internacional, destinado de hecho para el turismo.

Durante cerca de diez días los agricultores franceses mantuvieron la «guerra de las lechugas» y, por cuestiones reivindicativas de precios, pretendieron imponer-

se a toda importación extranjera de productos del campo. Y de hecho, los Sindicatos franceses vinculados a los agricultores han conseguido sus propósitos, con la sola excepción de la frontera española de Irún, que fue puerta de abastecimiento a Francia y tránsito de mercancías para otros países europeos.

NORMALIDAD

GERONA (Cifra). — A las horas de agitación registra-

das el jueves en todo el enclave fronterizo de La Junquera y Port Bou, sucedió ayer la calma más completa.

Desde primeras horas de la mañana, numerosos convoyes cruzan Le Perthus, sin ser molestados en absoluto y sin que aparezcan los agricultores y viticultores resollenses, que por espacio de seis horas corrieron el tráfico en todas las carreteras de acceso a España, así como la vía férrea entre Port Bou y Narbona.

CRONICA DE MADRID



Por José Luis FERNANDEZ RUA

El robo de los coches

MADRID. — (Crónica de «Pyresa», para NUEVA RIOJA).

Un popular prestidigitador que ante las cámaras de televisión hacía desaparecer distintos objetos a la vista de millones de espectadores y que ha demostrado ser un estupendo ilusionista, se encontró al salir de los estudios en donde había actuado que le había desaparecido el coche.

En este caso no era mera ilusión óptica. Le habían llevado el coche, y tuvo que denunciar inmediatamente al caso en la primera Comisaría de Policía que halló en su camino.

No remite la fiebre de los robos de coches. Según las estadísticas, el pasado año desaparecieron en Madrid diez mil vehículos. Entre ellos veinticuatro camiones y un remolque de treinta y cuatro toneladas.

Hace unos días, un amigo contaba desolado que al salir de un edificio en donde había acudido a gestionar un asunto se encontró con que le habían robado el coche. Al día siguiente, por mera curiosidad, se dirigió al mismo lugar, y se lo encontró aparcado en el mismo sitio donde lo había dejado la noche anterior. No era un espejismo. El desafortunado que utilizó su coche gastó toda la gasolina que llevaba el vehículo.

Pero no todo el mundo tiene la misma suerte. Hay quien además no lo tiene asegurado a todo riesgo, y o pierde el coche definitivamente, o lo encuentra al cabo de los meses en condiciones lamentables.

Entre los numerosos casos que se han producido figura el de la desaparición de varios taxis. Los ladrones los utilizaron durante unos cuantos días, haciendo numerosos servicios y quedándose, como es de suponer, con la recaudación.

Los taxis volvieron a recuperarse, alguno de ellos con más de un trastazo en su carrocería y, por supuesto, con el tanque de la gasolina vacío.

En cualquier caso, el propietario del coche robado tiene un disgusto, a la vez que la desaparición le cuesta dinero.

Pero, a lo que parece, no se adoptan medidas lo suficientemente rigurosas que eviten estos casos. Y, naturalmente, las desapariciones van en aumento. En 1969 el número de vehículos desaparecidos en Madrid fueron 7.987; en 1970, la cifra se aproxima a los diez mil; lógicamente, en 1971 serán muchos más...

TENER CREDITO

«Un conocido aforismo bancario, levemente irónico y con cierto fondo de escepticismo, afirma que sólo se presta a los ricos. Esa expresión aparentemente secreta y engolada de «solvencia» resume el conjunto de realidades materiales y calidades espirituales que ha de ofrecer un prestatario a sus banqueros prestamistas para poder obtener un préstamo, y más aún para una línea de crédito por varios años, y más aún cuando el banquero es extranjero y la operación tiene rango internacional», escribe el editorialista de «Ya» a propósito del reciente convenio del Ministerio español de Hacienda con varios importantes Bancos extranjeros. Y añade: «Pues todas esas barreras son las que acaba de salvar España; y todas esas garantías es obvio que el deudor español las tiene y las ostenta con toda naturalidad, con lo que se verifica por fin nuestra presencia en los mercados financieros mundiales en un acto de auténtica mayoría de edad».

EL NUEVO HORARIO

Recuerdo un viejísimo chiste, publicado en los años treinta, en el que aparecían dos individuos ante una puerta cerrada herméticamente, donde se celebraba una asamblea. El chiste se titulaba «Año dos mil», y los dos personajes de la historia comentaban:

—¿Y qué es lo que discuten ahí dentro?

—Las deudas de la guerra...

El comentario humorístico, con el mismo título, podría aplicarse ahora a los horarios. Tal como van las cosas, en el año dos mil aún no se habrán puesto de acuerdo sobre los nuevos horarios comerciales las partes interesadas.

CONFIRMADO

ARIAS NAVARRO: SEIS AÑOS MAS

MADRID, (Pyresa).—El alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, fue ayer confirmado en su cargo para un nuevo mandato de seis años. El anuncio lo formuló el ministro de Información y Turismo al dar cuenta de los acuerdos adoptados en el Consejo de Ministros.

Don Carlos Arias Navarro, que se encuentra actualmente en Londres acompañado de su esposa, en visita privada, fue nombrado alcalde de Madrid el día siete de febrero de 1965. Nació en Madrid en el año 1908

y es doctor en Derecho y notario.

En 1957 fue designado director general de Seguridad, hasta su nombramiento de alcalde de Madrid, cuyo mandato ha sido prorrogado.

Don Carlos Arias Navarro es procurador en Cortes, presidente de la Comisión de Gobernación y consejero del Reino.

El alcalde de Madrid es nombrado por el Jefe del Estado a propuesta del ministro de la Gobernación.



España crece El Censo Nacional de todos los españoles nos dirá como somos hoy

Tu declaración es secreta, incluso frente al propio Estado Instituto Nacional de Estadística - Enero de 1971

CONSEJO DE MINISTROS

El Gobierno configura las grandes líneas de la política económica de 1971

RELANZAMIENTO (con siete medidas trascendentales)

MADRID. (Cifra). — Una declaración del Gobierno sobre la coyuntura y la política económica española en 1971, en donde se especifican las siete medidas trascendentales adoptadas en ayuda de los sectores de la construcción, automóvil, siderúrgico y agrario, es el más relevante acuerdo tomado ayer por el Consejo de Ministros celebrado en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

El texto de dicha declaración, facilitado a los medios informativos por el titular de Información y Turismo, es el siguiente:

En la reunión del Consejo de Ministros, y a la vista de los últimos datos disponibles, el Gobierno ha realizado un balance de los principales resultados de la política económica en 1970 y ha fijado las grandes líneas a las que responderá la dirección de la economía en 1971.

En aplicación de las medidas monetarias y fiscales en 1970, ha permitido un cambio muy favorable en la tendencia que presentaba la balanza de pagos a finales de 1969. En un año se han duplicado las reservas exteriores, que actualmente rebasan los 1.800 millones de dólares, gracias al crecimiento de todas las partidas de nuestros intercambios con el resto del mundo —las exportaciones aumentaron un 25,6 por ciento frente al 12,2 por ciento de las importaciones, y el turismo ha aumentado sus ingresos en un 26 por ciento—, lo cual ha afianzado la cotización de la peseta en los mercados exteriores y consolidado su utilización como medio de pagos internacionales.

RENTA ANUAL POR CABEZA

Esta notable mejora de la situación exterior se ha conseguido con un desarrollo positivo de la economía durante el año 1970, ya que los resultados provisionales hoy disponibles indican el crecimiento en términos reales del producto interior bruto en el 6,4 por ciento y en el 6,1 por ciento el de la renta nacional. La renta per cápita puede estimarse en 818 dólares.

Inevitablemente, la aplicación de las medidas tendientes a moderar la marcha de la demanda para acompañarla a las posibilidades reales de la economía ha planteado a las empresas algunos problemas y dificultades de liquidez. No obstante, la situación monetaria comenzó a mejorar en el último trimestre del año, como lo demuestra el importante aumento del crédito privado en noviembre y diciembre y la mejora de la liquidez bancaria.

En el año 1970 se ha producido también una salida de la política de congelación de precios y rentas, cuya prolongación en el tiempo constituía un obstáculo importante para el proceso de expansión económica. La eliminación de este freno ha conducido a una sensible alza de precios, aunque análoga a la experimentada por otros países occidentales. Por otra parte, la descongelación ha permitido un aumento de las rentas salariales, elevando la participación del trabajo en la renta nacional y el poder adquisitivo del salario.

DIRECTRICES ECONÓMICAS PARA 1971

Una vez logrados los princi-

pales objetivos de las medidas adoptadas hace un año, el Gobierno desea manifestar las directrices a las que se propone ajustar su política económica en el ejercicio que acaba de iniciarse.

El objetivo fundamental al que responden todas las medidas acordadas en el Consejo de Ministros de hoy es el de asegurar un crecimiento firme y continuado de la actividad económica aprovechando totalmente el potencial de expansión disponible, sólidamente afianzado por nuestras reservas exteriores y por la posición de liquidez actual de la Banca privada.

REDUCCION DEL DEPOSITO PREVIO

Figuras entre éstas, en primer lugar, la reducción a la mitad del depósito previo a la importación, junto a la supresión del depósito a partir del próximo mes de julio, lo que habrá de inyectar una importante liquidez al sistema económico durante el año actual, que favorecerá la financiación de las empresas y reducirá sus costes financieros.

En segundo término, el importante aumento experimental por las rentas salariales en el pasado año y las revisiones que han de tener lugar en 1971 constituirán un factor de expansión considerable en la demanda de bienes y en la capacidad de ahorro e inversión. También habrá de contribuir a elevar las posibilidades de inversión el término del bloqueo de dividendos adoptado por razones coyunturales desde 1967.

En tercer lugar, el presupuesto de 1971 ayudará también a la intensificación de nuestra actividad económica.

La existencia de todos estos factores favorables a la expansión y la posibilidad de afrontar sus exigencias con los medios financieros exteriores e internos necesarios, fundamentan la previsión de que en 1971 se volverá a registrar una tasa de crecimiento económico que sitúe nuestra renta nacional al término del año 1972 a un nivel próximo a los 1.00 dólares por habitante.

ADOPCIÓN DE MEDIDAS

El Gobierno conoce las dificultades estacionales que afectan siempre a la economía española en el primer trimestre de cada año y las específicas por las que atraviesan algunos sectores productivos, así como la mediana y la pequeña empresa por causas diversas de las propiamente circunstanciales de comienzo de ejercicio. La agricultura y ganadería han sufrido en los últimos meses el impacto de condiciones climatológicas adversas de las que la política económica ha tomado clara conciencia, como lo revelan

las ayudas financieras y el alivio de la presión fiscal al campo que ya se han otorgado. El sector siderúrgico y la industria del automóvil se ven afectados por problemas específicos de su crecimiento, que estos sectores habrán de resolver dando prueba, como hasta el momento lo han hecho, de una gestión empresarial eficaz y mediante una política de ayuda a los medios en la medida necesaria.

LINEAS ESPECIALES DE REDESCUENTO

Para acentuar el ritmo de crecimiento de la inversión, se ha acordado aumentar la línea especial de redescuento para bienes de equipo en 2.000 millones de pesetas y en 1.000 millones la línea especial de redescuento para grandes bienes de equipo. El papel decisivo desempeñado

por la exportación en nuestra economía ha aconsejado también elevar, de inmediato, la línea especial de redescuento para créditos a la exportación en 5.000 millones de pesetas.

Estas medidas de expansión crediticia se acompañan de una reducción del tipo de interés básico del Banco de España del 6,5 al 6,25 % lo que habrá de contribuir a favorecer la inversión real y financiera alineando, además, su nivel con las actuales tendencias registradas en los principales países.

El aumento de la inversión habrá de beneficiarse, asimismo, de un conjunto de medidas que facilitan el más fácil acceso al crédito, tanto oficial como privado, al sector de la construcción, que cuenta con un potencial importante de crecimiento.

Siete medidas trascendentales

Para ayudar a aquellos sectores con problemas específicos que la coyuntura económica actual ha acentuado, como son el de la construcción, el del automóvil, el siderúrgico y el agrario, el Gobierno ha adoptado, además, un conjunto de decisiones. Figuran entre éstas:

— Conceder mayores facilidades para las ventas a plazos, restableciendo con carácter general las condiciones existentes con anterioridad a diciembre de 1969 y mejorando las aplicables a los automóviles, en las que sólo se precisará un desembolso inicial del 25 por ciento del precio.

— Autorizar al Banco de Crédito a la Construcción para que, con carácter supletorio de las Cajas de Ahorro, pueda conceder créditos para la construcción de viviendas subvencionadas acogidas a los cupos de 1969 y 1970, y facilitar el descuento de los efectos provenientes de los contratos de venta de dichas viviendas.

— Revisar en un 15 por ciento el módulo de construcción de las viviendas de protección oficial y adaptar el tipo de interés para las ventas aplazadas de las mismas al tipo de interés básico del Banco de España.

— Mantener durante tres meses las bonificaciones arancelarias y del impuesto de compensación de gravámenes interiores para la importación de mineral de hierro, chatarra y hulla.

— Estimular las exportaciones de automóviles y de productos siderúrgicos.

— Extender la concesión de las ayudas crediticias y subvenciones de que gozan las comarcas de ordenación rural a todas las empresas agrarias que adopten los programas productivos aprobados por la Administración.

— Reforzar y prestar atención preferente a las inversiones que realicen las empresas agrarias en tanto respondan a las orientaciones del Ministerio de Agricultura.

El Gobierno espera confiadamente contribuir con esta política a que prosiga durante la presente década el intenso proceso de desarrollo económico y social que España ha registrado en la década anterior.

El señor Sánchez Bella, seguidamente, se refirió a los nombramientos efectuados por el Gobierno y que son los siguientes: El teniente general Tomás García Rebull, capitán general de la I Región Militar; Fabián Estapé Rodríguez comisario adjunto del Plan de Desarrollo, y varios directores generales del Ministerio de Hacienda. Igualmente, el ministro de Información y Turismo declaró que le placía anunciar que el alcalde de Madrid, D. Carlos Arias Navarro, ha visto renovado su mandato, dándosele tiempo así a redondear su excelente labor llevada a cabo en la capital de la nación.

Con respecto a Educación y Ciencia, el titular de este Ministerio dio cuenta al Consejo de la evolución de la capacidad inversora del Ministerio que, en valores absolutos, ha pasado de millones de pesetas 2.213 en 1964 a 13.618 en el pasado año. En este sentido, las inversiones han sido encaminadas a crear 4.933 aulas ordinarias y 210 para sub-

normales, dentro de la enseñanza primaria; la creación de once Institutos nacionales, quince secciones delegadas y ampliaciones y transformaciones de otros centros, así como la construcción de más de un centenar de centros de enseñanza media y profesional.

El ministro de Educación y Ciencia, por otra parte, planteó ante el Gobierno la necesidad y la urgencia de deliberar sobre las atribuciones de los ingenieros técnicos, sin necesidad de esperar al plazo máximo que concluye en agosto del presente año.

Por parte del ministro de Trabajo, el Consejo ha aprobado dos decretos en virtud de los cuales se regula la cotización para la Seguridad Social Agraria en desarrollo de la ley última aprobada por las Cortes, y dentro de otras materias de su Departamento presentó sendos informes sobre la política laboral en 1970, la actuación de la Magistratura de Trabajo y la evolución de la emigración.

Destacado ha sido el in-

forme que, sobre el comportamiento del señor agrario del pasado año y las perspectivas ante el presente ha presentado el ministro de Agricultura. Ha expuesto en este orden la conveniencia de seguir una política de producciones y precios que, como la mantenida durante el pasado año, no represente un aumento de los gastos del Estado, pero, al propio tiempo, intensificar la política de ayuda crediticia al campo y alentar de manera especial los cambios estructurales del sector. De ahí que dentro del conjunto de medidas propuestas al Consejo de Ministros se hayan acordado dos específicas para el sector agrario.

A propuesta del ministro de Agricultura —según dijo el señor Sánchez Bella—, ha sido aprobado un decreto correspondiente a la ordenación rural de centro de Cuenca y otro por el que se amplían los beneficios para mejoras de interés local en las Islas Canarias, en atención a las instalaciones fijas de riego por aspersión en nuevos regadíos del archipiélago.

En torno a la evolución del comercio exterior en el año 1970, informó, a su vez, el ministro de Comercio, que dio cuenta de que la importación en 1970, en base a aduanas, alcanzó los 4.747,2 millones de dólares, cifra que representa un incremento del 12,2 por ciento sobre 1969. La exportación se situó en 2.387 millones de dólares, con un incremento del 25,6 por ciento al ejercicio anterior. En consecuencia, el déficit comercial en 1970 fue de 2.360,2 millones de dólares.

Un decreto en el que se incrementan notablemente los beneficios concedidos a las familias numerosas para la ocupación de vivien-

das de protección oficial, fue aprobado por el Gobierno a propuesta del ministro de la Vivienda en orden a dotar del espacio adecuado para la vida familiar.

BIOGRAFÍAS

ESTAPE

RODRIGUEZ

El nuevo comisario-adjunto del Plan de Desarrollo nació en Port Bou (Gerona) el 14 de septiembre de 1923. Licenciado en Ciencias Económicas con premio extraordinario por la Universidad de Barcelona en 1946 y doctor en 1952 por la de Madrid.

Vicesecretario de la Comisión organizadora de la Facultad de Económicas de Barcelona en 1954, obtuvo, por oposición, la cátedra de Hacienda de Zaragoza, y en 1960, por unanimidad, la cátedra de Política Económica de la Facultad de Ciencias Políticas de Barcelona, de la cual ha sido decano desde 1962 a 1965. Vicerrector de la citada Universidad en enero de 1969, fue nombrado rector en noviembre del mismo año, cargo que ostenta en la actualidad.

Miembro del Instituto de Estudios Fiscales, obtuvo, en 1958, el premio de la Fundación Juan March a la Investigación en Ciencias Económicas. Desde 1962 formó parte de la Comisión Consultiva del Plan de Desarrollo.

GARCIA REBULL

El nuevo capitán general de la I Región Militar, teniente general don Tomás García Rebull, nació en Vinaroz (Castellón), el día 21 de febrero de 1907. Cursó estudios en la Academia Militar de Infantería de Toledo y, como oficial del Ejército, tuvo uno de sus primeros destinos en Tarragona. Durante la guerra civil española realizó brillantes servicios, por lo que fue ascendido a comandante. Sus dotes de mando sobresallaron de forma especial a orillas del río Volchov, en Rusia, mandando el Primer Batallón de Infantería 269 de la División Azul.

Ascendió a general de división el 21 de febrero de 1967, y en junio del mismo año fue nombrado gobernador militar de Barcelona. El 15 de enero de 1968 pasó a desempeñar la Jefatura de la División Acorazada Brunete número 1, una de las más destacadas de nuestro Ejército, por la importancia de su dotación y la preparación de sus hombres. El 11 de junio de 1970 fue ascendido a teniente general y nombrado capitán general de la VI Región Militar, con Capitanía en Burgos, cargo del que tomó posesión el día 18 del mismo mes y que ha venido ocupando hasta ahora.

Don Tomás García Rebull es consejero nacional del Movimiento por Tarragona. Está en posesión de dos Medallas Militares Individuales y de la Palma de Plata de la Falange. Ha sido distinguido, además, con otras condecoraciones militares y civiles.



Jorge Vigón 9 logroño

**Proyecto de Ley Sindical**

**LAS GARANTIAS DE LOS VOCALES Y LOS ENLACES EN LAS EMPRESAS**

MADRID. (Pyresa). — Ayer, tres cuartos de hora después de reanudarse el debate del proyecto de Ley Sindical, el presidente de la Comisión, señor Bau, suspendió la sesión por unos momentos, para que la ponencia pudiera estudiar la siguiente propuesta del señor Alcaina de un nuevo apartado para el artículo 48: «Los representantes sindicales en la empresa tendrán reconocidas en dicho régimen jurídico las necesarias facultades y facilidades para el ejercicio de las actividades propias de su función representativa, mediante las posibilidades de comunicación verbal o escrita con los trabajadores, uso de locales dentro de la empresa, facilidades para reunión fuera de las horas de trabajo y derecho a disponer de tiempo determinado dentro de la jornada laboral para la realización de gestiones de los representantes en favor de los representados».

El tema, defendido con calor por el señor Alcaina, trajo consigo las adhesiones de los señores Pizarro, Plenelles, Alvarez Molina, García Carros y Muñoz Alonso, quien aceptó la intencionalidad de la enmienda, pero pidió a la ponencia el estudio de una fórmula jurídicamente aceptable, que velara por la buena intención de la propuesta, a la vez que evitara quedarse corto o ir más allá de lo que pretende.

Reanudada la sesión, el señor Iglesias Selgas, por la ponencia, habló de la gran trascendencia de la enmienda presentada in voce por el señor Alcaina, cuyo fundamento está reconocido ya en el número octavo del artículo ocho. Leyó finalmente el texto del artículo 48, recogiendo lo sustancial de la propuesta del señor Alcaina y un rotundo sugerido por el señor Martín Sanz. Fue aprobado por unanimidad, con la siguiente redacción:

«Artículo 48. 1.—Todos los dirigentes y representantes sindicales, incluidos los representantes de la empresa, estarán amparados por un régimen jurídico que garantice el cumplimiento de sus funciones y ejercicio de sus actividades representativas, con plena libertad, independencia, responsabilidad y disposición del tiempo necesario para el desempeño de dichas funciones, posibilidades de comunicación con sus representados y desarrollo de los derechos reconocidos en esta ley. En el mismo se determinará la extensión temporal de dichas garantías con posterioridad al término de su mandato.

2.—Asimismo, establecerá dicho régimen jurídico las causas de suspensión, desposesión y rehabilitación de quienes ejerzan cargos sindicales, y el procedimiento, con audiencia en todo caso del interesado. Los actos que se dicten en estas materias serán susceptibles de los recursos que en esta ley se establecen».

El artículo 47, completo, se aprobó con la siguiente redacción:

«Artículo 47. 1.—Los órganos de gobierno de las entidades sindicales, con excepción del secretariado, se proveerán por elección, mediante sufragio libre y secreto».

**JURAMENTO**

En el debate del artículo 49,

a dar las directrices del estatuto. Por la ponencia, el señor Herrero Tejedor explicó que, además de las directrices, el Congreso hará la propuesta del texto de estatuto y mantuvo la redacción siguiente, que fue aprobada por unanimidad:

«Artículo 50.—Un estatuto jurídico especial, aprobado a propuesta y de acuerdo con las directrices determinadas por el Congreso Sindical, regulará las condiciones de selección y nombramiento; los derechos, incluida la Seguridad Social, deberes e incompatibilidades; las responsabilidades, garantías y recursos, incluidos las jurisdicciones, de quienes constituyen el secretariado, así como el restante personal técnico administrativo y subalterno al servicio de la Organización Sindical y de las entidades sindicales, sin mena de los derechos reconocidos en la legislación vigente y aplicable a la publicación de esta ley».

**ARTICULO 51**

Con pocos procuradores en la sala, varios de ellos ajenos a la Comisión, se entró en el debate del artículo 51, minutos después de las ocho y media.

El señor García Carrero propuso dos apartados, relativos uno a la jurisdicción sindical y otro a la ordinaria.

El señor Herrero Tejedor mantuvo el texto de la ponencia, con la corrección propuesta por el Sr. Lamo y la supresión de las palabras «las vías siguientes»:

Replicó el señor Rivas Guadilla que pedía una nueva fórmula más perfecta jurídicamente en materia de recursos.

El señor Villegas Girón se mostró terminantemente de acuerdo con la ponencia, que calificó de «avance legislativo extraordinario», y el señor Lamo de Espinosa se mostró partidario también de la nueva figura jurídica de lo contencioso sindical, si bien pedía que se estableciera que los tribunales ordinarios de justicia ejercieran la citada jurisdicción.

El señor Herrero Tejedor, estimando que esta apreciación está ya contenida en el artículo 55 del proyecto de ley y en la disposición transitoria segunda, consideró innecesario, en nombre de la ponencia, repetirlo en este artículo, pero no se opuso a ello y fue aprobado por la Comisión por unanimidad, con la siguiente redacción:

«Artículo 51.—Contra los actos que en el ámbito sindical violen o desconozcan el ordenamiento jurídico o los derechos que la legislación sindical reconoce a los sindicatos o a las entidades sindicales, se establece un sistema de garantías que incluye:

- a) Recursos en la vía sindical.
- b) Recursos ante los tribunales de amparo.
- c) Recursos en vía contencioso sindical ante los tribunales de justicia».

**ARTICULOS 52 Y 53**

Sin debate se aprobó, seguidamente, el artículo 52, con el siguiente texto:

«Artículo 52. 1.—Los actos del ministro de Relaciones Sindicales, así como los del Comité Ejecutivo Sindical y del Congreso Sindical, agotan la vía sindical y sólo cabe contra ellos recurso en vía contencioso sindical, previo recurso de reposición.

2.—Contra los actos y acuerdos de los organismos y entidades sindicales, dotados de personalidad jurídica, procederá el recurso de amparo, salvo que expresamente se excluya en las disposiciones legales.

3.—Contra los actos y acuerdos no incluidos en los números anteriores, procederá el recurso de alzada ante el ministro de Relaciones Sindicales».

En cuanto al artículo 53, el señor Lamo enmendó su párrafo segundo, y con esta modificación fue aprobado por unanimidad, con la siguiente redacción:

«Artículo 53. 1.—El recurso de alzada deberá interponerse dentro de los quince días siguientes a la notificación o publicación del acto o disposición y se entenderá desestimado el transcurrir un plazo de tres meses sin que se notifique su resolución, quedando expedida la vía procedente.

2.—El recurso de reposición se interpondrá en el plazo de quince días, desde la notificación o publicación del acto o disposición, y se entenderá desestimado si transcurrir un plazo de un mes desde el momento de interposición del recurso, sin que se notifique su resolución, quedando expedida la vía procedente.

3.—La resolución expresa posterior a la producida por silencio en los recursos de alzada y reposición, vuelve a abrir los plazos de interposición del recurso contencioso sindical».

Se entró en el debate del artículo 54, pero minutos antes de las nueve y media de la noche la ponencia consideró necesario el estudio detallado de su texto y el presidente de la Comisión de Leyes Fundamentales, señor Bau, levantó la sesión hasta el próximo martes, a las cinco de la tarde.

El motor de agua no es un cuento

**EXITAZO EN MADRID**

MADRID. (Cifra). — El discutido motor de agua, ideado por el inventor extremeño Eduardo Estévez, fue presentado ayer tarde en Madrid, con éxito, en una demostración a la que asistieron numerosos informadores, físicos e ingenieros.

El señor Estévez vertió agua en un generador, ante la expectación general, y una vez producida la electrolisis con ayuda de una ba-

tería de seis voltios y dos amperios, aplicó el hidrógeno liberado a un motor de explosión que funcionó perfectamente.

«Una vez que obtenga el correspondiente permiso —dijo—, regalaré mil generadores de este tipo a los taxistas madrileños, y estoy dispuesto a regalar la patente al Estado español completamente gratis».

El motor de agua, que se-

gún palabras de su tor haría desaparecer los problemas de contaminación atmosférica producidos por los carburantes volátiles del petróleo, y generar una velocidad a la de los motores de línea. Su consumo es de cuatro litros por cada cien kilómetros, gasto aproximado de peseta por cada cinco metros.



**EL MAS COMPLETO EQUIPO DE SUPERLAVADO Y SECADO TOTAL EN UN SOLO MUEBLE**

**CROLLS convierte este sueño en realidad para usted**



**NUESTRA GAMA DE ELECTRODOMESTICOS ES EXTENSISIMA**

**LAVADORAS - LAVADORAS INDUSTRIALES - SECADORAS SEMI-INDUSTRIALES - SECADORAS POR AIRE CALIENTE - PLANCHADORAS INDUSTRIALES, PLANCHADORAS AUTOMATICAS, ETC.**

**EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD**



EXPOSICION Y VENTA:

**EXCLUSIVAS LUNA**

AVDA. PORTUGAL, 34. LOGROÑO. TELEFONO 21-29-13

MANTEQUERIAS SORIANAS  
**GAYALERIN**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LOGROÑO  
CRESCENCIO UBINA  
Milicias, num. 11 tel. 22-08-71

MANTEQUERIAS SORIANAS  
**GAYALERIN**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LOGROÑO  
CRESCENCIO UBINA  
Milicias, num. 11 tel. 22-08-71

MANTEQUERIAS SORIANAS  
**GAYALERIN**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LOGROÑO  
CRESCENCIO UBINA  
Milicias, num. 11 tel. 22-08-71

TODA CLASE DE MOBILIARIO DE COCINA DE FORMICA  
**Juan C. Ordoñez**  
VELEZ DE GUEVARRA

Severas medidas

## Segregación racial entre las tropas USA en Alemania Federal

BONN.—(Del corresponsal de «Pyresa», Alberto Crespo, para NUEVA RIOJA.

Días atrás, unos soldados norteamericanos blancos mataron a un soldado negro. El hecho no constituye una novedad. Que el VII Ejército de los Estados Unidos —ochenta y cinco por ciento de blancos contra quince por ciento de negros— no es una legión segregada o una gran comunidad de espíritu franciscano, lo saben todos los alemanes. De tanto en tanto, saltan a las páginas de los periódicos algunos ejemplos sangrientos de la intolerancia racial de un cuerpo militar de élites, diseñado, según se ha dicho tantas veces, a defendernos a los europeos occidentales de los peligros del Este. Cabe preguntarse si vale la pena ser defendi-

dos por unos hombres que se matan entre sí por diferencias en el color de la piel. Lo menos que puede decirse es que los presuntos defensores no ponen mucho de su parte para merecer el respeto de las gentes a las que, llegado el caso, han de defender.

Consideraciones de este tipo son las que, sin duda, han dictado una serie de medidas contra la discriminación racial promulgadas hoy por el cuartel general de las fuerzas norteamericanas en Europa, establecidas en Heidelberg y firmadas por su comandante en jefe, el general James H. Polk. Con ellas se trata de impedir que los soldados negros del VII Ejército se sientan una minoría segregada contra la cual la mayoría blanca puede actuar, como lo hacía

hasta ahora, con relativa impunidad.

### ENCUESTA Y RECLAMACION

En definitiva, el general Polk ha dispuesto la creación de comisiones de encuesta volantes, con jurisdicción de inspección en todo el Ejército, de comisiones de reclamación, a nivel de unidades pequeñas, y finalmente, de comisiones de alojamiento.

Tienen las primeras la misión de inspeccionar sin previo aviso las distintas unidades estacionadas en la República Federal para controlar las listas de promoción, de ascensos, las de servicio y las de castigo. Claro es que estas comisiones pueden recoger y verificar toda clase de recla-

maciones de los soldados de color. De añadidura, los soldados negros pueden elevar cuantas reclamaciones juzguen oportunas a las comisiones de reclamación creadas a nivel de comandancia local.

Por último, el general Polk ha creado unas comisiones de alojamiento en todas las unidades, encargadas de encontrarles vivienda en las casas alemanas a los militares negros y a sus familias. Tarea que, al menos al principio, no será nada fácil, dada la resistencia ofrecida por muchos propietarios alemanes de inmuebles de alquiler pises a los soldados de color. En algunos casos, no por motivos de orden racial, sino por el temor de ver declarada su casa «off limits» e incluida en la «lista negra» de las

fuerzas norteamericanas. De entrada, las comisiones de alojamiento tendrán que acabar con los «off limits» y las «listas negras». Después habrán de convencer a los propietarios alemanes de que ha desaparecido el peligro de aislamiento o de «boicot» derivado de alquilarle una vivienda a un militar negro. Ya veremos.

Tengo para mí que estas comisiones tropezarán con grandes obstáculos en el desarrollo de su tarea. La idea de «Lazareto» está tan intimamente unida al sentimiento racista, que costará mucho separar la primera del segundo. Una cosa es servir juntos en la misma unidad y otra bien distinta vivir en el mismo bloque. En todo caso, el general James H. Polk se ha propuesto que así sea.

## JAPON:

### A LA BOMBA ATOMICA

ta: Lop Tor (Sinkiang).

24-8-1968.—Francia: Pacífico.

Por el tratado de Moscú del 9 de agosto de 1963, Estados Unidos, la Unión Soviética y la Gran Bretaña se comprometieron a suspender las pruebas nucleares al aire libre. Al tratado de no proliferación se han adherido numerosos Estados, pero no Francia ni la China Popular, que han realizado sus pruebas con posterioridad a la firma del tratado y prosiguen sus experimentos nucleares.

### OTROS "CANDIDATOS"

Desde 1956, Francia y la China Popular, junto con Japón, la India, Canadá y Alemania Occidental, tienen "capacidad militar nuclear". En 1971 está previsto que adquirieran cuatro países más: Israel (del que desde hace tiempo se viene hablando que incluye en sus arsenales tiene ya un número, aunque muy limitado, de bombas "A"); Bélgica, Italia y Suecia. Para 1975 o antes el número se ampliará todavía con ocho nuevos países: España, Suiza, Holanda, Checoslovaquia, Unión Soviética, Australia, Alemania Oriental y la República Árabe Unida. Para 1980, en fin, todos los países actualmente con un programa de desarrollo de investigación nuclear en marcha podrían fabricar la bomba "A".

### RESURGIMIENTO DEL PODERIO MILLAR JAPON?

Por el tratado de paz de 1952 Japón renuncia a unas fuerzas armadas propias. La guerra de Corea de 1950-53 precipitó la creación de las llamadas fuerzas de defensa, de número limitado y pertrachadas con los sobrantes del armamento norteamericano de la II Guerra Mundial.

Ya en 1967, las fuerzas japonesas de seguridad se habían convertido en un ejército de más de doscientos mil hombres: 171.000 del Ejército de Tierra, 35.000 de la Marina y 39.500 de la Aviación, con mil cien aviones modernos de combate, seis submarinos y 39 modernos destructores, entre otro material. Japón fabrica ya muchos de sus propios modelos de armas, desde las ligeras (fusiles de asalto, ametralladoras y metralletas) hasta carros de combate armados con cañones de 90 milímetros, aviones de entrenamiento y aviones de reconocimiento antisubmarino de gran radio de acción, dotados de cuatro turbohélices. Estados Unidos cubren sus otras necesidades con material de primera fila, como el conocido avión de combate polivalente "Phantom", que está relevando a los "Starfig Ter".

(Servicio de documentación de PYRESA)

## ¿SE LEVANTARA UN NUEVO ESTADO EN PALESTINA?

GINEBRA (De la corresponsal de Pyresa, Aurora Alvarez, para NUEVA RIOJA).

La visita que efectuó el mediador de las Naciones Unidas, Gunnar Jarring, a Israel suscitó una serie de preguntas más o menos fundadas sobre el por qué y las eventuales consecuencias de sus entrevistas-relámpago con las autoridades de Jerusalén. Entre ellas destaca una versión según la cual el Gobierno israelí está deseando trasladar las negociaciones indirectas de Nueva York con los árabes a un lugar más próximo de Oriente Medio, bien sea Chipre, como en 1949, o quizás Ginebra...

### ATENCION A TUQAN, EL MODERADO

Quizás puede resultar interesante la declaración de Abu Samih Tuqan, que, según fuentes muy bien informadas de Ginebra, es, por lo menos, reveladora de un estado de espíritu que se va generalizando en las masas palestinas. Tuqan se presenta como un miembro fundador de la Organización de Liberación de Palestina en 1963, pero en la actualidad representa, el Consejo Revolucionario de Liberación de Palestina, "anti-comunista y adversario de toda clase de fanatismo". Según él, la clase media palestina de las dos orillas

del Jordán le presta competente apoyo, por lo cual está desde hace varios meses en contacto con el señor Jarring, es decir, desde que éste estaba aún en su puesto de embajador en Moscú. Tuqan ha declarado además que dentro de poco tiempo constituirá, bajo su dirección, un Gobierno árabe provisional en Palestina con el objetivo de que los principales interesados, es decir, los palestinos, estén también representados en las negociaciones de paz que se acaban de reanudar. Este Gobierno aspira a inaugurar una era de coexistencia pacífica entre una Palestina árabe y el Estado de Israel. Donde las cosas se complican es en la base territorial del futuro Estado palestino, tal como lo imagina Tuqan: en efecto, se propone volver a la división de palestina entre un Estado árabe y un Estado judío, según la fórmula propugnada por las Naciones Unidas en 1947. Muchas cosas han ocurrido desde entonces y esta posición aparece francamente utópica, aunque Tuqan, con gran convicción, se apresta a defenderla en las Naciones Unidas, en Nueva York, sin que se sepa exactamente cómo. Ahora bien, cualquiera que sea el valor o peso político de las declaraciones arriba mencionadas, reflejan seguramente la indignación y preocupación de un sector importante de la opinión pública árabe en los territorios ocupados por Israel, al ver que no tienen ni voz ni voto en la fase actual, cuando en realidad se trata, en primer lugar, de su propio destino.

## PABLO VI - ALFRINK: TODO CONJETURAS

Su Santidad Pablo VI recibió al cardenal Bernard Alfrink, primado de Holanda y arzobispo de Utrecht, que llevaba en Roma más de dos días. Con la evidente intención de que el encuentro pudiera desarrollarse sin los límites de tiempo que impone el hecho de que haya otras audiencias por despachar, la del cardenal holandés figuraba en el último lugar entre todas. Casi una hora duró la conversación, y era más de la una y media cuando el purpurado abandonó los aposentos pontificios y la Ciudad del Vaticano.

### LOS SACERDOTES CASADOS, REINTEGRADOS A SU MINISTERIO

Ya que este tema es muy

reciente, y el encuentro, en cambio, estaba planteado en sus orígenes como una continuación del que ya había celebrado el mismo cardenal Alfrink con Pablo VI en julio del año pasado, se considera que es muy seguro que el tema fundamental de esta segunda audiencia ha debido ser el de la eventual reintegración en la vida sacerdotal, de gran parte de aquellos curas que abandonaron su ministerio con el fin de contraer matrimonio. Dicha reintegración, sin embargo, deberá quedar limitada, según parece, a encargos de enseñanza en la Universidad y en las escuelas católicas, en los Seminarios y en las organizaciones juveniles que dependen de la Iglesia. En el ámbito de este tema, es más que natural

que en la audiencia se haya vuelto a hablar de la propuesta avanzada por Pablo VI en la carta que envió al secretario de Estado, cardenal Villot, el dos de febrero del año pasado, acerca de la posibilidad de ordenar sacerdotes a hombres ya casados, siempre que concuerden en ellos circunstancias muy especiales.

### SE CIERRA EL "CASO SIMONIS"

Los ambientes de Prensa vaticana, sin embargo, parecen ahora más interesados en el asunto del obispo de Rotterdam, y subrayan, ampliando la nota fuertemente polémica publicada por el suplemento semanal del "Osservatore Romano", que monseñor Adrien Jar-

Simonis ha sido llamado a dirigir aquella diócesis, contra la voluntad del Consejo Presbiterial de la ciudad de Rotterdam, que había colocado el nombre de monseñor Simonis en el último lugar de lista que había que presentar a la Santa Sede, cuando, en cambio, los votos de los feligreses le habían atribuido el segundo lugar. Teniendo en cuenta que la Conferencia Episcopal Holandesa ha proclamado su solidaridad con la decisión de Pablo VI, es muy posible que, al tratar este tema con el cardenal Alfrink, ambos hayan convenido en reconocer que el asunto está definitivamente cerrado. Pero como —subrayan los ambientes vaticanistas— se trata sólo de conjeturas,

## EUROFIMA: BALANCE EN EL 70

PARIS (Pyresa).—Durante el pasado año 1970, la Sociedad Europea para la Financiación del Material Ferroviario (EUROFIMA), de la que son miembros trece Administraciones ferroviarias de otros tantos países europeos, entre ellos España, y la Compañía Internacional de Cuches Camas, ha continuado sus actividades encaminadas especialmente a conseguir que todas ellas adquieran el material tipo standard en pedidos agrupados, según informaciones de la Unión Internacional de Ferrocarriles.

Por otra parte, dicha sociedad europea ha procedido a un importante aumento de su capital social en previsión de las tareas a que tendrá que enfrentarse en los próximos años, sobre todo en la participación del financiamiento del enganche automático de vagones, actualmente en curso de ensayo.

La sociedad ha obtenido un crédito de 24 millones de francos suizos, de tres Bancos de dicha nacionalidad, para la adquisición de 540 vagones «porta-containers». Un segundo empréstito público de 30 millones de francos suizos, al cual se añaden dos créditos bancarios y fondos propios, ha permitido a la sociedad poner a disposición de los ferrocarriles de Alemania Federal, Francia, Italia, Bélgica, Países Bajos, Yugoslavia, Portugal, Austria y España la suma de 40 millones de francos suizos para la compra de material, tanto de tracción como remolcado.

## OTRO SECUESTRO

ADDIS ABEBA (Etiopía). (Efe-Reuter).—Un avión de las líneas aéreas etíopes fue desviado ayer hacia Jartum mientras efectuaba un vuelo en el interior del país, informa un portavoz de la compañía.

A bordo del aparato viajaban 20 pasajeros, algunos de los cuales eran, al parecer, turistas norteamericanos.

Aun reservándose la posibilidad de adquirir un día más nucleares, el cooper japonés no tiene ningún proyecto para fabricarlas... declarado en París el embaajador japonés, desmienten que su Gobierno estuviera negociando con el francés la adquisición de formulas nucleares para el tratamiento del plutonio. Horas antes, semanario popular japonés "Tiempos Modernos" anunciaba que Japón podía fabricar trescientas cincuenta y cuatro bombas atómicas en la década de los setenta, que con las instalaciones actuales podía producir ya finalmente diez bombas de la potencia equivalente a lanzada sobre Hiroshima la madrugada del 6 de agosto de 1945.

### CIENCIA NUCLEAR

Veinticinco años después de la destrucción total de Hiroshima (6 de agosto de 1945) y de Nagasaki (9 de agosto) por las primeras y hasta ahora únicas armas nucleares arrojadas sobre un objetivo real, Japón es hoy una potencia nuclear de la categoría de Alemania Occidental, Canadá y la India; tiene reactores productores de energía atómica en funcionamiento o a punto de serlo al terminar 1970, y mediados de 1968 de los reactores doce reactores nucleares de investigación funcionando en el mundo, nueve eran japoneses. Para 1975 se prevé que el Japón tendrá capacidad de fabricar la primera bomba atómica y que el número de científicos, ingenieros y técnicos nucleares japoneses ascenderá a veinte mil.

### "CLUB ATOMICO"

Hasta el momento, cinco de las potencias mundiales fabrican o han experimentado armas nucleares (fisión nuclear) o hidrógeno (fusión): Estados Unidos, la Unión Soviética, el Reino Unido, la China comunista y Francia. En las fechas de los próximos experimentos.

Primeras pruebas de armas atómicas:

1945.—Estados Unidos: Nagasaki.

1945.—Estados Unidos: Hiroshima y Nagasaki.

1949.—Unión Soviética.

1952.—Gran Bretaña: Pacífico.

1960.—Francia: Sahara.

1964.—China comunista: Lop Tor (Sinkiang).

Primeras pruebas de armas de hidrógeno:

1952.—Estados Unidos: Altiplano (Pacífico).

1953.—Unión Soviética.

1957.—Gran Bretaña: Pacífico.

1967.—China comunista.

Singapur: la Commonwealth, herida de muerte

Pompidou y la Federación de Estados

## La Europa del 80

BRUSELAS. — (Del corresponsal de "Pyresa", Ignacio María Sanuy, para NUEVA RIOJA).

Los ecos de la conferencia de Prensa del presidente Pompidou son abundantes. Los comentarios, variados y de distinto tono. Pero hay una línea unánime que afirma la importancia de las ideas expuestas por el presidente francés, importancia que hasta cierto punto ha sorprendido a muchos observadores que esperaban que Pompidou estuviese más leve, menos cargado de concretos mensajes como ahora se dice.

### SORPRESA

La sorpresa no ha sido motivada por lo que el presidente ha dicho. No hay grandes novedades, pero sí hay un innegable cambio de tono. La sorpresa consiste en que nadie esperaba en esta ocasión unas declaraciones tan sumamente claras y concretas, sobre todo en visperas del encuentro con Willy Brandt y con el jefe de Gobierno italiano, Emilio Colombo. En realidad estos diálogos próximos tienen ya una pauta, en lo que se refiere a Europa, y suponen de antemano unas posibilidades de acción concreta y unos límites. Las posibilidades son: a) Construir, a partir de la realidad que ya existe, es decir, el Mercado Común, una Confederación de Estados. No una Federación. El "Herald" ayer mañana buscaba definiciones en los diccionarios franceses. b) En el supuesto de que surja esta Confederación de Estados, es obvio que podrá existir un Gobierno europeo cuyas decisiones se impondrán a todos los Estados. c) Este Gobierno de Europa sería un Gobierno de coalición. Tolerante para lo no esencial, intransigente para lo fundamental. Por tanto, un Gobierno donde la ley de la mayoría valdría sólo en cuestiones de poco monta y la ley implacable de la unanimidad —que viene a ser siempre una forma larvada de veto— para todas las cuestiones de mayor cuantía. d) Que se

podrían nombrar en cada país ministros encargados de los asuntos europeos y que estos ministros en una fase ulterior podrían no formar parte de los respectivos Gobiernos nacionales. Todo ello, naturalmente, en una perspectiva futura.

### RESERVA

La Comisión europea, a través de su portavoz, dijo ayer mañana que se abstiene de hacer comentarios, siguiendo en ello la costumbre de no apostillar de ninguna manera las declaraciones de los jefes de Estado o de Gobierno. Además de esta reserva de uso hoy también cierta reserva en el sentido de que, si Pompidou afirmó rotundamente la necesidad de la construcción europea, las modalidades que prevé para esta acción promisión, convertida sólo en un prestigioso secretariado, y del Parlamento Europeo, relegado a un foro de opinión y casi nada más.

### CONTRADICCIONES

En política, lo posible no es siempre razonable. Lo razonable, en cambio, no siempre se puede inscribir en la realidad. Viendo así las cosas, no faltan comentaristas que subrayan una cierta contradicción en los argumentos de Pompidou. Por un lado, parece ser que se sitúa en la perspectiva de la realización de la Unión Económica y Monetaria y afirma su voluntad de progresar de una manera pragmática, dejando para las calendas francesas la definición del estado final de la Unión Económica y Monetaria. Por otro lado, afirma que, cuando la realización de esta Unión plantea problemas de orden institucional, serán resueltos de forma que el Consejo de Ministros se convierta en el sólo ejecutivo de la Comunidad.

### SATISFACCIONES Y DESGUSTOS

En Londres hay satisfacción, porque el lenguaje del presidente francés no se aleja en nada de la concepción británica de una cooperación internacional con unos límites que en nada dañen a las internas sobe-

ranías nacionales. La satisfacción de Bonn tiene menos explicaciones exteriores. Algunos dicen que el porvenir político de Willy Brandt pasa por Moscú, y pasa también por Berlín. Pompidou, al hablar de estos problemas y al referirse concretamente a la conferencia sobre seguridad europea, se aproxima a la posición de la OTAN. Pero esto no es excesivamente claro. Aunque la OTAN no ha dicho nada hasta el momento, "Atlántic News", que se considera bien informada y cuyas fuentes son próximas a la Alianza Atlántica, publicó ayer un editorial en el que se habla de una operación delicada y compleja de naturaleza política y psicológica desde muchos puntos de vista. Su formulación exterior es precisamente la conferencia sobre seguridad europea. Pero esto sería sólo una apariencia. La verdadera finalidad sería mantener el estado actual de fragmentación de Europa y también la desvinculación progresiva con los Estados Unidos. Se quiere que los Estados Unidos hagan el papel de opositores a la idea de dicha conferencia, y a mayor abundamiento, a la idea de una progresión sustantiva en las relaciones Este-Oeste. Berlín es el primer pretexto. Como se sabe, las negociaciones sobre Berlín son la condición previa para dos acciones políticas distintas: de un lado, la ratificación del acuerdo con Moscú; de otro, los preliminares de la conferencia de seguridad europeo, es fácil decir a los alemanes que han sido ingenuos al confiar la suerte de un acto político que les concierne —el acuerdo de Moscú— a unos países terceros. De ahí a decir que la imposibilidad de que Alemania arregle sus asuntos se debe a los americanos apenas va un paso. Y esto cuando los alemanes se impacientan y cuando la prioridad que hasta el presente han concedido a Europa podría considerarse como un obstáculo. Pero esto son sólo conjeturas. En todo caso, Pompidou esta vez no se ha mostrado en nada antiamericano.

LONDRES. — (Del corresponsal de "Pyresa", Manuel Adrio, para NUEVA RIOJA).

Ayer finalizó en Singapur la conferencia de jefes de Estado de la Commonwealth, después de diez días de agrios debates, de maneras intolerantes, de violentas acusaciones, para concluir de la misma forma que empezó, dejando en el aire la resolución de los problemas más espinosos: venta de armas a Sudáfrica, Mercado Común Europeo, las relaciones entre los países miembros, el futuro de la Mancomunidad y, lo que es más importante, una ruptura, aunque a última hora se haya alcanzado una declaración de principios, llena de ripios, vaga, rutinaria de compromiso. "Una asociación voluntaria de Estados independientes y soberanos, responsable cada uno de sus propias políticas, que se consultan y cooperan en los intereses comunes de sus pueblos, y en promover la comprensión internacional y la paz mundial". Esto es lo que será oficialmente, desde ahora, la Commonwealth; y para llegar a esta conclusión han sido necesarios diez días de enconados debates, durante los cua-

les, el primer ministro británico estuvo sometido a un "tercer grado" por sus treinta colegas.

### ASI SERA LA "NUEVA" COMUNIDAD BRITANICA

La declaración de principios firmada ayer tarde, momentos antes de bajar las banderas colocadas en la fachada del edificio donde se celebró la conferencia, está basada en un proyecto que presentó el presidente de Zambia, Kenneth Kaunda, el día de la inauguración, y que durante esta semana estuvo sometido al estudio y retoque de una Subcomisión. Los puntos más importantes de las setecientas palabras de la declaración, son éstos:

- 1.—La base para la prosperidad del mundo está en alcanzar la paz y el orden.
- 2.—Es necesario mantener la libertad del individuo y la igualdad de derechos, sin tener en consideración la raza, color, credo o creencia política.
- 3.—Los prejuicios raciales y la discriminación entre personas de diferente color son una plaga que hay que terminar.
- 4.—Se hace necesaria una mutación en la actual forma de distribución de riqueza en diferentes sectores de la Humanidad.
- 5.—Es precisa una cooperación entre todas las naciones

para combatir las causas de la guerra y promover la justicia.

Naturalmente, el primer ministro británico no tuvo inconveniente en firmar una declaración como ésta, llena de agradables palabras sin sentido, pero que sirve para dejar a salvo el orgullo de los miembros más bellicosos de la Mancomunidad Británica y evitar una poda en las ramas del árbol de la Commonwealth.

Pero antes de partir para Londres, Edward Heath dejó las cosas en claro, asegurando que Gran Bretaña llevará a cabo la política de venta de armas en la forma que tenía pensado, es decir, que si Sudáfrica reclama el suministro según los acuerdos de Simons-town, el Gobierno inglés no tendrá otra alternativa que hacer frente a sus compromisos en defensa de las rutas marítimas. Aunque Heath no necesita justificaciones a esta determinación, ha aceptado que un Comité de ocho naciones —entre las que habrá una representación británica— estudie la importancia de defender esas aguas de la creciente influencia rusa. La cuestión del Mercado Común también termina como el Rosario de la Aurora, con una insistente petición de los treinta países de la Com-

monwealth a Edward Heath, para que Inglaterra reconozca sus ansias de ingreso en el "Club de los Seis". El primer ministro, como en el caso de la venta de armas a Sudáfrica, insistió en que Gran Bretaña actuará con arrojo a lo que sean sus intereses. Claro que para eso tendrá que contar con Pompidou.

## TODOS CON SADAT

EL CAIRO. (Efe-Ren) —Egipto, Libia, Sudán y Siria celebraron ayer la octava sesión de sus respectivas conversaciones en la tregua. Las conversaciones, son las primeras desde los cuatro países acordaron el pasado noviembre comparecerse en Federación, y no principalmente sobre el alto el fuego en Oriente Medio, el cual finalizará dentro exactamente de quince días.

Hasta ahora no se ha hecho público ningún comentario sobre las reuniones, pero el diario "Al-Ahram" en su edición de ayer que Libia, Sudán y Siria aprobaron la postura de Anwar Sadat al respecto de la tregua.

La postura de Anwar Sadat es que Egipto no prorrogará el alto el fuego a menos de que se presenten síntomas positivos de progreso en las conversaciones árabe-israelíes que se celebran bajo la mediación de Gunnar Jarring.

## EJECUTADOS

EL CAIRO. (Efe-Upl) —Ayer fueron ejecutados —cortada la cabeza con un machete— dos condenados, haber volado con explosivos un autobús, en un atentado terrorista, informa la Agencia "Oriente Medio".

La ejecución tuvo lugar en una plaza pública de la ciudad de Sanaa, ante una multitud de unas cincuenta personas.

Los condenados eran un yemení y un saudita, a principios de este mes. Uno de ellos había destruido un autobús matando a más de diez personas e hiriendo a otras.

## LA LEY MILITAR AL RUEDO

WASHINGTON. (Efe) —El presidente del Comité de Procedimientos, Wilbur Mills, demócrata por Arkansas, aprovechó la sesión inaugural del 92 Congreso de los EE. UU. para introducir en la Cámara de Representantes el proyecto de ley de comercio exterior que lleva su nombre y que, de aprobarse en este Congreso, pondría cuotas de importación a textiles y zapatos congelaría, haciéndolos permanentes, las de petróleo. Mills, al introducir el proyecto de ley, declaró que pese a ello, su efecto sería beneficioso sobre los países que comercian con los Estados Unidos, agregando que adelante que espera que el proyecto llegue a discutirse a mediados de año, sin especificar fecha.

# LAS COSAS, COMO AL PRINCIPIO

## EL «CASO» SHARON TATE, SIN DECIDIR

LOS ANGELES. (Efe). — El Jurado que delibera aquí sobre el caso Tate tampoco alcanzó ninguna decisión en el sexto día de reuniones secretas. El grupo de doce personas continuará sus discusiones. Charles Manson —quien con tres mujeres está acusado de asesinar a la actriz Sharon Tate

te y al matrimonio Labianca— dijo en su celda «que era sólo lo que la sociedad había hecho de él». El Jurado recibió el caso el viernes pasado, con 20.000 páginas adjuntas. A principios de semana solicitó permiso al juez para visitar las casas, donde ocurrieron los críme-

pero el magistrado no lo concedió. Vicente Bugliosi, uno de los fiscales, dijo en Los Angeles «que el Jurado estaba repasando la masiva evidencia del caso y que esperaba que devolviera un veredicto de asesinato en primer grado contra Manson y las tres mujeres».

### La huida

## LA «OSTPOLITIK» NO SALTARA EL «MURO»

BONN. — (Del corresponsal de "Pyresa", Alberto Crespo, para NUEVA RIOJA).

Cuando los corresponsales extranjeros acreditados en la República Federal hablan, por exigencias de la actualidad y del oficio, de «relaciones internacionales» o de «contactos entre los dos Estados alemanes», a veces descuidamos algunos aspectos esenciales de la cuestión por creer que no es necesario repetir día tras día lo que es del dominio general, es decir, la naturaleza especial del régimen de la Alemania Oriental y sus métodos, llevamos así al ánimo del lector, aun sin quererlo, la idea de que los «contactos interalemanes», impuestos por el tiempo y el realismo político de Bonn, se producen entre dos Estados de igual legalidad política. No hay tal.

### LA HUIDA, MAXIMO DELITO

Sólo para impedir el sal-

to hacia Occidente de la muralla de Berlín —obra formidable de cemento armado de cuarenta y seis kilómetros de longitud— hay más fosos, miradores, perros y policías que en todas las fronteras europeas de Dinamarca a Portugal. Lujo semejante no podría permitirse España con sus dos fronteras y su interminable contorno costero.

Esta formidable línea defensiva «contra la huida» de la población tiene de todo. A la sombra protectora de ochenta mil kilómetros de alambre espinoso —dos veces el Ecuador— hay sembrados dos millones de minas personales, es decir, que estallan a la presión del pie humano, que es al que están destinadas. En los últimos tiempos, estas minas han causado noventa muertos y millares de heridos. Para la vigilancia de la frontera las autoridades de Pankow han destinado alrededor de doscientas compañías de guardias fronterizos, que ya son

compañías. A todo lo largo de la línea, los comunistas han levantado quinientos torres de observación —innecesarias en los muchos sectores minados— y han construido no menos de mil refugios subterráneos. Si a esto se añaden las jaurías de perros adiestrados en la caza del hombre y las anchas franjas de tierra en que toda manifestación de vida está prohibida, la verdad es que la frontera da menos la impresión de delimitación de dos Estados que de división de dos mandos. Probablemente, lo segundo parece más cierto que lo primero. Por ello, la «ostpolitik» del Gobierno de Bonn, que ha llegado a Moscú y a Varsovia, no ha conseguido todavía cruzar la línea divisoria interalemana. Se ha parado en seco ante las 200 compañías de guardias, los mil «bunkers» y el medio centenar de torres de vigilancia. De Pankow no pueden salir sus habitantes, ni entrar la «ostpolitik».

## LOS ELOGIOS A ESPAÑA, SEGUN «COMBAT»

PARIS. — (Del corresponsal de "Pyresa", Enrique Laborde, para NUEVA RIOJA).

Toda la Prensa de la mañana y las primeras ediciones de la Prensa de la tarde dedican un especial relieve a la respuesta que el presidente Pompidou dio a la pregunta del corresponsal de "Pyresa" en su conferencia de Prensa. De modo muy especial, el diario izquierdista independiente «Combat» publica en un recuadro un comentario de su redactor Philippe M<sup>o</sup>coviel, titulado «La mano tendida a Madrid», en el que dice:

«Respondiendo a una pregunta relativa a las relaciones franco-españolas, relaciones que no atraviesan precisamente un período de euforia, el presidente Pompidou no ha ocultado su voluntad de ver el restablecimiento de un mayor clima.

El presidente de la República francesa respondió a la irritación de Madrid desolidarizándose radicalmente de la actitud adoptada por la Prensa francesa con motivo del proceso de Burgos.

Al afirmar que la presentación de ese proceso «por tal o tal órgano de información ha

cedido algunas veces al exceso por pasión o por gusto de la dramatización», el señor Pompidou ha dado una prenda considerable a Madrid, endosándole la responsabilidad de esta querrela a la sola Prensa francesa.

El señor Pompidou explica el «satisfacción» que le ha dado al Gobierno español por la necesidad política y geográfica de ver a España integrarse definitivamente en Europa, con el fin de «desplazar el centro de gravedad de esta Europa».

De modo verosímil, estas son las razones que han llevado al presidente de la República a deplorar los incidentes que acaban de producirse en los Pirineos Orientales con motivo de las importaciones de hortalizas españolas. La actitud del Elíseo pondrá, de modo muy verosímil, bastante bálsamo en la irritada sensibilidad de Madrid, y permitirá una vuelta a la normalización de las relaciones entre los dos Estados.

Ha habido periódicos, especialmente los periódicos de la extrema izquierda, o incluso de la extrema derecha, que han querido ver en la pregunta del corresponsal de «Pyresa» un simple ataque a la Radio y Televisión francesa y a la Prensa de Francia, cosa que, por supuesto, no es cierta».



# LOGROÑO: CIUDAD



## «LA GUERRA DE LAS LECHUGAS»

# «La Rioja puede salir perjudicada, de rebote»



Está en primer plano de la actualidad la famosa "guerra de las lechugas". Algo que está enturbiando las relaciones franco-españolas y que parece va a traducirse en graves pérdidas para los agricultores levantinos.

Se da la circunstancia de que la Rioja está integrada en una asociación que trabaja por lograr un ambiente de cooperación entre franceses y españoles. Nos referimos a la COPEF, organismo que ha celebrado en Logroño una Asamblea plenaria en la que se dio, como contrasena final, la confección de un folleto en el que se publicasen las realizaciones efectuadas por las Cámaras de uno y otro lado de los Pirineos. ¿En qué ha quedado aquel ambiente de camaradería, aquel clima de buena amistad? Parece un poco infantil preguntarlo en el momento en que los agricultores franceses interceptan trenes con mercancía española y se respira un ambiente agrio.

Sin embargo, don Jaime Torijos presidente de la Cámara Sindical Agraria, apenas recién llegado de Madrid, se ha apresurado a tranquilizarnos.

—Yo espero que las buenas realizaciones continúen. Vamos a celebrar una reunión próxima para entendernos mejor.

### LA CONSERVA

—Pero, actualmente, ¿cómo están las relaciones franco-españolas?

—Yo creo que los agricultores

franceses han obrado mal. Por parte española se ha enviado un telegrama con votos por la pronta restauración de nuestra buena amistad.

—Concretamente, ¿de qué se beneficiaba la Rioja cuando las relaciones con Francia eran cordiales?

—Ellos, propiamente, a nuestra provincia no la hacían competencia. Ni tampoco puede decirse que eran buenos consumidores. Lo que pasa es que, en este ambiente de camaradería, intercambiábamos pro-

yectos y sistemas de cultivo. Y esto era, de verdad, muy beneficioso para ambas partes.

—Nuestros productos, ¿tomaban la dirección de Francia?

—En su gran mayoría, no. Casi todos derivan hacia la conserva.

### EL REBOTE

He creído ver un cierto resquebrajamiento de temor en las palabras del señor Torijos. La frase siguiente lo confirma.

—Lo que sucede es que se puede plantear un problema de vasos comunicantes. O sea, que —al no exportar— se produzca una saturación del mercado. Y entonces, de rebote, podríamos salir perjudicados.

La situación está clara. Si los levantinos no mandan sus productos a Francia, éstos podrían copar el mercado nacional. Si se se extienden hasta el Norte la Rioja puede perder un buen número de actuales compradores.

—Claro que, como le digo, nuestros productos se industrializan. Las fábricas de conservas lo absorben casi todo. Y se trata de un mercado bastante seguro. A pesar de todo, la canalización debe concretarse aún más. También se esperan reuniones decisivas en este aspecto.

—Supongamos que se produce un corte con Francia, ¿qué productos se verían afectados

en nuestra provincia?

—Hortalizas y verduras, sobre todo.

### SECTOR PRIORITARIO

—Acaba de participar en una reunión nacional, ¿quiere destacarnos algún punto de los tratados?

—Debo aclarar ante todo que ha sido una Asamblea rápida, en la que se ha trabajado a un ritmo tremendo. Me parece importante la confirmación de que la agricultura será sector prioritario en el III Plan de Desarrollo.

—Respecto a la ganadería, ¿se ha aprobado algo importante?

—El ministro de Agricultura ha sabido ver el alcance de los daños ocasionados por un año agrícola desastroso. Se han concedido diversas cantidades

para tratar de paliar los resultados negativos.

—Usted, como presidente de la Cámara riojana, ¿expuso algún punto concreto?

—En una reunión tan rápida donde se expone toda la política de un Ministerio, apenas puede uno hablar. Yo, particularmente, sugerí la supresión del pago de derechos reales en el cambio de fincas. Me parece que esta medida ayudaría algo a la buena marcha de la concentración parcelaria en nuestra provincia.

### ALMENDRO, CULTIVO DEL FUTURO

—¿Se aprobó algo interesante para la Rioja?

—Todo lo que tiene interés para la nación repercute en la provincia. Pero hubo algo que me impresionó gratamente porque puede hacer progresar en la Rioja un cultivo que hasta

ahora venía siendo muy desatendido. Me refiero al almendro.

—Concretamente, ¿cuál es la postura del Ministerio?

—Han sabido ver la importancia de algo que puede ser el cultivo del futuro. Y han hecho una labor de divulgación muy importante en lo que a plagas se refiere.

El señor Torijos enciende un cigarrillo. Luego dice:

—Y se nos ha dicho bien claro que es necesaria una especialización en los cultivos. Que no sirve cualquier producto, sino que todo debe estar racionalizado. Por otra parte, se ha hecho hincapié en el aspecto de la sanidad veterinaria.

### REUNION ANTIGRANIZO

—También llevaban un orden del día interesante en la re-

unión antigranizo. ¿qué ha pasado?

—Nos reunimos una noche los presidentes de las Cámaras afectadas. Intentamos que el problema pase a manos del Gobierno. De otra manera, no podremos sostener la financiación de los cohetes de largo alcance para introducir el yoduro de plata en el núcleo tormentoso.

Se hace una pausa. Afuera llueve, beneficiosamente, para el campo. Aunque el agua llega tarde para algunos.

La charla ha sido amplia y se impone la despedida. El señor Torijos recalca:

—Tendremos una reunión en Barcelona con las Cámaras de uno y otro lado de los Pirineos. Esperemos que la situación de camaradería que habíamos logrado no se rompa.

(Fotos Herce y Donézar)

## JAIME TORIJOS

«LA AGRICULTURA SERA SECTOR PRIORITARIO SEGUN LAS LINEAS DEL III PLAN DE DESARROLLO»

### LOS PRODUCTOS AFECTADOS

- PELLA
- REPOLLO
- TOMATE
- PIMIENTO
- LECHUGAS
- GUISANTES

Sin embargo, la situación no es alarmante, ni mucho menos. Los excedentes son muy pequeños.



# VENTANA

# A LA CALLE

Efectivamente, como todos los años por esta época, ha comenzado la "operación poda" del arbolado de nuestros parques, paseos y avenidas. Llevamos unos cuantos días metido en faena.

La poda, bien se sabe, es operación muy necesaria, por lo que contribuye al mejoramiento del árbol en todos sus aspectos. Y si conviene a toda clase de árboles, sin excepción, todavía resulta más indispensable para el árbol urbano, que además de la obligación de conservarse sano y bien plantado tiene la para el principalísimo de ser bonito. De adornar. De presentarse debidamente afeitado y compuesto, como cumple a su cometido eminentemente ornamental.

Un árbol frutal, un árbol maderero, no tiene por qué preocuparse demasiado de su aspecto. A éstos les basta con dar fruta sana y abundante, con dar mucha y buena madera, para sentir la satisfacción del deber cumplido. Aunque su ramaje, su copa, su fronda, no se ajusten a cánones estéticos demasiado exigentes.

Un árbol de ciudad, un árbol de parque público o de avenida urbana, en cambio, por nada del mundo puede permitirse comparecer en sociedad con su follaje desaliñado, greñado y selvático. Porque sus dos obligaciones principales son las de dar sombra y "hacer bonito".

Entendámonos. También los árboles salvajes sobre todo cuando se agrupan en grandes masas y en la plenitud de su vigor y desarrollo, son hermosos. Y tanto. Imponeamente hermosos. Pero lo son por añadidura, espontáneamente, sin darse cuenta. No por obligación. Y, además, lo hermoso, lo grandiosamente hermoso, no es lo mismo que lo bonito. ¡Qué ha de serlo!

Y lo bueno es eso, que cada cosa esté en su sitio. En el campo, en plena naturaleza, el bosque en toda su salvaje hemosura. En el parque, en el paseo, el arbolito "mono", pulcro y recortadito.

También el mar, por ejemplo, es de una grandiosidad impresionante y, sin embargo, a nadie se le ocurre utilizarlo para embellecer un jardín. Al jardín nos conformamos con llevar un poco de agua en forma de lindos estanques, de graciosos surtidores, de cristalinos chorritos y de todo eso.

Bien, pero, a lo que íbamos: Si algún árbol tiene la obligación de podarse cuidadosamente todos los años, ese árbol es el de ciudad, que además de la fortaleza y vigor que la poda le suministra ha de velar por conservar celosamente su condición de adorno urbano.

Lo que pasa es que, para que luego, en la primavera, cuando se cubra de nuevo follaje, el árbol resulte ciertamente bonito, ahora la poda lo deja demasiado mocho. Excesivamente esquematizado. Reducido casi a la condición de esqueleto de árbol. Y, de momento, adorna poco.

Por eso, siempre nos parece que a nuestros árboles urbanos los podan demasiado. Y empezamos a quejarnos y a criticar.

La operación de poda cuenta todos los años con muchos y fervientes mirones. Naturalmente, todos esos abundantísimos observadores oculares están convencidos de que entienden horrores de podas. Y ya se sabe que quien se tiene por entendido en cualquier materia jamás está conforme con lo que hagan los demás.

Así es como, todos los años, vemos a los observadores de la "operación poda" echarse las manos a la cabeza y empezar a despotricar, diciendo que no se debe confundir la poda bien dispuesta y organizada con el desmoche desprecupado y, mucho menos, con la talá linpia.

—Fíjate —le decía el otro día uno de los mirones a otro— en esos pobres árboles. Observa cómo retuercen sus mutilados muñones en señal de protesta. No hay más que mirarlos para advertir que esos desdichados árboles se es-

tán quejando a grito pelado. Porque los gritos del árbol no se oyen, pero los ve perfectamente cualquiera que tenga un poco de sensibilidad. A mí, es que se me parte el corazón, vamos.

Bueno, sí. Pero el caso es que luego llega la primavera y los árboles se ponen de frondosos, lozanos y bonitos que da gusto verlos.

Entonces, esos mismos mirones que ahora protestan y se indignan, se dicen unos a otros complacidos:

—¿Lo están viendo? Ya te lo decía yo. Ahí tienes lo que hace un poda inteligente, experta y cuidada. No hay como una poda a tiempo y bien hecha para infundir vida y vigor nuevo a los árboles, amigo ¡Si lo sabré yo!

Y los mirones se quedan tan satisfechos.

Bien; ahora estamos en la fase de los muñones pelados y de las energías censuras de los "inteligentes".

Ya vendrá la primavera...

Caso ayer atendido por la Hucha Popular: Dos frasquitos de "Tetrastrepto 250-And-asmático", un envase con doble frasquito de cápsulas de "Deltabronquidiazina C. P.", un frasco de "Bronquidiazina C. R.", un tubo de comprimidos de "Asmone" y un envase de comprimidos graeados de "Micturol Sedante Fuerte", para una enfermedad. Importe, seiscientos sesenta y nueve (669) pesetas.

De aportaciones, hemos recibido las acostumbradas cien (100) pesetas de "El simpatizante de siempre".

Muy agradecidos.

Con lo consignado, el fondo general, cifrado ayer en seis mil quinientas cincuenta y nueve (6.559) pesetas, pasa hoy a las cinco mil novecientas noventa (5.990).

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Hedonso, Armando, Juan el Limosnero, Clemente y Aquilá.

### NATALICIOS

José Antonio, de José Antonio Caro Dobón y de María de las Mercedes Moragues López; Herminia Antonio, de José Enrique Octavio Villar Gallego y de Herminia Venturera San Martín; José Javier, de José Martínez Regañó y de Casilda Feixa del Moral Díaz; Angel, de Santos Rodríguez Ulecia y de Milagros Terroba Calderón; María Teresa, de Germán Naranjo Felipe y de Natividad del Val Rodríguez; José Antonio, de José Antonio Lanas González y de Juana Herrera Barandica; María, de Antonio Barquín Ruiz y de Alina de los Angeles Garcia Leyenda; y María Elena, de Ismael Gómez Sacristán y de Prudencia Cañas Cortázar.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don Santiago García Baquero Gil de la Cuesta, General Mola, 12, y don José María del Campo Angulo, Pérez Galdós, 44.

### SERVICIO DE GUARDIA PARA VEHICULOS

Talleres Pérez Galdós, Pérez Galdós, 60 (taller completo). Teléfono 22 01 70.  
Grúas: Sr. Coterón, Santos Ascarza, 48. Tel. 21 21 09.

### GRUPO DE PANADERIAS

#### TURNO QUINTO

Expendedurías de pan que permanecerán abiertas ininterrumpidamente, de las 8 a las 12 horas:

- Doctores Castroviejo, 31
- General Primo de Rivera, 11
- Grupo San Bernabé (Segundo bloque)
- Plaza de San Agustín, 5
- Republica Argentina, 25
- Sagasta, 21
- Vara de Rey, 50

### TELEFONOS DE URGENCIA

Estación Autobuses	212127
Espolón	212299
Murrieta	222626
Grál. Franco	222333
Estación Ferrocarril	221060
Guardia Civil	211310
Urgencia nocturna de la Guardia Municipal	211210
Casa de Socorro	211410
RENFE	213850
RENFE (información)	214394
Cruz Roja (ambul.)	212420
Cruz Roja (chofer)	222710
Hospital Provincial	211410
Seguro Enfermedad Residencia Sanitaria	213601

de Sagasta 4 ... 223904  
Cuerpo de Bomberos ... 211910  
Cuerpo de Bomberos ... 211019  
Comisaría de Policía ... 211610  
Servicio de urgencia ...

**CUPON PRO CIEGOS**

Numero premias: ayer:

**2 9 7**

## DELEGACION DE HACIENDA

# Impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal

Se recuerda a todas las empresas o entidades que efectúen retención indirecta del Impuesto, que las declaraciones correspondientes al cuarto trimestre de 1970 deberán presentarse en la Sección de Impuestos Directos de esta Delegación de Hacienda (primer piso), dentro de los 30 primeros días del año en curso, en impreso modelo 206 acompañado de "resumen anual", modelo 270.

Dicho resumen incluirá todas las retribuciones percibidas, incluso las de perceptores exentos por razón de límite anual de 90.000 pesetas, o de las deducciones de la base imponible.

En la clave de "Trabajadores manuales por cuenta ajena" solamente se relacionarán los que hayan percibido más de 90.000 pesetas.

Las empresas u organismos que solamente tuvieren perceptores exentos del impuesto, por las circunstancias

indicadas vienen obligadas a formular únicamente el resumen anual.

### DECLARACION COMPLEMENTARIA O. M. 12-6-1944.

APARTADO 4 y 7 C  
Los perceptores que hubieren rebasado los límites fijados por la ley durante el año o hubieren disfrutado deducciones superiores a las que les corresponden,

sin haber sido objeto de la oportuna retención por sus habilitados: «Tienen obligación de formular declaración modelo» 206, acompañada de la modelo 224, dentro del primer trimestre de 1971.

### MUY IMPORTANTE

Cualquier persona que perciba retribuciones de trabajo personal no sujetas al régimen de retención indirecta, y que no hayan sido declaradas formulará obligatoriamente la correspondiente declaración.

### IMPUESTO SOBRE LAS RENTAS DEL CAPITAL

Las declaraciones por este concepto, relativas al cuarto trimestre de 1970 se presentarán en impresos modelo 236 o 237, dentro del mes en curso.

Todas las declaraciones presentadas fuera de los plazos indicados incurrirán automáticamente en sanción.

Deben suprimirse céntimos en todas las declaraciones que se presenten por cualquier concepto.

## SEGUROS

Compañía de primer orden, precisa nombrar DELEGADO para Logroño. Auténtica oportunidad para un profesional asegurador que cuente con oficinas abiertas al público y organización extraordinarias condiciones económicas. Absoluta reserva. Escribir con amplios detalles a GIBBERT, Núm. 7.067 c/ Arsenal, 1, MADRID

## DISTRIBUIDOR

DE MATERIAL SANITARIO Y DE CALEFACCION «ROCA» ACCESORIOS PARA CUARTOS DE BAÑO

## - PERÉ -

PIO XII, 5.  
Junto a la Estación de Autobuses  
Teléfono 22 54 67

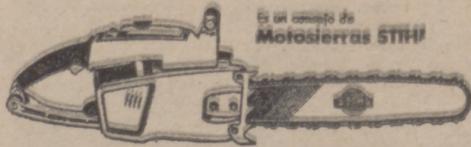
## Vida religiosa

### ADORACION NOCTURNA

En la noche de hoy a mañana del presente mes celebrará el turno X Beato Alonso Mena la vigilia ordinaria, dando comienzo a las 9'30 de la noche en la iglesia parroquial de Santa María de Palacio.



El bosque es una riqueza nacional: ¡CUIDALO!



Es un concepto de Motosierras STIHL

La marca más vendida en el mundo  
En España la primera  
Gran gama de modelos  
Recambios originales



**BEAL & CIA, S.A.**

GRAN VÍA DE FRANCISCO DE ASIS, 101-101A, 51000, LOGROÑO

## HACE

# 25 AÑOS

23 DE ENERO DE 1946

## UN RIOJANO, PREMIADO EN LA EXPOSICION NACIONAL DE ARTE

En los salones del Circuito de Bellas Artes de Madrid celebró la V Exposición Nacional de Arte. El Jurado otorgó un importante premio al lienzo "Bodegón", del que era autor el joven artista local Julio Lázaro Ferrer.

—Por don Francisco Lor, procurador de los Tribunales y para su hijo don Angel, médico, fue pedida en Zaragoza a doña Antonia Barbat, viuda de Ballabriga, la mano de su hija Carmen.

—Falleció en nuestra ciudad, a los cincuenta años de edad, doña Ana Vicenta Fernández, esposa de don Angel Martínez, empleado de la Delegación de Trabajo y oficina de secretaría de la Escuela Elemental de Trabajo.

—En una velada boxística de destacada importancia celebrada en Zaragoza fueron contratados los pugiles locales Gil II, que se enfrentará al norteamericano Baer, y Furiel Viteri, que medirá sus guantes con el valisoletano Peris Friarte.

## HACE

# 50 AÑOS

## EL CONFLICTO DE LA TABACALERA

Visitó al alcalde una comisión de tabaqueros de ambos sexos para rogarle intercediera en el largo conflicto que mantenían por no haber firmado las bases de admisión puestas por la dirección de la compañía arrendataria, la razón principalmente a no estar conformes con la formalización de expedientes, por estimar que a todos cabía la misma culpa. El señor Valluerca se mostró dispuesto a mediar en el asunto, con el fin de conseguir una solución armónica en beneficio de todos los intereses, incluso los del vecindario. La fábrica continuaba cerrada.

—Se vio en la ciudad la primera cigüeña, lo que supone que el agradable tiempo de que se disfrutaba en Logroño era general en toda España. El tiempo era realmente espléndido, alcanzando los veintitrés grados de temperatura máxima.

## Electra de Logroño, S. A.

Penosos en conocimiento de nuestros abonados que con motivo de diversos trabajos que son necesarios realizar en nuestras instalaciones, nos veremos precisados a suspender el suministro de energía eléctrica el próximo domingo, día 24, de las 8 a las 12 horas aproximadamente, al C. T. Carrasco de Haró.

Regamos disculpen las molestias ocasionadas por esta interrupción.

Logroño, 21 enero 1971

## TUBERIA

TODAS LAS MEDIDAS EN GOMA, PLASTICO, POLIAMIDA, ALTA PRESION, TEFLON, ETC.

## SUMI

Calle Villamediana, 6.  
Teléfono 22-45-20

## J. J. ZABALA

## ECHAZARRETA

Aparato Circulatorio  
Aparato Respiratorio  
Consulta: Somosierra, 1, 1.  
Teléfono 22-55-58  
Horas: de 11 a 1.  
C. S. P. núm. 1.040

## Precisamos TECNICO para TV

Importante establecimiento radicado en LOGROÑO precisa técnico en televisión

Interesados, diríjense al Apartado de Correos, 150, Logroño indicando en el sobre la referencia TV. Es muy importante indicar el mayor número de datos que acrediten su conocimiento.

Absoluta reserva para las personas que se encuentren en localidades

Oficina de Colocación Ref. número 17.900.

## Concursos monográficos en la «Escuela Hermanos Aznar»

En la «Escuela Hermanos Aznar», de El Pardo, se van a celebrar unos cursos monográficos, organizados por la Sección Femenina. He aquí las fechas previstas para cada uno:

Educación de la afectividad.—Del 8 al 13 de febrero.  
Actualización pedagógica.—Del 15 al 20 de febrero.  
Educación de la afectividad.—II, del 8 al 13 de marzo.

Literatura infantil y juvenil.—Del 15 al 20 de marzo.

Jefes de albergues de Magisterio.—Del 12 al 17 de abril.

Tiempo libre para mayores de 17 años.—Del 19 al 24 de abril.

Cine infantil.—Del 26 de abril al 1 de mayo.

Arte (tema contemplación).—Del 13 al 8 de mayo.

Literatura infantil y juve-

nil.—II, del 10 al 15 de mayo.

Aire libre.—Del 14 al 19 de junio.

A los mencionados cursos pueden asistir:

—Directores de centros de enseñanza, seglares y religiosos.

—Profesorado en general.

—Cuantas personas estén relacionadas con la juventud.

### CONDICIONES ECONOMICAS

Matrícula.—1.000 pesetas.  
Cuota de internado.—80 pesetas diarias.

Mediá pensión.—50 pesetas diarias.

Viajes.—Por cuenta de los interesados.

Los alumnos del sexo masculino admitidos, no pueden pernoctar en la escuela, debiendo solucionar su alojamiento de forma particular.



# LOGROÑO: CIUDAD

## NUESTRAS PREGUNTAS

El comercio anda a la búsqueda de un horario nuevo y definitivo que deje contentos a todos, que no coincida con el de los trabajadores y, además, no sea motivo de discordias entre empresarios y dependientes. El hallazgo sería un paso adelante de indudable interés. En Madrid se debate el tema, y los del gremio lo siguen pendientes de los posibles resultados. Ayer tomamos contacto con interesados y con el público logroñés por vez y concretar posturas.

Publicamos estas cuatro preguntas "standard":

- 1.—De cara al público, ¿cuál cree usted que es el horario más conveniente?
  - 2.—A usted, como empresario o como trabajador, ¿qué horario le conviene más?
  - 3.—Los sábados por la tarde, ¿abierto o cerrado?
  - 4.—¿Qué pensaría de unos horarios de ocho horas establecidos entre empleados y empresa con entera libertad?
- Y éstas fueron las respuestas:

# ¿NUEVO HORARIO?

**JOSE ARRIETA (empresario)**



Don José Arrieta es un empresario joven y moderno. Sin embargo, no está de acuerdo con opiniones más o menos pensadas que van saltando a la palestra. Responde así a nuestras preguntas:

1.—El horario ideal para el cliente ha de ser aquel que le dé el máximo de tiempo para poder realizar sus compras con una cierta tranquilidad. Hay un abismo de "compras" a comprar. Así no se puede comprar el hecho de adquirir una cámara fotográfica, o un vestido, o unas gafas, o un coche, a comprar simplemente un bañador o un vestido. Las primeras son adquisiciones "pensadas" que en realidad no tienen hora-

rio. Lo textil sí que lo tiene. A veces las compras se realizan para usar en el momento mismo y respondiendo a una necesidad que ha surgido de pronto.

2.—Para el mejor horario será el mismo que el del comprador. Si para él es bueno, para mí lo será por el simple hecho de darse esa circunstancia.

3.—El del sábado por la tarde es un tema viejo. Lo hemos debatido hace mucho y así sigue sin resolver. A este respecto, pienso que ese día tenemos que tener abierto. Si partimos del concepto que debemos tener de empresa, como ente jurídico con unos fines objeto de su actividad y compuesta por un equipo humano —di-

rigentes y dirigidos— de cuyo ascendente desarrollo depende el beneficio de unos y otros, tendremos que reconocer que lo que perjudique a la empresa perjudica tanto a patrones como empleados, para nadie será difícil de entender que si hoy en día en la ciudad de Logroño se experimenta que los sábados dan un contingente de ventas decisivo y hasta para muchos imprescindibles, no estarán las empresas en sus cabales si haciéndose eco de "músicas desafinadas" se arriesgan, entre tanto no cambien las circunstancias que hoy concurren, voluntariamente a cerrar sus puertas en la tarde del sábado. Sería afrontar una responsabilidad y a correr un riesgo sin motivo justificado. No debe servirnos de ejemplo para imitar lo que hagan en algunas ciudades o países —no en todos ocurre— más desarrollados que el nuestro, toda vez que en ellos se dan diferentes circunstancias a las que en el nuestro experimentamos. Cuando se llegue a ese desarrollo y el escenario en el que actualmente nos vemos, cambiase, tal vez opinaría que como los ingleses. O sin llegar a tanto, simplemente, cuando los habitantes de nuestra ciudad se decidan a abandonar la tarde de los sábados del verano. Pero hoy, precisamente, cuando somos receptores de una corriente turística vascongada durante el verano, sensiblemente incrementada los fines de semana, sería absurdo el que nosotros los "acogedores y atentos logroñeses" les diéramos con la puerta en las narices.

4.—Libertad en el horario me parecería un desastre. Creo que hoy en Logroño es necesario e imprescindible que todos observemos el mismo horario.

**PABLO ALVAREZ ULECIA (estudiante)**



Pablo es un muchacho de veintitantos años. Estudia para perito y como la Escuela queda tan lejana, anda siempre a vueltas con el tiempo. Por eso, porque los horarios son apretados y le afecta de una manera directa el cambio de horarios en el comercio, lo hemos elegido para nuestra encuesta. No podían quedar fuera los estudiantes.

1.—Para mi parecer, el horario que mejor resultado daría sería éste: por la mañana, de diez a dos. Y por la tarde, de 4,30 a 8,30.

2.—Yo, como estudiante que soy, dependo de los horarios de clase. Teniendo en cuenta que mi horario de salida por la mañana es la

una, a esta hora no puedo realizar compras. Por la tarde ando deprimido y corriendo.

3.—Los sábados por la tarde creo que los comercios deben estar abiertos. Personalmente, es el único día que tengo libre y, por tanto, disponible para hacer mis "recados" con tranquilidad.

4.—Libertad en los horarios me parece bien, siempre y cuando esté regulado de forma que podamos disponer de comercios abiertos tanto de día como hasta ciertas horas de la noche. Durante el día hay un cierto sector de personas a quienes resulta difícil hacer sus compras. Sin embargo, las harían con toda comodidad a ciertas horas de la noche.

**NICOLAS GOMEZ (trabajador)**



Es un trabajador, un profesional que tiene sus ocho o más horas de trabajo y que de cuando en cuando ha de salir de compras. También él tiene algo que decir en esto de los horarios de comercio.

1.—Considero que el horario que mejor vendría a una mayoría sería aquel que comprendiera de nueve a una, por la mañana, y de tres y media a siete y media por la tarde.

2.—A mi particularmente me vendría mejor, debido a razones particulares, que por la tarde se alargara hasta las ocho o más tarde; son los mejores momentos para hacer estas cosas.

3.—Mi parecer es que los sábados por la tarde los co-

mercios deben estar abiertos. Hay un razón que los justifica. Precisamente en este día cobran la mayor parte de los obreros y es cuando se deciden generalmente a realizar sus adquisiciones. Por otra parte, los habitantes de los pueblos próximos se bajan muchísimo los sábados por la tarde y también ellos tienen derecho a que se les atienda.

4.—Lo ideal sería que durante toda la semana estuvieran abiertos determinados sectores, fuera a la hora que fuera. Naturalmente, esto implica y trae consigo muchas dificultades que atañen principalmente a las empresas.

# Encuesta

— EN LA CALLE —

Con Belaza descartado, las dudas están en Arrieta y Sagasta

## Habrà «hambre» de balón (contra el Pontevedra)

Mañana de actividad en Las Gaunas. En el campo anexo. Barro y agua en cantidades industriales.

Galarraga —con quien hablamos mientras anota en unos impresos especialmente concebidos los resultados de los entrenamientos— nos diría:

—No hemos tocado el balón nada más que con las manos. Hemos jugado al balonmano y hemos hecho ejercicios físicos. Quiero que estén con hambre de balón.

—¿Belaza?

—Descartado definitivamente. No está recuperado de su lesión en el hombro.

—¿Soroa?

—No entrena por estar sometido a tratamiento médico.

—¿Cómo está el resto?

—Son dudosas las alineaciones de Sagasta y Arrieta, especialmente del primero. Mañana —por hoy— por la mañana realizarán unos ejercicios para decidir si juegan o no.

—Entonces, por deducción, los de atrás serán los mismos...

—Sí. Jugarán Chomin; Cenitagoza, Zugadi y Arana.

Seguimos empleando la misma arma.

—Y al no jugar Belaza definitivamente, ¿quién le sustituye?

—Posiblemente, Corcuera.

—¿Qué noticias hay del Pontevedra?

—Tienen concedido permiso de la directiva para entrenar mañana —por hoy—, por la mañana, en Las Gaunas. Claro que tendrán que hacerlo en el anexo, pues estamos cuidando al máximo el césped de Las Gaunas.

Por lo tanto, la alineación definitiva se conocerá, una vez visto el resultado de las últimas pruebas.

E. GOMEZ

## Frontón del Tiro: Interés en los encuentros de paleta

Sigue con creciente interés el torneo de paleta del Tiro Olímpico Nacional. El pasado domingo se registraron los siguientes resultados:

### SEGUNDA CATEGORIA

Teodoro y César, 40; Andrés y Llorca, 37.  
Roda y Amando, 40; Barrio y Mayoral, 32.  
Lacalle y Flores, 40; Luis y Mateo, 11.

En primera categoría, se comenzó a jugar el partido Esteban y Matías contra Ochoa y Gómez, pero las inclemencias del tiempo obligaron a suspenderlo.

### PARTIDOS PARA MAÑANA

Roda y Amando contra Luis y Mateo.  
Esteban y Matías contra

Ochoa y Gómez.  
Lapeña y Martorell contra hermanos Martínez.

Pelarda y Botaya contra Cristóbal y Jorcano.  
Vinué y Antonio contra Lacalle y Flores.  
Andrés y Llorca contra Barrio y Mayoral.

Se comenzará a las diez de la mañana. Se ruega a todos los participantes la máxima puntualidad, pues, en caso de no comparecer a su debido tiempo, se dará por perdido el partido.

### ESTA TARDE, EN VERGARA

Se miden en Vergara, esta tarde, los hermanos Tapia y Berasaluce y Soroa. Después, Ochoa y Echeandía contra "Cho" de Bermeo y Elorza, para terminar Oregui y Carretero frente a Arruabarrena e Inchaurrondo.

### LA GRAN ACTUACION DE PIÉROLA

Genial la actuación de Piérola el jueves, en el Labrit pampónés. Junto a Azcárate, a Arocena y Lajos en siete tantos ya dice, ya.

La cátedra se pronunció por Lajos (200 a 140 de salida) y Piérola se encargó pronto de convencerles de su error, que aún tuvo mayores consecuencias al ponerse 4-2 a favor de Lajos. Pero desde ahí se largó el de Almandoz hasta el 17-4 a su favor en un repertorio vistoso de remates, motivando que llovieran las boinas de los aficionados a la cancha.

Ahora se rumorea que el jueves, de nuevo en el Labrit, se quiere montar a Piérola y Azcárate frente a Barberito y Lajos.

EDUARDO

## MAÑANA, PRUEBAS DE CROSS

Mañana, una vez más, habrá pruebas destinadas a las categorías de juveniles, escolares, infantiles y alevines, todas ellas organizadas por la Delegación de la Juventud, que este año ha dado un gran paso en el auge de esta especialidad deportiva. Las pruebas serán cronometradas por los jueces de la Federación Provincial.

El trazado se hará por las inmediaciones del Campo de la Juventud o Frontón Adarraga, donde se encontrarán también los vestuarios. La primera prueba tiene previsto su comienzo a las once de la mañana.

Los juveniles van a romper fuego, con los cuatro mil metros, los infantiles, en los dos mil y los alevines en 1.200.

Hay expectación por ver en acción a todos los atletas riojanos. El entrenamiento diario y el tradicional calendario de pruebas provinciales vienen fogueando a nuestros hombres, preparándolos para citas nacionales.

Este es el buen camino.  
MARATHON

## Calendario de los Juegos Escolares Nacionales

### MAÑANA, SABADO

#### BALONCESTO JUVENIL

A las 4:  
En Seminario, Seminario-Maestría.

#### BALONCESTO JUVENIL

A las 4:  
En Instituto, Instituto B-Seminario

En San José, San José-Sagrado Corazón.

En la Filial, Filial-E. F. P. Sagrado Corazón.

En Esc. Lajos, Escolapios-Boscos Media.

En Los Boscos, Boscos Profesional-Instituto I.

#### BALONMANO JUVENIL

A las 3.30:  
En PP. Jesuitas, Maestría-E. F. P. Sdo. Corazón.

En San José, San José-Aviación

A las 5:  
En la Filial, Filial-Escolapios.

#### BALONMANO INFANTIL

A las 4:  
En Escolapios, Boscos Media-Filial.

En Salesianos, Sdo. Corazón Salesianos

En Seminario, El Pilar-Instituto.

A las 4.30:  
En San José, Boscos Profesional-San José.

En PP. Jesuitas, Escolapios-E. F. P. Sdo. Corazón.

#### FUTBOL JUVENIL

A las 3.15:  
En PP. Jesuitas, Seminario-Col. Sdo. Corazón.

A las 4:  
En Agustinos, Maestría D-Agustinos

En Seminario, Boscos Profesional-Corazonistas.

En El Pilar, Maestría E-Aviación.

#### FUTBOL INFANTIL

A las 3.15:  
En La Arena:

Campo A, Escolapios-Agustinos

Campo B, Col. Sdo. Corazón Seminario.

A las 4.30:  
Campo A, El Pilar-Boscos Media.

Campo B, Instituto-San José.

A las 4,  
En PP. Jesuitas, Maestría-E. F. P. Sdo. Corazón

#### EN EL FRONTON JAVIER ADARRAGA - I D. J.

PELOTA MANO JUVENIL

A las 4:  
Maestría E-Maestría D-Aviación-El Pilar

E. F. P. Sdo. Corazón-Colegio Sagrado Corazón.

#### PELOTA MANO INFANTIL

A las 4.30:  
San José-Boscos Media-Maestría-El Pilar.

#### PELOTA PALA INFANTIL

A las 5:  
San José Maestría D-Maestría E-Aviación

#### EN LAS PISTAS DE LA R. CANTABRIA

TENIS JUVENIL (dobles)

A las 12:  
En la pista A Colegio Sagrado Corazón Esc. D. P. A. Pista B, San José Maestría.

#### TENIS INFANTIL (dobles)

A las 10:  
En la pista A. Sdo. Corazón 4.º A Sdo. Corazón 4.º Pista B, San José Sdo. Corazón 5.º

#### VOLEIBOL INFANTIL

A las 4:  
En Seminario, El Pilar-Seminario

#### PARA EL DOMINGO

CAMPO A TRAVES

En las pistas de las Instalaciones Deportivas de la Juventud

A las 11.30, juveniles sobre una distancia de 4.000 metros.

A las 12, infantiles, 2.000 metros.

A las 12.30, alevines, 1.200 metros.

### ■ CICLISMO ■

## Mañana, excursión de la Peña Solera

El domingo, la Peña Solera del Club Ciclista Logroñés realizará su excursión número diecisiete. Dicha excursión transcurrirá por Ibañeta, Viguera, donde se hará un alto para el almuerzo, y regresarán por el mismo lugar a Logroño.

Esta salida será para toda la Peña, tanto para los mayores como para la sección infantil, y va a constar de 45 kilómetros.

La salida ha sido fijada para las nueve y media.

Actuará como jefe de ruta

José Luis Martínez y el representante será Francisco Uchot Otero. Los ayudados en carretera son Manuel Segura Ochoa y Francisco Javier Vildosola V. lasco. Suplentes de los mismos Gregorio Serrano Pérez y Carmelo Vicente Astudillo.

Para ésta, como para todas las excursiones de la Peña Solera, se invita a todos cuantos buenos aficionados desearán asistir en buena amistad y compañía de los demás concurrentes.

### FUTBOL

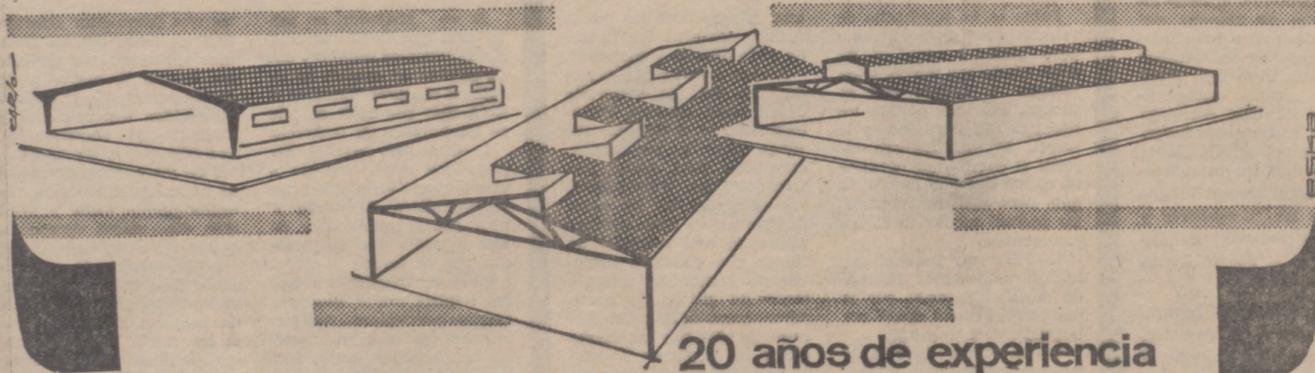
## CAMPO DE LAS GAUNAS

DOMINGO DIA 24 DE ENERO DE 1971  
A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE,  
Gran partido de fútbol, II División de Liga.

Pontevedra F. C. - D. Logroñés

Localidades y precios: En taquilla.

## ESTRUCTURAS DE HORMIGON para cubrir toda clase de naves industriales \* agrícolas \* ganaderas \*



20 años de experiencia

CUPRE

sapre

FABRICAS EN VALLADOLID

CRA. MADRID, KM. 187,500 TLFs. 23 2700 Y 238860

CRA. RENEDO, KM. 4,100 -TLF. 25 08 79

REPRESENTANTE: DON LUIS MIRANDA DEL HOYO. SAN ANTON, 16. LOGROÑO.  
Se precisan Agentes de ventas en las localidades de la provincia.

## ¿Devolverá el Alfaro la «pelota» al Muskaria?

ALFARO. — (De nuestro corresponsal, González Vicente).

Y ocurrió que en el primer partido jugado en casa (¿qué será eso?), la euforia de haber empezado fuera de ella con un abundante resultado a favor de cinco a uno, se enfrió un tanto. Este primer partido a que hacemos referencia fue también el primero en que se perdía un punto positivo. El visitante fue el Muskaria de Tudela. Haciendo honor a su fama de equipo bien conjuntado y preparados, en buena lid nos arrebató un sabroso positivo.

Luego, para la historia de los dos clubs, vendrían los litigios sobre Royo y Alconchel: si tenía o no tenía la culpa el alfarero Diego, etc. La nueva directiva alfarera sufrió de principio con el «affaire». Por fin — como debía de ser — la cosa se quedó en nada, para que la historia entre los dos clubs siga como siempre: hermanada, peleando por ganar los puntos si, pero salvando al final deportivamente cuantas dudas pudieran surgir. Ya se sabe que los grandes amigos discuten muchas veces, pero no se pegan nunca.

Nosotros bien quisiéramos en esta ocasión ser tremendamente optimistas y creer que el club alfarero está en condiciones de conseguir devolver «la pelota», es decir, sacar por lo menos un punto, pero...

El pero es que si el Alfaro no lleva la pelota con más control, y sobre todo con más profundidad, sin esas jugadillas en el centro del campo, que a nada con-

ducen, mejor dicho, si a perder en última instancia el balón, resultará que la defensa navarra ya puede dormir tranquila. La nuestra, como siempre, tendrá trabajo a destajo.

No creemos, sin embargo, que el partido contra el Sangüesa, jugado en Rincón de Soto fuera un espejismo. Los jugadores de principio de temporada y los del partido que acabamos de citar son prácticamente los mismos. Salvando a Royo, ni Alconchel ni Tejada hacían mucho más de lo que hacen quienes les han suplido.

¿Qué es lo que pasa entonces? De la crónica del Logroñés Promesas-Alfaro, recogemos: «El Alfaro expulso, se mostró excesivamente conservador». Estamos de acuerdo. Si se quiere conseguir algo hay que exponer también algo. Y en Tudela es buena ocasión para demostrarlo. La línea medular ha demostrado muchas veces que están en forma y se puede confiar en ellos. Gurria es señor en su zona. Jiménez es capaz tanto de defender la suya como de lanzarse hacia adelante, moviendo con ello a toda la delantera. Contra el Sangüesa así se hizo. Y nuestros artilleros sólo tuvieron que encargarse de chutar a la puerta contraria. Y Palacios, ¿se acordará de que juegan con él otros diez jugadores?

Deseamos que la vista a Tudela sea fructífera, porque, entre otras cosas, hemos de visitar en esta segunda vuelta prácticamente a todos los galillos, y conseguir algún punto en sus filas nos acercaría muy mucho al segundo puesto.

## Primera Regional: «Balsa»-Iruña, muy difícil

Segunda jornada de la segunda vuelta, con la llegada al anexo de Las Gaunas del Iruña pamploñica. Los pamploñicos buscarán la revancha del triunfo que los merengues obtuvieron en el Amaya en la primera vuelta, para seguir engrosando el pelotón de favoritos. En tanto, el Balamal se metería de lleno en la zona de descenso. Tendrá que luchar mucho el bando logroñés para que la victoria no viaje hacia la Plaza del Castillo.

**PENA SPORT-YAGÜE**  
El animoso Yagüe se desplaza a Tafalla. Le espera la Peña Sport. Una vez más, el pronóstico es adverso para el bando amarillo. A pesar de que ya está prácticamente descendido, sigue luchando con alegría para tra-

tar de mejorar su puntuación. No creemos que en San Francisco Javier consigan nada los logroñeses. La Peña Sport no está tampoco para muchas concesiones.

**IZARRA-LOGROÑES**  
El San Andrés estellica será escenario de un bonito encuentro. Izarra y Logroñés pueden ofrecer a los aficionados navarros un buen encuentro. Los blanquirrojos, si ponen el empeño de las últimas jornadas y perseveran en su fútbol penetrante, pueden alcanzar un positivo. Va siendo hora de que los muchachos de Regueiro comiencen a borrar alguno de esos cuatro negativos e ir escalonando puestos en la tabla clasificatoria.

**CIRIBONERO-HARO**  
Cumplida su sanción, vuel-

ve el Cirbonero a jugar en su propio terreno de juego, recibiendo al Haro Deportivo. Los jarreros tienen calidad suficiente para enjugar ese negativo que llevan, pero no olvidemos que el Cirbonero, en su ambiente, es muy difícil.

**CALAHORRA-AZKOYEN**  
En La Planilla, el Calahorra, con dos encuentros apañados, recibe al Azkoyen, de Peralta. Los rojillos no pueden ceder ningún punto, so pena de perder totalmente de vista al Oberena. Harán muy bien los riojanos, si desde el comienzo pisan el acelerador con fuerza para poder anotarse la victoria.

**OSASUNA-ARNEDO**  
Esta tarde, en El Sadar, el Arnedo se enfrentará a Osasuna. El encuentro se

presenta muy nivelado, teniendo en cuenta la clasificación de ambos onces. Los rojillos, que marchan en la zona media, procurarán mantener ese puesto. Será necesario para ello no hacer concesiones a nadie. Para el Arnedo, que goza asimismo de buena clasificación, el envite no tiene mayor importancia y puede conseguir una igualada si sus jugadores se adaptan al terreno de juego.

**MUSKARIA-ALFARO**  
No acaba el Alfaro de recuperar su juego y forma de la primera vuelta. Su desplazamiento a Tudela para enfrentarse al Muskaria no parece tenga consecuencias favorables. Es buen equipo el Muskaria, practica buen fútbol y el Estadio Eloi les va muy bien a su juego. To-

do lo contrario que al Alfaro, que en terrenos grandes y con hierba — lo vimos en Las Gaunas — no es el mismo.

**NAXARA-SANGÜESA**

El Naxara de nuevo sin negativos en su cuenta, se enfrenta en La Salera al Sangüesa, conjunto navarro que está llamado a pasar muchos apuros para conservar la categoría. Su peligrosa posición le obligará a luchar mucho mañana. Aun con todo, el Naxara tiene suficiente conjunto para no dejarse sorprender y obtener dos nuevos puntos, que le permitan seguir con su cuenta de negativos a cero.

FERNANDEZ



que toda nuestra obra benéfico-social,

sabía vd. ?...

se realiza en la rioja.

CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE LOGROÑO



AL SERVICIO DE LA RIOJA.

### RINCON DE NOTICIAS

**MURGUIA, SECRETARIO TECNICO DE OSASUNA**  
Fernando Murguía, actual manager del Mirandés, ha firmado como secretario técnico de Osasuna.

**SOLA, DEL MUSKARIA, AL TUDELANO**  
El jugador del Muskaria Sola, conocido en Primera Regional, interior derecho que jugó el pasado domingo

**CITACION DEL C. D. BERCEO**  
Se ruega a todos los jugadores juveniles de este club que, con vistas al torneo de esta categoría que próximamente dará comienzo, acun-

**PROXIMO TORNEO DE "FULBITO"**  
Se han establecido los primeros contactos para organizar un torneo de «fulbito», palabra destinada a designar el juego de fútbol entre chavales de diez a doce

**SUBIDA A PIQUERAS**  
Como ya es habitual, mañana la Agrupación Urbión realiza su excursión a Piqueras. La salida será a las

**BALONCESTO FEMENINO**  
Hoy, dos platos formidables de baloncesto femenino, en los campeonatos de la fase provincial. Lugar: campo de la Compañía de María. En infantiles, Compañía de María contra Telesiano de Calahorra, a las

### ASI SERA LA VUELTA 71

MADRID. (A.F.I.D.) — El detalle de las etapas de la Vuelta Ciclista a España 71 es el siguiente:

- Día 29 de abril, etapa preliminar en circuito, en Almería, sobre un recorrido de cinco kilómetros.
- Día 30, Almería - Murcia, 182 kilómetros.
- Día 1 de mayo, Murcia - Calpe, 182.
- Día 2, Calpe-Playa de Farnals, 164.
- Día 3, Playa de Farnals-Benicassim, 175.
- Día 4, Benicassim - Salou, 172.
- Día 5, Salou - Barcelona, 163.

- Día 6, Barcelona-Manresa, 179.
- Día 7, Manresa-Jaca, 246.
- Día 8, Jaca Pamplona, 167.
- Día 9, Pamplona San Sebastián, 186.
- Día 10, San Sebastián-Bilbao, en dos sectores, con un total de 159 kilómetros.
- Día 11, Bilbao-Vitoria, 179.
- Día 12, Vitoria-Torrelavega, 208.
- Día 13, Torrelavega-Burgos, 192.
- Día 14, Burgos - Segovia, 189.
- Día 15, Segovia-Avila, 165.
- Día 16, Avila-Madrid, 173 kilómetros.

Nadie dará un chelín por Revie, que pagará los « platos rotos » de la « faena » de Famechon

## LEGRA, GRAN FAVORITO (... hasta para los ingleses)

LONDRES. — (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa Manuel Adrio, para NUEVA RIOJA).

El flamante campeón de Europa ya está en Londres. En estas primeras veinticuatro de su estancia en la ciudad de la niebla, ha tomado contacto con el lugar, donde se celebrará su combate, que es de esperar tenga diferente sentencia que el anterior, en el Albert Hall contra el australiano Famechon.

En aquella ocasión, José Legrá pareció ganar el combate de punta a punta, derribando varias veces al campeón de la Commonwealth, pero al final de la pelea, el árbitro — que por cierto era el mismo que regaló la victoria a Urtain frente a Blin, en Barcelona — levantaba el brazo del australiano, en una de las decisiones más injustas de toda la historia del boxeo, tan pródigo en pucherazos.

El preparador del boxeador español dijo que Legrá se viene entrenando asiduamente desde hace 26 días, desde el siguiente a su pelea contra el italiano Renato Gallí, el Alicante, al que venció por puntos. "Hubiéramos hecho otro combate antes del de Revie, pero las normas de la Federación Internacional impiden a un boxeador pelear dentro de los 28 días, previos a un combate para un título continental". José Legrá, según Kid Tunero, ha llevado un entrenamiento muy metódico, con "Footing" en la casa de campo por las mañanas y con gimnasio por la tarde en el Palacio de los Deportes de Madrid, haciendo guantes con Barreña Corpas y Miguel Velázquez, quien se preparaba para su combate ante el italiano Pudu.

Poco después de las tres de la tarde, José Legrá se trasladó al gimnasio de la Federación, donde hizo guantes con Barrera Corpas, y golpeó el "punching-ball". Hoy, a primera hora, "un poco tarde, porque me gusta dormir", correrá por Hyde Park, y por la tarde volverá al gimnasio, donde dará por terminada su preparación, descansando mañana. El lunes acudirá al pesaje, y a las nueve de la noche saltará al ring instalado en uno de los salones del Hotel Hilton, donde se enfrentará a Jimmy Revie, mientras unos 2.000 socios del Anglo-American Sporting Club de Londres degustan un sabroso menú de precio elevadísimo, en el que se incluye coupe Hawaii, creme dubarry, entrecot bearnoise, haricots verts, pommes chateau. Casatta nepolitaine petits fours y café.

Poco después de hablar con el equipo de Legrá, me he trasladado al cuartel general de Jimmy Revie, donde su manager, Arthur Boggis, me ha dicho que el campeón británico está en magnífica forma y seguro de vencer al español. Revie basa su confianza en que es mucho más joven que Legrá y que por lo tanto es más rápido, aunque no desprecia la gran experiencia del campeón de Europa, "un hombre muy curtido en todos los rings del mundo; en definitiva, un boxeador fabuloso".

### CUADRO COMPARATIVO

La última vez que Jimmy Revie subió a un ring fue el pasado día 10 de noviembre (la noche negra de Urtain frente a Cooper), cuando peleó contra el italiano Chiloíro, un hombre fuerte pero sin ninguna clase, ante el que Legrá también encontró dificultades cuando se enfrentaron en España. La victoria de Revie sobre el italiano fue un auténtico regalo del árbitro, que paró la pelea por inferioridad de Chiloíro, cuando era el inglés el que tenía un brazo lesionado, del



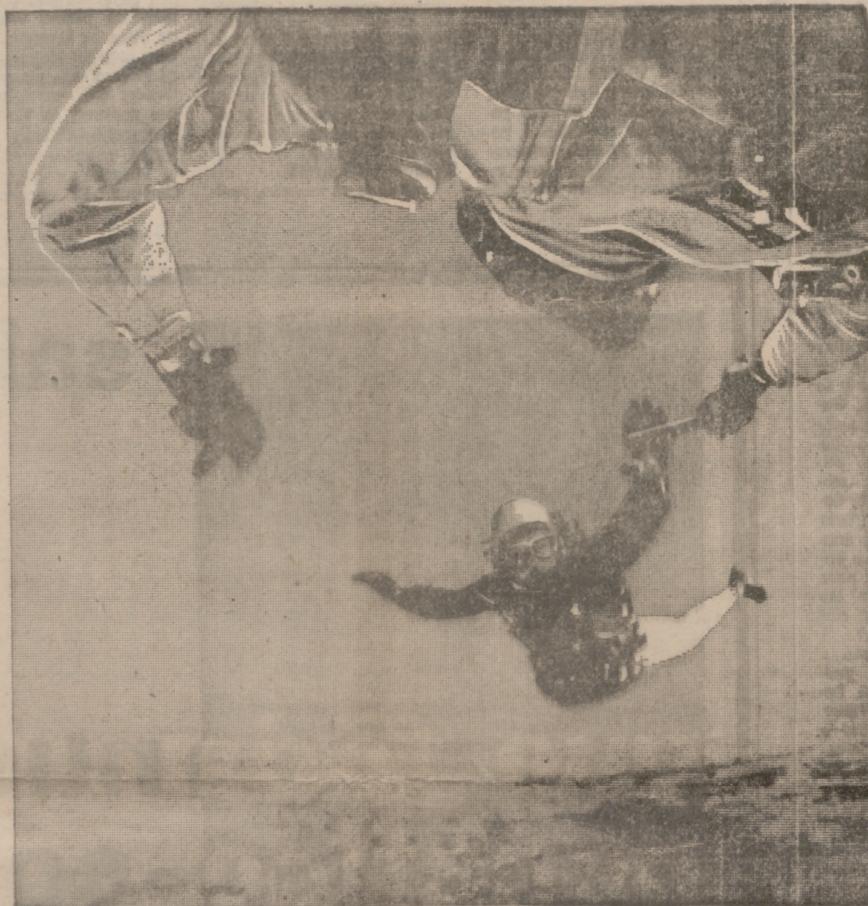
que ha estado recuperándose hasta mediados de diciembre. Desde entonces, Revie se entrenó concienzudamente para el combate del próximo lunes frente a Legrá.

De lo único que puede presumir Jimmy Revie es de su victoria sobre Alan Rudkin el pasado mes de septiembre, y de haber ganado a John O'Brien en pelea por el título británico que dejó vacante Winstone. El día que venció a Rudkin, Jimmy Revie boxeo con inteligencia y destreza, y ganó claramente, aunque hay que tener en cuenta que supera en peso a su compatriota.

Una de las interrogantes que pesan sobre Revie es si "las toma"; es decir, si soporta el castigo. Su derrota por K. O. el pasado mes de abril frente al tunecino Ben Hassén en el ring del Hotel Hilton, donde se celebrará también el combate entre el inglés y el cubano-español, abre una amplia pregunta que puede que explique claramente Legrá el día 25.

Revie ha visto boxear a Legrá y sabe a lo que se expone. Está enterado de que su única posibilidad es en los primeros asaltos o en un golpe de fortuna, y a eso se aldrá de su rincón en cuanto suene el gong. Conoce perfectamente la gran habilidad del "fabuloso" José Legrá y sabe que no debe llegar al límite de los 15 asaltos, pues entonces habrá perdido ante la mayor calidad del actual campeón. Revie confía en su rapidez de pegada y en la referencia que supone la difícil victoria de Legrá sobre su amigo Evan Armstrong el pasado año, en España. Esto da moral al inglés, aunque no ignora que el cubano-español pudo tener un mal día.

La Prensa Inglesa no da un chelín por su boxeador. Admirará a Legrá y lo considera uno de los mayores boxeadores de estos tiempos. Siempre que habla de él lo relaciona con "el más grande", con Cassius Clay. "Ojalá nos equivoquemos — dicen a coro —, pero el español es capaz de ganar a Revie antes del límite".



Para hombres que no conocen el vértigo

## Certina DS-2: un reloj que no teme a nada

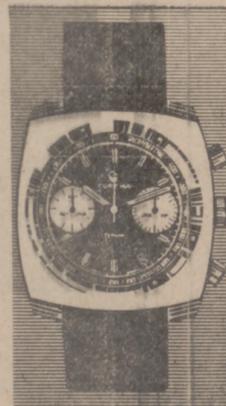
Pieza maestra de la relojería suiza y líder de la famosa colección Certina deportiva, mantiene su precisión y buena forma después de ser sometido a las más duras pruebas.

Si la mayor parte de los buenos relojes son precisos al salir de la fábrica, muy pocos son los que pueden soportar esta exactitud, después de un duro trabajo. El Certina DS-2 concebido para hombres audaces, es absolutamente estanco hasta 200 mts. bajo el agua, y su protección contra choques no se limita a la habitual en relojes deportivos sino que llega incluso a doblar los sistemas considerados ya como buenos; su mecanismo montado sobre doble suspensión «flota» prácticamente en el interior de una robusta caja de acero inoxidable.

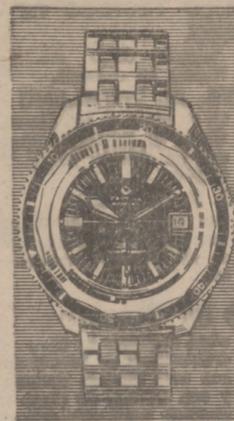
DS significa doble seguridad, y doble seguridad en la fábrica CERTINA significa mucho, por ello cada DS-2 es sometido en bancos simuladores a pruebas que difícilmente encontrará después en la muñeca de un hombre de acción.



ARGONAUTA en acero inoxidable con pulsera articulada Certina, adecuada para chicas deportivas. Automático calendario.



CERTINA-TIMER con taquímetro, especial para rallies. Esfera negra y agujas luminosas. Modelo de gran moda.



CERTINA SUPER PH 500 m. modelo especial para submarinistas profesionales. Esfera luminosa, automático.



CERTIDAY automático calendario con indicador del día de la semana, modelo semideportivo para vestir y para el deporte.



## CERTINA

UNA COLECCION PARA UNA VIDA EXCITANTE

CONCESIONARIO:

MARTIN

*Cardenas*

Gral. Mola, 73 - Pio XII, 1 - LOGROÑO

# EL PETROLEO, «MANA» DEL AÑO 2000

El año 2000 la población mundial habrá alcanzado los 6.000 millones de habitantes! Es decir, que partiendo de los 3.500 millones de hoy, 1970 se habrá duplicado casi en tan sólo treinta años. Para entonces los expertos en «futurología» de hoy día, con el mismo celo que un padre de familia numerosa se preguntan cada día: «¿Qué comeremos mañana?» e investigan en los laboratorios el nuevo «mana» para alimentar a tantos millones de bocas.

Porque, como decía Malthus, lo único cierto es que la población del mundo crece en proporción geométrica y los recursos naturales «conocidos» hasta ahora crecen en proporción aritmética. A pesar, por una parte, de las modernísimas técnicas de explotación de los recursos naturales y, por otra, del control de nacimientos, solución muy discutida en cuanto que atenta a la libertad y a la dignidad del hombre.

El mar, fuente que pare-

cía inagotable de recursos, aún sin explotar por entero, a pesar de que cubre las dos terceras partes de la superficie de la Tierra tiene también un límite. Y, aun en el caso de que de sus entrañas se extrajeran para el año 2.000 los cien millones de toneladas anuales de alimentos previstos (doble de lo actual prácticamente) sería insuficiente para alimentar a una población doble de la de hoy. Población actual que, en sus 3.600 millones, sólo está suficientemente alimentada en un tercio. De cada tres habitantes que en 1970 poblaban la Tierra, dos no comen lo suficiente ni lo necesario.

## PIENSOS DERIVADOS DEL PETROLEO

Para el año en curso, 1970 estaba prevista la comercialización en Europa, con probabilidades también en Estados Unidos y Japón, de un pienso para aves y cerdos, de gran riqueza en proteínas, superior a todos los productos alimenticios hasta ahora conocidos, y ob-

tenido de un derivado... del petróleo.

En la actualidad, la producción anual de proteínas en el mundo es de unos veinte millones de toneladas. El consumo de esta producción anual se halla geográficamente muy desigualmente repartido. Catorce millones casi las tres cuartas partes son consumidos por los mil millones de terrestres que habitan en las zonas desarrolladas\* (Europa y América del Norte) y el resto, seis millones, mal repartidos entre los dos mil quinientos millones restantes.

La dieta necesaria de proteínas (esos elementos imprescindibles para el cuerpo humano) se calcula en 27 gramos diarios por persona. Los mil millones de privilegiados consumen hasta 44 gramos diariamente, frente a los nueve gramos insuficientes de los dos mil millones y medio restantes. En esto, como en tantas otras cosas, se comprueba que no todo es culpa de la insufi-

ciencia de la Naturaleza, sino también de la falta de equidad de los hombres.

Pero habíamos hablado de piensos obtenidos del petróleo. Es decir, de alimentos, y riquísimos precisamente en proteínas, extraídos del «oro negro». Aquí, como en tantos descubrimientos, el «azar» o la «casualidad» dio en el clavo. O, como diría Santa Teresa, «También Dios anda entre las rodajas y probetas de los laboratorios».

## LA «MAHONESA» DESCUBIERTA POR AZAR

Hace aproximadamente 15 años los científicos y técnicos franceses se pusieron a trabajar para eliminar el 10 por 100 de la parafina contenida en el «gas-oil» obtenido en sus refinarias. Los camioneros galos se quejaban constantemente de que el combustible de sus pesados vehículos se congelaba a temperaturas relativamente no demasiado bajas. Los estudios se llevaron a cabo en una refinaria de las proximidades de Marsella. El señor Alfred Champagnat, técnico de las refinarias fue ayudado por el doctor Jacques Senex, del Centro de Investigaciones de Francia, famoso microbiólogo y propagador de la teoría de que no hay nada que se pueda enfrentar con las bacterias.

Durante días y días, los investigadores se dedicaron a buscar por todas partes bacterias «gulosas» de parafina. Las buscaron en los depósitos y en los conductos de la refinaria. Incluso en los charcos del petróleo derramado en sus trasvasos. Les encontraron. Pero las dichas bacterias se portaban como estaba previsto en el laboratorio, pero no consumían parafina en las «cantidades industriales» necesarias para eliminarla en los depósitos. Se cayó en la cuenta de que las bacterias necesitan oxígeno, nitróge-



no y sales minerales para subsistir. Se les facilitó a través de un ingenioso dispositivo.

Al fin se consiguió. Pero de 500 kilos de «gas-oil» así tratado resultaban 450 kilos de «gas-oil» desparafinado y 50 de bacterias; se habían reproducido de tal forma que su peso equivalía al de la parafina destruida. El resultado era una masa viscosa que, por esa característica y por su color amarillento fue bautizada con el nombre de «mahonesa» o «mayonesa».

## MAS ECONOMICO QUE CRIAR GANADO

La mahonesa así obtenida en los fondos de los depósitos de «gas-oil» por el doctor Alfred Champagnat no pasó directamente, como algún adelantado pudiera suponer, a la mesa de los comedores. Su aspecto, y sobre todo su olor y su sabor, no la hacían nada apetecible a primera vista. Pero sí a los laboratorios. Analizada convenientemente se comprobó que contenía nada menos que del 60 al 85 por 100 de proteínas... Como ningún otro producto alimenticio. Ni siquiera la carne más apetitosa de ternera, cordero o cerdo. Baste recapacitar en que las obtenidas de una res adulta se reducen tan sólo a un diez o un doce por ciento. Y sin el tiempo, los trabajos y los

riesgos que supone la ganadería.

Eran unas perspectivas deslumbrantes y desconocidas para obtener en cualquier época del año, sin cuidado de la variabilidad y volubilidad de la Meteorología una «cosecha» de proteínas segura y siempre creciente. Pero, ¿quién se comería la «mahonesa» así obtenida? Como siempre, se recurrió a las cobayas de laboratorio. Envuelta en una ganga acetosa, de color y sabor repulsivo, la «mahonesa» fue desecada y reducida a polvo. Se suministró a las cobayas espolvoreando con ella sus alimentos. Ni por esas. Al fin se halló el medio de hacerla comestible, presentada en forma también de polvos casi insípida, como las galletas secas.

El propio director de la refinaria, haciendo de tripas corazón, probó el nuevo alimento y lo consumió sin ningún peligro ni repulsión para su organismo, su sabor y su olor.

## INOCUA

Quedaba, sin embargo, la «leyenda negra» cancerígena del petróleo y sus derivados. No hacía mucho que ratas tratadas su piel con petróleo habían contraído el cáncer. En los laboratorios de las cercanías de Marsella, el doctor Alfred Champagnat y su equipo de colaboradores trabajaron día y no-

che con 6.000 generaciones de bacterias. Equiparadas con las generaciones humanas, a tres generaciones por siglo, esto equivalía a una investigación de 200.000 años. La garantía de la estabilidad de las cepas de microorganismos empleadas era un hecho.

Paralelamente, millares de cobayas fueron sometidas a una alimentación de diferentes dosis del nuevo alimento. Y otras inyectadas con extractos de hígado, bazo y glándulas sexuales (partes del organismo animal donde más se acumulan las sustancias tóxicas) de comestibles alimentadas con dosis quintuplas de la normal de la «mahonesa» del «gas-oil». Los resultados obtenidos hasta ahora han sido positivos. El nuevo alimento obtenido de la desparafinación del «gas-oil» es inocuo.

El concentrado proteico del petróleo ya está a la venta en Europa, como pienso de ganado doméstico, a un precio inferior al de la harina de pescado: el equivalente a unas 15 pesetas por kilo. Las proteínas que pueden obtenerse actualmente en todas las refinarias del mundo bastarían para cubrir el déficit de hoy la dramática incógnita abierta para el año 2000. (PYRESA).

César RUIZ-OCARA

## LLUVIAS Y VIENTOS... TODAVIA

MADRID. (Pyresa). — Continúa durante las últimas veinticuatro horas el temporal de lluvia y viento en toda la Península.

Los vientos fueron fuertes, en especial en el Bajo Ebro, donde adquirieron de nuevo velocidades huracanadas.

Neó en toda la meseta superior y sistema montañoso de la mitad Norte de la Península, y nevó en el resto, con excepción de Cataluña, Levante y Segura. En Baleares, solo Ivanon registró copiosas, y en Canarias, el aeropuerto tinerense. Desde las cumbres con 20 litros de precipitación, seguida de un día de Compostela con 17, León con 15, Luján con 14, Navacerrada con 13, Aviñón con 12, Vigo y el aeropuerto tinerense con 11, Santanhol con 10, y Pontefrada, Vaucault y Granada con ocho, oscilando entre cinco y siete litros el total de lluvias acumuladas en los respectivos observatorios.

Almería, la capital más tempestuosa de la Península, alcanzó los grados de máxima, valor su máximo en Canarias, donde Santa Cruz de Tenerife registró 23 grados y Las Palmas de Gran Canaria 20.

En cuanto a las mínimas, las bajas fueron más numerosas que en estos días pasados, aunque poco intensas. El valor más bajo fue de un grado bajo cero en Madrid, León, Soria y Avila, seguidas de Burgos, Valladolid, Guadalajara, Cuenca, Ciudad Real, Huesca, Teruel y Gerona, con cero grados.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para hoy

presentan una situación semejante a la de ayer. Los vientos soplarán fuertes o duros de componente Oeste y un frente frío iniciará su penetración por el Oeste de la Península, al mediodía. Habrá, pues, cielo muy nuboso o cubierto en toda la Península y Baleares, con chubascos de lluvia intermitentes. Por la tarde, el tiempo experimentará un empeoramiento, intensificándose los chubascos que serán más copiosos y se extenderán a partir del mediodía al Oeste de la Península, para alcanzar las comarcas orientales al final de la tarde. Detrás del frente, los vientos continuarán fuertes, pero osci-

lando al Noroeste con lo cual la nubosidad disminuirá, así como la intensidad de los chubascos. Las temperaturas se mantendrán estacionarias.

## TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo, 0 de mínima y 3 de máxima.

Estocolmo, 1 y 2.  
Londres, 6 y 7.  
Amsterdam, 2 y 6.  
Berná, 0 y 5.  
Bruselas, 3 y 7.  
Copenhague, 2 y 3.  
París, 7 y 10.  
Berlín, 2 y 5.  
Hamburgo, 1 y 3.  
Bonn, 2 y 8.  
Roma, 10 y 14.



EL SEÑOR

## Don Luis Traspaderne Olarte

FALLECIO EN EL DIA 21 DEL ACTUAL, A LOS 82 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados hijos D. Luis, D. Severiano y D.ª María Margarita; hijos políticos, D.ª Blanca Cillero (viuda de José), doña Juliana Armas y don Antonio Forcada; nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 23 de enero de 1971.

Los actos se efectuaron en el día de ayer.  
CASA MORTUORIA. — General Franco, 27.



EL SEÑOR

## DON GONZALO GARCIA GARCIA

FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN BOBADILLA, A LOS 66 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus resignados hermanos, don Lucas, doña Manuela y doña Justa; hermana política, doña Luisa Cañas; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Bobadilla, 23 de enero de 1971.

IGLESIA PARROQUIAL. — San Juan Bautista.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, SABADO, a las DOCE.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación



EL SEÑOR

## Don Elías del Campo Zabala

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN NAJERA, A LOS 48 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa doña Carmen Fontecha; hijos, don José Antonio, don José María, María del Carmen, Alejandra y Amparo; hermanos, doña Antonia, doña Cándida (viuda de López Castro), doña Maximina, doña Candelas y don Clemente; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Nájera, 23 de enero de 1971.

Iglesia parroquial. — Santa Cruz.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, SABADO, a las CUATRO.  
Conducción del cadáver. — A continuación.  
Casa mortuoria. — Molino San Jaime.



LA SEÑORA

## Doña Concepción González García

FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN SAN TORCUATO, A LOS 89 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su resignada hija, doña Mercedes; hijo político, don Faustino Gómez; nieto, don Pedro Mari; hermana, doña Josefa González; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se indican, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

San Torcuato, 23 de enero de 1971.

Iglesia parroquial. — San Pablo.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, SABADO, a las CINCO.  
Conducción del cadáver. — A continuación.



Primer Aniversario

EL SEÑOR

## Don Cecilio Martínez García

QUE FALLECIO EN EL DIA 23 DE ENERO DE 1970, A LOS 61 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su viuda, doña Casilda López; hijos, don Carlos y don Eusebio (Industriales de Embudados Los Carlos, S. A.); hijas políticas, doña Francisca Nestares y doña Concepción Iniesta; hermanos, don Nicolás y don José; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará HOY, SABADO, a las OCHO de la noche, en la Parroquia de San Pelayo, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Baños de Río Tobía, 23 de enero de 1971.



# RADIO RIOJA

**PROGRAMA PARA HOY**

7:58: Matinal Cadena SER  
10:00: Años del Ebro.  
12:00: Radiovariedades. ¿Por qué vive Vd. en Logroño?  
12:30: Mediodía Cadena SER

1:00: El disco de hoy.  
1:10: Ecos de Haro.  
1:15: Consejos en cinco minutos.  
1:25: Éxitos modernos.  
1:30: Canciones que triunfan.

1:35: Los años veinte.  
1:55: Aquí Santo Domingo.  
2:05: Última canción.  
2:15: Cinco minutos.  
2:20: Grandes éxitos musicales.  
2:25: Intermedio musical.  
2:30: Radio Nacional de España  
3:00: El día de hoy.  
3:05: Fiesta.  
3:25: Canciones de ayer.  
3:40: Hogar musical.  
4:00: Discoteca española-Club de adheridos.  
4:30: Microfestival.  
7:10: Nuestra zarzuela presenta: La alegría de la huerta  
7:40: Rezo del Santo Rosario.  
8:00: Musical Estudio Tres.  
9:00: Musical Junior.  
9:30: Viva el fandango de Huelva.

10:00: Radio Nacional de España  
10:30: Notas locales.  
10:35: Coros del Ejército ruso.  
11:00: Radio Young.  
12:00: Buenas noches, Logroño.  
1:00: Edición de madrugada.  
1:15: Continúa Buenas noches, Logroño.

# T. V. E.

**MATINAL** 7:55 CESTA Y PUNTOS  
Décimoquinto partido de los dieciséisavos de final, hoy compiten los equipos de Colegio Mariata «Auseba» de Oviedo, Centro de Enseñanza Primaria, Media y Profesional de Hospitalet (Barcelona).

2,00 SOBRES LA MARCHA  
«En este país», «Contra re-  
loj» y «Club de Prensa».

3,00 NOTICIAS A LAS TRES  
3,25 EL ULTIMO CAFE  
Otro interesante programa de este espacio.

4,05 CINE PARA TODOS

**TARDE**

6,25 ANTENA INFANTIL  
7,30 TEVEO  
Hoy: «Uluputienses en peligro».

9,00 TELEDIARIO  
9,25 MIRADA AL MUNDO  
Unos minutos documentales presentados por grandes firmas.

10,00 CANGION 71  
11,30 VEINTICUATRO HORAS  
CENTRO MEDICO  
11,50 DESPEDIDA Y CIERRE

# Radio Calahorra

9:20: Los días tienen su historia  
9:30: Reina en el hogar.  
10:00: La novelera (Novela)  
10:30: Radio club  
11:15: Éxitos de ayer  
11:30: Hermana radio.  
12:05: Amigos oyentes  
12:15: Pequeño concierto  
13:00: Galería de éxitos  
13:30: Balenato  
13:35: Canciones de siempre.  
14:00: Sobremesa.  
14:30: Radio Nacional.  
14:45: Pequeño concierto.  
17:30: Canciones al aire  
18:05: España en su música.  
18:30: Pasarela de estrellas.  
19:00: Concierto en la tarde  
19:30: Voces que triunfan.  
20:00: Santo Rosario  
21:00: Artistas invitados.  
21:30: Club de abonados.

## LA VUELTA DE BRONSSON SE INICIA CON UN «WESTERN»

Viene, o mejor vuelve, Charles Bronsson. El americano, feo, felino, invertido — en la pantalla, naturalmente —, se ha convertido en uno de los nombres más cotizados del momento en Europa, donde prácticamente se ha enderezado su carrera, y en América, donde la inició.

Cuando Bronsson intervino en «Los siete magníficos», de Sturges, era un absoluto desconocido; como lo eran unos cuantos señores que, poco después, se convertirían en primerísimas figuras. Hablo de «unos magníficos» llamados Steve Mc Queen, Robert Vaughn, James Coburn y Hertz Buchholz... Ya con una popularidad más que discreta, Bronsson, que apuntaba un «dura» excelente, vino a España para coincidir nuevamente con Yul Brinner en el «Villa cabalgando», de Bunz Kullit, que también interpretó Robert Mitchum.

Sin embargo, la etapa más decisiva en la carrera de Charles Bronsson se ha cubierto en Francia, donde el intérprete encontró unos esquemas de producción propios y una acogida excelente. Penetró en el «cine negro», que vuelve a nacer furor allí, y consiguió situarse a la cabeza de los «fios franceses». De sus películas francesas en España sólo hemos visto alguna, quizás la más sobresaliente sea «Adiós, amigo», que protagonizó con el «guapo» Delon.

Gracias a ese cine de «gansers», duros y policías, Bronsson ha logrado que sus propios productores, los americanos vuelvan los ojos hacia él, considerándole ya como primera figura. Hace unos meses ha concluido una película en Turquía, a las órdenes de Peter Collinson, en la que ha coincidido con Tony Curtis y Michele Mercier. Dentro de unas semanas vendrá, volverá, insistido, a España para hacerse cargo del primer papel de «La Sierra del Chato», un «western» que dirigirá Michael Wiener, con intervención de algún actor español.

### DE «SINUHE» A LOS «PIRATAS»

Para la generación que viene después de la mía, el nombre de Edmund Purdom dice poco, casi nada. Algún «spaguetti-western» relaciones sentimentales con Linda Christian y poca cosa más. Sin embargo, Purdom, que está de muy «buen ver cinematográfico», fue, en un determinado momento, uno de los galanes más prometedores del cine internacional. La «Metro» — cuando rugía de verdad — le contrató como protagonista de «Sinuhé», el egipcio, de Michael Curtiz; «El hijo pródigo», de Richard Thorpe, y «El príncipe estudiante». A

mucha gente estos títulos, y los nombres de sus protagonistas, en pleno fervor popular. Gene Tierney, Víctor Mature, Lana Turner, les traen al recuerdo una época dorada del cine, una época de auténtico esplendor, en que las «estrellas» imponían su propia ley. Purdom, sin embargo, se quedó a la mitad, y de protagonista absoluto pasó a un discreto segundo plano. Después intentó el cambio a Europa, donde protagonizó y protagoniza películas menores. Aquí, en España, hizo varios westerns y alguna «de romanos».

Ahora vuelve para hacerse cargo del protagonista de una coproducción hispano-italiana, en torno a otro tema que se quedó atrás, los bucaneros. El film se titulará «El corsario negro» — suena a naftalina, ¿no? — y contará con el concurso de Eduardo Fajardo y Angel del Pozo, dos activos intérpretes de la coproducción.

### «UN ADULTERIO A LA ESPAÑOLA»

La pareja Carmen Sevilla-Juan Luis Galiardo funciona, a nivel de taquilla, magníficamente. Su primera película juntos, «Una señora llamada Andrés», que dirigió Julio Buch, está dando dinero muy efectivo a sus productores, los señores Reyzábal, quienes han decidido repetir el experimento sobre bases precarizadas: comedia-cómica a ultranza, Carmen-Galiardo, Buch como realizador y buen presupuesto. La película en cuestión se titula, de forma provisional, «Un adulterio a la española». Hay que insistir en el carácter provisional de ese título porque, al parecer, a la censura no le ha gustado demasiado... Ingenuo desde luego.

La historia tiene su gracia, su gracia elemental y nada complicada, sobre un tema ya tratado en el cine y naturalmente en la literatura. Un «don Juan» sin redención posible piensa un día que, con la misma facilidad que él traiciona a su mujer, ésta puede hacer lo propio con él. El pensamiento obra en el protagonista una transformación decisiva; se siente dominado por los celos y las dudas y por la apariencia de un moralista «tradicional».

Carmen está guapa-guapa y llena de entusiasmo. Se va a hablar y escribir mucho de su interpretación en «El techo de cristal», sin duda, la labor más completa que ha realizado hasta ahora en el cine. Su «nueva» carrera es una evidencia.

Galiardo también está de enhorabuena; ha cogido su onda, y anda a la caza de una oportunidad que le integre en los mercados internacionales. La ayuda de los Reyzábal puede servirle de mucho...

(PYRESA)

## AVENIDA

Continúa de 4,30 a 12,30 AUT. MAYORES 18 AÑOS  
Pasos aprox.: Estreno, 4,30-7,45 y 10,55. Reestreno, 6,15 y 9,15.

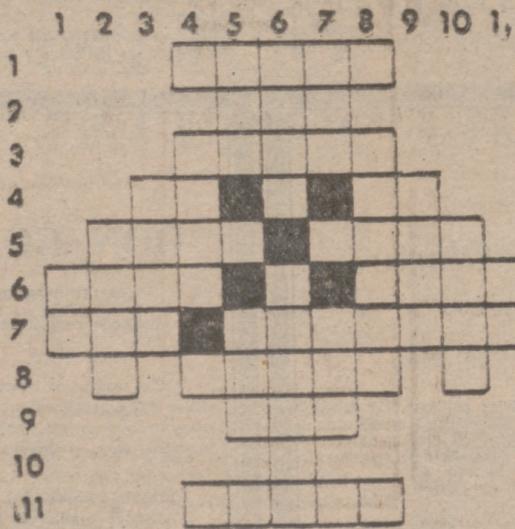
### ¡¡SENSACIONAL ESTRENO!!

CINCO HOMBRES INDÓMITOS QUE SE JUGABAN LA VIDA POR UNA FORTUNA EN ORO



CORRIAN RIESGO DE MORIR... PERO SABIAN QUE ERA PRECISO MATAR...  
Completará el programa el divertido reestreno  
CUARENTA GRADOS A LA SOMBRA  
TECHNICOLOR  
José L. López Vázquez, Alfredo Landa, Gracita Morales

### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Derecho que tiene una persona a vedar una cosa. — 2: Nivel. — 3: Ropas largas sueltas y sin mangas. — 4: Interjección. Existe. — 5: Único. Querer. — 6: Mineral metalífero, tal como se extrae del criadero. Al revés, quita la piel, la película o la corteza a una cosa. — 7: Demostrativo. Acción de dar a entender a uno la intención de hacerle algún mal. — 9: Labre. — 11: Aspecto que presenta un asunto.

**VERTICALES.** — 1: Pronombre. — 2: Cerebro. — 3: Modo particular de decir algo. — 4: Parte posterior del cuerpo de algunos animales. — 5: Periodo de tiempo. Dueña. — 6: Cada una de las capas de suela del tacón. Recalarse la humedad en la tierra, edificios, etc. — 7: Asidero. Nombre de letra. — 8: Periodo de tiempo. — 9: Habitación. — 10: Ruega. — 11: Letra turca.

**SOLUCION AL ANTERIOR**  
**HORIZONTALES.** — 1: Asido — 2: Ene. — 3: Ameno. — 4: As. Ro. — 5: Uní. Coro. — 6: Asar. Paro. — 7: Las. Canelón. — 8: Fatal. — 9: Lis. — 11: Traca.  
**VERTICALES.** — 1: Al. — 2: Asar. — 3: Anas. — 4: Asir. — 5: Sem. Cal. — 6: Inés. Fatiga. — 7: Den. Nas. — 8: Oropel. — 9: Oraí. — 10: Oros. — 11: On.

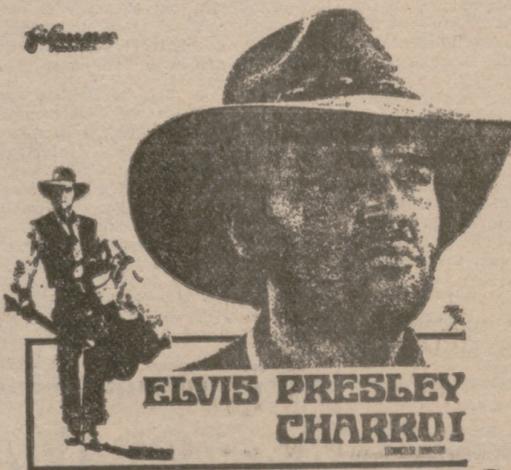
Anúnciese en NUEVA RIOJA

**Slinernia**  
Verdadero Slip que asegura con confort, ligereza y discreción el mantenimiento de la pared en el caso de HERNIA LIGERA, y una gran seguridad  
**POST-OPERATORIA**  
Son flexibles, ligeros, lavables, fáciles de llevar en todo tiempo  
Venta exclusiva Distribuidores P. V. P. 2.000 ptas.  
MORGABE Vara de Rey, 9. LOGROÑO.

**RESIDENCIA DR. GUIJA**  
enfermos nerviosos, depresiones, curas de sueño, reposo y antialcohólicas  
Dirigida por el Dr. A. GUIJA, Jefe de los Servicios Psiquiátricos de Sanidad de Vizcaya.  
Negurgigane - Lejona (Vizcaya) - Teléfonos 69 39 00 69 39 04

## ¡¡HOY!! MODERNO

De 4,30 a 12,30. ¡Progr. doble! Aut. 14 años  
1.—¡Sensacional ESTRENO en Technicolor!  
¡Un «WESTERN» EXCEPCIONAL, en el que la ACCION... el VALOR... la ASTUCIA... EL AMOR... ¡ESTAN EN CHARRO! Un film lleno de emociones



2.—El formidable film  
Compañeros de armas y puñetazos  
Con Steve Mc Queen, Jackie Gleason

## ¡¡... ATENCION... BRETON!!

En vista del éxito rotundo del programa doble proyectado en el Moderno, PASA EN SU SEGUNDA SEMANA al BRETON  
1.—El film que inspira, apasiona, seduce:  
«EL MONUMENTO»  
Con Analia Gadé, Pastor Serrador y Valeriano Andrés  
2.—El divertido film en COLOR  
MADE IN ITALY  
Con Virna Lisi, Sylva Koscina, Alberto Sordi  
BUTACA DE PATIO, 25 PESETAS

## SALA DE FIESTAS PATIO ANDALUZ (OYON)

Sábado, de 11,30 a 2,30. Domingo, de 7 a 10.  
Actuación de la gran Orquesta Atracción  
LOS POKER  
Y el fabuloso conjunto  
LOS JOVENES

## ALTA DECORACION Forlady EN SU COCINA



DISTRIBUIDOR: GUILKA-Somosierra, 19.

# CARTELERIA

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**COLOSAL ESTRENO**  
Por primera vez en la pantalla cómo son y cómo aman las españolas de hoy

**LAS GATAS TIENEN FRIAS**  
Technicolor - Cinemascope  
María Asquerino, Teresa Rabal, María Montez, Carlos Estrada  
Hasta que encuentran el amor las gatas tienen frío  
Pasos aprox.: 4,40-6,40-8,40-10,40

**ATENEIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**TERCERA SEMANA**  
Por ineludibles compromisos de programación del Cine Doble se proyecta en esta sala más duro, descarnado y polémico film que jamás se haya visto  
**«LOS INSACIABLES»**  
(Cinemascope - Technicolor)  
George Peppard, Martha Hyer, Carol Baker, Bob Cummings, Elizabeth Ashley, Alan Ladd, etc.  
Pasos film: 4,40-7,20 y 10,40  
Dur. aprox.: DOS horas y media  
PRECIOS: 25 y 30 PESETAS

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**SENSACIONAL ESTRENO**  
Cinco hombres indómitos que se jugaban la vida por una fortuna de oro  
**UN EJERCITO DE CINCO HOMBRES (TECHNICOLOR)**  
Peter Graves, James Daly, Bud Spencer, Daniella Giorgetti  
Y el divertido reestreno  
**40 GRADOS A LA SOMBRA**  
Technicolor. José L. López Vázquez y Gracita Morales  
Pasos aprox.: Estreno, 4,30-7,45 y 10,55. Reestr., 6,15 y 9,15

**BRETON** (18 años)  
De 4,30 a 12,30  
**¡SEGUNDA SEMANA EN PLENO EXITO!!**  
1.—¡Un estreno fuera de serie en Technicolor!  
Un film que inspira... apasiona... seduce...  
**EL MONUMENTO**  
Analia Gadé, Pastor Serrador, Valeriano Andrés  
2.—El divertido film en COLOR  
**MADE IN ITALY**  
(El atrevido, delicioso musical italiano)  
Con Virna Lisi, Sylva Koscina, Alberto Sordi  
Pasos estreno: 4,30-7,30 y 10,40  
Butaca de patio, 25 ptas.

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Un escaparate de bellezas nacionales y mujeres hermosas con esculturales cuerpos, diabólicas tentaciones en espectacular film  
**LA MANSION DE LA SIETE PLACERES**  
(COLOR) Por DEAN MARCOVICI  
Elke Sommer, Sharon Tate, Nancy Kwan, y Tina Turner  
P. progr.: 4,30-6,30-8,30 y 10,40  
Pasos film: 4,45-6,45-8,45 y 10,40  
EXCLUSIVA DE FETA SA

**MODERNO** (14 años)  
De 4,30 a 12,30  
¡Programa doble!  
1.—¡Sensacional ESTRENO en Technicolor!  
¡Un «western» excepcional. Acción, valentía, astucia! En un film lleno de emociones  
**«CHARRO»**  
Con Elvis Presley, Ina Balin y Victor French  
2.—El formidable film  
**COMPANEROS DE ARMAS Y PUNETAZOS**  
Con Steve Mc. Queen, Jackie Gleason  
Pasos estreno: 4,30-7,30 y 10,40  
Butaca de patio, 30 ptas.

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Una misión imposible llevada a cabo por canallas sin escrúpulos: ¡comandos suicidas!  
**«MERCENARIOS SIN GLORIA»**  
(Cinemascope - Technicolor)  
Michael Caine, Harry Andrews, Nigel Green, Nigel Davenport  
Y el escandaloso, pícaro, carado y divertidísimo film  
**«ARABELLA»**  
(Technicolor) Virna Lisi, James Fox y Terry Thomas  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 10,40  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,00

**SAHUR** De 4,30 a 12,30  
Aut todos los días  
**Grandioso EXITO**  
La desesperación de un pueblo de seres enfrentados con el destino  
**VIDAS TRUNCADAS**  
TECHNICOLOR  
William Holden, Virna Lisi, Bourvil y Brook Fuller  
Un reparto fabuloso para un film excepcional  
Pasos aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,40

**Vendo calderas de vapor**  
desde 10 a 60 m<sup>2</sup> metálicas  
Informes: TALLERES SILVINO SANCHEZ  
Botica Vieja núm 27 BILBAO-14

# EL TURISMO, INDUSTRIA EN EXPANSION

**ARRIBAS**  
Calle Oviedo nº 14  
Tel. 221053 LOGROÑO  
TRICOTOSAS - REMALLOSAS -  
PLANCHAS VAPORIZADORAS -  
OWERLOCKS - ENCONADORAS -  
TRASCANADORAS - MOTORIZACIONES  
AGUJAS - ACCESORIOS -  
REPUUESTOS LEGITIMOS - ASISTENCIA TECNICA

## SEÑORES INSTALADORES ELECTRICISTAS AUTORIZADOS

Con el fin de informarles sobre asuntos de suma importancia relacionados con nuestra profesión y que ampara normas de la Delegación de Industria y Electricas, se les invita a una reunión que tendrá lugar en la Casa Sindical (D. m.), el día 26 del mes en curso, a las 10 horas.

El Presidente del Grupo,  
R. A. H.

## TRASPASO MONTE

aturado en la llanada de Vitoria, de 45 Has. Durante el plazo de nueve años, propio para patata de siembra.  
Razón: Teléfono 21-40-74. - VITORIA.

## PRACTICANTE

A. T. S. masculino, se necesita para visita domiciliar en Pamplona. Dedicación completa. Preferible coche propio o carnet conducir. Informes, Colegio Practicantes (Logroño).

El turismo, ese nuevo sistema de conocimiento entre los hombres y las tierras del mundo, es una industria que cada día cunde más. Cada vez es mayor el número de gentes que van de un país a otro en busca de descanso, ilustración o placer y crece, por tanto, la comunicación entre personas de diferente modo de vivir y de sentir que, gracias al turismo, se comprenden mejor porque se conocen.

El año 1969 fue, en general, bueno para el turismo. La evidente repercusión de la situación social, política y económica de los países es un factor determinante muy a considerar a la hora del intercambio de visitantes. Y 1969 y 1970 han sido unos años pacíficos en relación con los inmediatos anteriores, lo que han contribuido a producir un incremento natural de viajeros.

Según un estudio elaborado por la OCDE, los países que

proporcionaron mayor número de turistas son Alemania, Francia, el Reino Unido y los Estados Unidos, por razones entre las que se encuentran desde las elevaciones de precios registrados en ellos, el desarrollo de las inversiones en los medios de alojamiento, que tanto beneficia al turismo, hasta el efecto a largo plazo que se produce en los países la industrialización. Cuanto más se industrializa una nación, más aumenta el número de sus súbditos que salen al extranjero.

### GRECIA Y ESPAÑA

En España, el crecimiento de 1969 fue del 18 por ciento, frente al 12 registrado en 1968 y el siete en el año anterior. Y de los países europeos es Grecia quien registra un avance más espectacular en su turismo, seguida por España. Por ejemplo, las llegadas de turistas alemanes a Grecia — y desde Schliemann para acá es co-

noció la afición de los germanos por la arqueología — aumentaron en un 46 por ciento. A España, un 30 por ciento. Las de turistas británicos fueron un 40 por ciento más. Y en España, las llegadas de turistas del Reino Unido se elevaron a 2.565.000, frente a 1.365.000 en 1965, año que precedió a uno en el que fueron impuestas restricciones en materia de asignaciones turísticas.

El viaje en crucero ha adquirido turísticamente, en los últimos años, una singular importancia. El creciente número de viajes, relativamente baratos, la multiplicación del número de navíos de crucero, la ampliación de los puntos de destino y de los horarios de salida, el atractivo que ejerce el sistema de los precios "todo incluido" y los factores socio-psicológicos, tales como el prestigio social y la moda, añadido al hecho de que existan cruceros especializados — ar-

queológicos, históricos, en veleros, que suscitan gran interés — ha sido un factor determinante de esta importancia cada vez mayor.

Los interesantes turistas norteamericanos — que tienen la cifra más alta de gastos medios por visita: 490 dólares, frente a los 322 del turista de países europeos en Estados Unidos — suelen permanecer unos catorce días en sus viajes europeos. A la cabeza de sus días de estancia figura Irlanda y el Reino Unido, seguidos de Alemania e Italia. 13 días; España, con 12, y Francia, con 10.

La reciprocidad no es justa. De Estados Unidos a Europa vinieron en 1969 dos millones trescientos sesenta y tres mil visitantes, mientras que de Europa para Estados Unidos salieron sólo 821.000, en su mayor parte procedentes del Reino Unido, Alemania y Francia.

que el turismo internacional constituye un sector en plena expansión, pero que la tasa de crecimiento sigue estando influenciada por los factores económicos y sociales y por las intervenciones gubernamentales. El turismo intracurioso, sobre todo, se muestra más sensible cada día a las modificaciones de la tasa de expansión de las rentas disponibles de los particulares y de los precios. La disminución del turismo internacional entre 1967 y 68 se debió, principalmente, a la desaceleración de la expansión económica y del consumo privado, y al desfavorable clima social existente en determinados países. Por lo mismo, la expansión registrada en el año 1969 y durante los primeros meses de 1970 ha reflejado, aunque con cierto retraso, la mejoría de la situación económica y social en Europa.

PIRESA

Todas estas cifras indican

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... 2,00 pts.  
Se admiten solamente en ventanilla.

**ALQUILERES**  
CAPITOL, Seat 600 D, Normal 850, 1.500, varios; Simca 1.000 varios.  
CAPITOL, Atención, agricultores 1.500 Diesel, normal y familiar varios.  
CAPITOL, vende los coches revisados por sus técnicos y garantizados.  
CAPITOL Duquesa de la Victoria, 43 Teléfono 212422  
SEAT 600 D y 850, vende Gómez. Guelpo Llano, 2.  
1.400 C, 4 F, 600 normales, Citroen furgonetas y coche. Razón, Garaje Central.  
SEAT 600-D, vende particular. Impecable, con 40.000 km. Teléfono 21-12-73.

**COLOCACIONES**  
TORNEROS, se necesitan López Romero S A O Colocación 18.587  
AVON llama a usted con excelente oportunidad ganancias Señoras y señoritas distribución proximidades hogar. Si reside en Logroño o Miranda de Ebro llame al teléfono 211053 de Logroño o escriba al Apartado 14.875 de Madrid  
PRECISANSE chapistas en taller de carrocerías O Colocación 17.893.  
PASTOR, se ofrece Razón; Sebastián Barreda, en Ciudad Real Logroño.  
ELECTRICISTA de automóvil, necesita Gómara, bien retribuido Guelpo Llano, 2. O Colocación 18.645.  
VAQUERO, se precisa Razón, Juan Manuel Arroyo Barrio de La Estrella Teléfono 214097.

**AUTOMOVILES**  
SE NECESITA comprar cualquier tipo de vehículo Pago al contado.  
LAND ROVER 108 2ª mano buen estado.  
VOLKSWAGEN buen estado.  
HERGUETA Calvo Sotelo 35.  
VOLKSWAGEN 1.200 Pasetas buen estado, calle Lardero, primermo izquierda.  
AUXILIAR administrativo se precisa, con buena preparación. Interesantes ingresos. Razón, O. Colocación 17.917.

NECESITO tejedora de punto a máquina Teléfono 214966. O Colocación 17.918.

## NECESITAMOS

Para iniciar negocio de fabricación, persona activa para puesto gestor, con carnet de conducir, dispuesto a viajar toda España. Teléfono 214133, de 2 a 4. O. Colocación 17.928.  
SE NECESITAN dos señoritas para ampliar nuestra red comercial en Logroño, formación a nuestro cargo. Interesantes condiciones económicas. Interesadas, presentarse, de 10 a 1, en Avda Portugal, 5. Sr González.  
PEON para huerta en horas libres, se necesita en Flores Camelia. O. Colocación 17.922  
SE NECESITA conductor con carnet de primera o especial, especialista en carretera, buen sueldo. Razón, Transportes Miguel Sáenz, Santa Isabel, 8. O. Colocación 17.923.  
MECANICO electricista para taller de refrigeración «Riges». Vara de Rey, 56. O. Colocación 17.909.  
APRENDIZ de sastrería: en forma, Sastrería David, Edificio Estación Autobuses, antiguo Of. C. n.ºm. 17.930.  
APRENDIZ para mostrador tienda, se necesita en Gallatza, 9. Of. Colocación, 17.899.  
SE NECESITAN mecanicos para el servicio DKW, Polígono de Cascajos. Of. Colocación 17.928.  
SE NECESITA chófer con carnet de 1ª para reparto de mercancías en Transportes Ige. O. Colocación, 17.925.  
SE NECESITA aprendiz taller confección carrocería, Huesca, 12. O. Colocación, 17.929.  
ENGRASADOR y lavacoches, necesario, con Informas. Trabaja al tanto por ciento. Garaje Logroño, O. Colocación. Ref. 17.924.  
SERVICIO DOMESTICO  
SIRVIENTA se necesita para tres personas Salidas tardes Razón General Mola 47 (o. m.º) m.º  
SEÑORA a chico mayor de 25 años se necesita para todo el día Victor Pradera 1, septimo izquierda  
SE NECESITA chico buen sueldo Victor Pradera 8, barrio «B» Teléfono 21237  
ASISTENTE, se necesita, de 9 a 12 de la mañana Calvo Sotelo, 11, segundo O.

## Vendo pabellón de 750 m2

En Logroño y en zona industrial, fachada a dos calles con agua y alcantarillado. Informes, en el teléfono 212406, o Juan Cruz Ortiz Calle Vélez de Guevara núm. 8.

## ENSEÑANZA

FRANCES, profesor nativo, todos cursos, incluido universitario. Santos Ascarza, 3, 1.º.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD

BOLSA INMOBILIARIA SOLAZAR, Fincas-Pisos Solares-Localías M. de la Mata, 6

## FINCAS

SE VENDEN pisos con todas comodidades y facilidades en zonas de todas las medianas Razón Oviedo 16

## ¿HOY MISMO?

Puede ocupar LOCALS (X) MERCERIAles terminados en varios sectores y de diferentes tamaños  
PRECIO: desde 5.900 pts m2  
TRATO DIRECTO Y CON FACILIDADES  
INFORMA SU TIENDA DE PISOS EN AVDA PORTUGAL núm 1 Entrepalms núm 4

## ¡AHORA

CON MAS FACILIDADES  
PISOS con calefacción central y agua caliente, 3 y 4 hab., en Avda. Gal. Franco  
PROTEJASE DEL FRIO  
Entrada: A CONVENIR  
Resto: ESTUDIAREMOS CON UD LA FORMA DE PAGO  
LLEVE EN MANO EN EL DIA  
DIRECTAMENTE DEL PROMOTOR  
INFORMA SU TIENDA DE PISOS EN AVDA PORTUGAL núm 1 Entrepalms núm 4  
PISO decorado 8 habitaciones, cocina 2 cuartos de baño, meublado. Facilidades de pago. Apartado de las Herreras, Calle 28. 34 Teléfono 205998.

## 2 PISOS

Nos quedan de 3 hab., cocina, comedor SIN PORTERIA NI ASCENSOR  
ENTRADA: A CONVENIR  
RESTO: ESTUDIAREMOS CON UD LA FORMA DE PAGO  
¡¡¡Aprovechese de las condiciones que le ofrecemos!!!  
INFORMA SU TIENDA DE PISOS EN LA AVDA PORTUGAL núm 1 Entrepalms 4

## 500.000 pesetas COMPRO PISO

PAGO CONTADO  
Exento, céntrico, calefacción, bien orientado, 4-5 habitaciones. Ofertas, por carta a G. D., en Nueva Rioja.

## ¡CONFORTABLES! VIVIENDAS EN GRAN VIA

De 3 a 5 hab. calefacción y agua caliente central  
OPORTUNIDADES DE PAGO  
LLEVE EN MANO  
DIRECTAMENTE DEL PROMOTOR  
Informe SU TIENDA DE PISOS EN AVDA PORTUGAL, núm 1, Entrepalms 4

## GANADOS

CARNEROS primales sements les, buena raza, vende dos Hillario Robledo, en Villalober de Rioja.  
OVEJAS, vende 130 con 60 corderos Eusebio Francés Arenzana de Abajo.  
SE VENDE macho a toda prueba Félix Arce, en Ollauri.  
DESEMBARCO sábado, noche, vacas recién paridas y terneros comedores. Carretera del Cristo, P. S. José Pérez, Teléfono 213256.  
ALFALFA seca an fardos, se vende. Carretera del Cristo, Km. 3. Andrés Pérez.  
VACA recién parida segundo parto, a toda prueba, vende Octavio Zangróniz, en Baños de Río Tobía.  
DESEMBARCO hoy, sábado, noche, terneros de leche y comedores y vacas lecheras. Carretera del Cristo, Samalor, Valentín Pérez Revuelta, Teléfono 21-30-99.  
VENDO dos vacas, una en días de parir, otra para primeros febrero, 2º parto, las dos, Rufino Ruiz, en Villamediana de Iregua.  
DOS VACAS recién paridas, vende Justino Narro, en Alencastro.  
DESEMBARCO hoy, sábado, vacas lecheras, Demetrio Martínez, Cuadras Viuda de Cabo, Teléfono 21-44-76.

## HUESPEDES

HABITACION dos camas Teléfono 214966  
PENSION con calefacción. Barrio, 4. Peluquería.  
PERDIDAS  
MECHERO Ronson metal plateado, iniciales J. A. S. Se agradecerá entrega Castrovieja, 14, portería.  
TRASPASOS  
PESCADERIA, traspaso, por no poder atenderla. Ebro, 11, segundo d.  
CARNICERIA, se traspasa, por no poder atender. Razón, Nueva Rioja.  
MERCERIA céntrica, se traspasa o cambio por piso o local. Razón, República Argentina, 19, 3.º. Teléfono 21-49-74.  
LOCAL comercial, se traspasa o vende, muy céntrico. Mayor, 36, bajo.

## VEHICULOS

TRACTORES Fordson Mejor Ebro, Hanomag Barreiros Aljayer, procedentes de cambio bien de precio, vende CAMIONES Ebro y Borgward vende HERGUETA Calvo Sotelo 39 Logroño

## AUTOLOSA COMPRA-VENTA-CAMBIO TODA CLASE DE VEHICULOS

Avda. Colón, 22. T. 214005

## ALFALFA, vende en rama, de primera calidad, paquete grande y pequeño, informes, José Osés Resano, en Peralta (Navarra) Telf. 75.

## PERFUMERIA Petit-Paris, por reforma, vende en estado, mostrador, dos vitrinas y aparatos a cualquier precio. Razón, Hermanos Moroy, 20.

## VARIOS

ALBANILERIA Trabajos en general Teléfono 225949  
ALBANILERIA. Se hacen trabajos dentro y fuera de la capital. Telf. 22 10 57.  
ALBANILERIA Especialidad en tejados con fontanería Teléfono 22 10 57.  
FACILITAMOS trabajo para tejer a domicilio Garantizamos labor todo el año Enseñanza completa informes. Pina y Amorosa, 17 primermo izquierda  
CADENAS para la nieve en Pérez R. y T. S. A. M. Murrieta 52 Teléfono 223350 Logroño  
DELINEANTE proyectista, ofrece por horas, 4 años experiencia. Oficina constructora, Teléfono 22-42-24.



# UN FILON: TURISMO

Guy  
Bueno,  
enviado  
especial

La conquista  
de Cortés



Los nuevos dioses de nuestra época se llaman "turistas". Su olimpo en México es Acapulco. Los más "exitosos" —como se dice por estas tierras— son aquellos que poseen piscinas-jumbo, a las que suelen atraer a las diosas más jóvenes y hermosas, la piel sombreada por la canela del sol. Como sucede, por ejemplo, en Cuernavaca, el olimpo de Acapulco está rodeado por tan altas paredes protectoras de la intimidación del "beautiful people" que los meros turistas-turistas" y no "turistas-dioses" no logran realmente descubrir las partes más hermosas de la localidad cuando, atraídos por los folletos propagandísticos, llegan por fin a las famosas playas bañadas por el líquido zafiro del Pacífico.

No hace falta, empero, ser super-rico para poder disfrutar del paraíso turístico mexicano, ni poseer, como Liz Taylor, una soberbia finca en Puerto Vallarta, o, como Merle Oberon, un deslumbrante chalet en Acapulco, para transformar los sueños en realidades. Lo demuestran las cifras.

## El peso del turismo

El turismo viene a producir más o menos lo que da el conjunto de las exportaciones totales de algodón y maíz, azúcar y café, camarones, tomates y azúfre: es decir, unos 1.200 millones de dólares anuales (más de 500 millones de dólares de ganancia neta). Es lógico, pues, que, como tantos otros países y entre ellos España, México haya tratado de fomentar por todos los medios el turismo en estos últimos años, inventando incluso una categoría de turista permanente, al crear lo que ha dado en llamar «el inmigrante-rentista».

La oferta va dirigida especialmente al rentista norteamericano, incluidos los miembros jubilados de las fuerzas armadas estadounidenses, que reciben el permiso de establecerse en el país si pueden demostrar que disponen de medios suficientes para no convertirse en carga, ni tener que buscar empleo durante los primeros cinco años de residencia para incrementar sus recursos. El inmigrante rentista debe convencer a las autoridades —antes de obtener el oportuno visado— de que posee un ingreso mínimo de algo así como 17.000 pesetas mensuales. Si viene con su familia, deberá facilitar pruebas de que dispone de fondos adicionales de, por lo menos, unas seis mil pesetas por cabeza.

Hay otro tipo de rentista, el

## Unas joyas arquitectónicas

El paisaje mexicano, desde las junglas tropicales a la meseta central, desde el Golfo de México hasta el Pacífico, de la frontera estadounidense a la guatemalteca, está jalonado tanto por joyas arquitectónicas precolombinas, cuanto por monumentos posteriores al Descubrimiento o a la Colonización; tanto por obras de arte, producto de la civilización que desapareció con la llegada de España, como por las que surgieron de la mezcla de la sangre española y la india. Más está jalonado también por una curiosa y constante reiteración de lo que casi parece ser un complejo, nacido tal vez del hecho de que, contrariamente a lo que sucede en otras naciones de este hemisferio donde España sigue siendo considerada como una Madre, en México, España es el "padre", la "madre", en cambio, siempre el pueblo indio nativo, por lo que la unión de los pueblos tiene algo del rapto de las Sabinas.

Ilustra este punto un ejemplo entre mil. El guía que enseñaba la fortaleza de San Juan de Blua a un grupo de turistas explicó que ésta había rechazado las ofensivas sucesivas de

«visitante-rentista», que pueda venir a mejor precio: bastará demostrar que posee una renta mensual de unas once mil pesetas para él, más seis mil pesetas para cada miembro de su familia. Pero si la estancia resulta más barata, no tendrá en cambio el derecho de convertirse en «inmigrado-rentista» al cabo de cinco años de estancia, como sucede con el «inmigrante rentista».

## Los ingresos del divorcio

Hasta hace poco, otra fuente importante de ingresos la constituían los famosos «divorcios mejicanos», por lo que 24 horas de residencia por uno u otro cónyuge y la publicación en el diario local de sus intenciones, bastaba para que, muchas veces sin conocimiento de la otra parte interesada, se pudiera obtener un divorcio más o menos reconocido en los demás países del mundo.

Una nueva ley adoptada a principios de noviembre ha cambiado radicalmente la situación con grave amenaza de que se seque considerablemente esta fuente de ingresos producida por lo que podríamos llamar «turistas-divorciantes». La nueva ley exige una residencia mínima de tres meses en lugar de un solo día; la presencia de ambos cónyuges si desean que los Tribunales decreten el divorcio; la presencia, incluso, de los hijos que la pareja eventualmente tenga, para que el Tribunal pueda determinar a quién conviene confiar su custodia. Hasta qué punto es dramático el cambio introducido de la suerte no ya en las costumbres locales, mexicanas, sino en las del pueblo vecino que reside al Norte del Río Grande, lo demuestra el hecho de que en los tres días que precedieron la promulgación de la nueva ley, 720 solicitudes de divorcio fueron presentadas por otros tantos ciudadanos norteamericanos en la sola localidad de Ciudad Juárez, es decir, más o menos un número tres veces superior al habitual.

ejércitos aguerridos y el incesante acoso del mar durante 400 años. "El fuerte —prosiguió— sirvió de prisión bajo los españoles y aún podrán apreciar —señaló a los turistas espantados— qué tipo de cámara de horrores fue". Más allá de la fortaleza frente a la costa se encuentra la isla de los Sacrificios, "así llamada por los españoles —según un folleto publicado por el Consejo Nacional Turístico— porque pretenden haber visto en ella sacrificios humanos después de que desembarcaran en Veracruz..."

## Las iglesias españolas

"Pretenden" es la palabra clave que revela el síndrome. No soy yo, pobre gachupín, quien me atreveré a refutar semejantes argumentos. Pero a la luz de esta tesis, que insistentemente atribuye a España la responsabilidad de haber destruido una civilización floreciente, casi perfecta, y que sugiere que la barbarie atribuida a la religión azteca es probablemente fruto de la imaginación, no puede dejar de sorprenderse uno a la vista de las maravillosas iglesias levantadas por mujeres españolas en tie-

rras mexicanas. Lo que sorprende no es sólo en electo su extraordinaria belleza, sino su arquitectura, cuyo concepto obviamente se basó en el deseo de atraer al indio.

Se asegura (en historias compiladas fuera de México) que los únicos indios que penetraron en los templos paganos aztecas antes de la Conquista fueron aquellos destinados al sacrificio. Las iglesias construidas por España en México parecen confirmar esta tesis con sus piedras. El problema que a todas luces tuvieron que resolver los monjes que edificaron los nuevos templos y los nuevos monasterios, consistía en tranquilizar al feligrés, convenciéndole de que no corría peligro alguno en ellos. Se crea así una nueva arquitectura, por la que la iglesia se convierte en un lugar abierto, donde cada rincón de su interior puede ser fácilmente visto desde el exterior; donde, no bastando el espacio propiamente dicho del templo para dar cabida a más de mil o dos mil feligreses, se inventa el «atrio», capaz de acoger a 40 o incluso 50.000 personas. El atrio, un amplio espacio cercano pero al aire libre, situado al flanco del templo, que poco a poco habrá de transformarse en centro de comunión religiosa, en foro donde se arbitran conflictos, se celebran festejos locales, se permite incluso, de vez en cuando, que el lugar se convierta en mercado.

Si la arquitectura de estas iglesias parece desmentir la afirmación del folleto turístico más arriba mencionado, otra prueba más tiende a confirmar que la postura tantas veces observada aquí frente al gachupín es producto de un complejo. Cortés logró conquistar a una nación de ocho millones de almas con tan sólo 500 soldados, 14 cañones y 13 caballos. No menos impresionante es la proeza de apenas un millar de monjes españoles que en el espacio de quince años, y sin violencia, lograron convertir al catolicismo a seis millones de indios. ¿Cabe concebir que si millones pudieron convertir a seis millones de almas en el espacio de tres lustros, si realmente España tan sólo llevó a esta orilla la espada y el fuego? De hecho, hoy todavía son abundantísimos los vestigios que demuestran que el fraile español supo aceptar las costumbres religiosas del indio e incorporarlas armoniosamente a la nueva fe, con el mismo amor que los descendientes de Cortés iban a sentir en su día por México, contrayendo así unas auténticas nupcias entre los dos pueblos, de las que iba a nacer una nueva nación.

(PYRESA)

